BMW
MOTORRAD

MANUAL DE INSTRUCCIONES

R 18 Transcontinental



MAKE LIFE A RIDE

Datos del vehículo

Modelo

Número de identificación del vehículo

Referencia de la pintura

Primera matriculación

Matrícula

Datos del concesionario

Persona de contacto en Servicio Posventa

Sr./Sra.

Número de teléfono

Dirección del concesionario/teléfono (sello de la empresa)

SU BMW.

Nos alegramos de que se haya decidido por un vehículo de BMW Motorrad y le damos la bienvenida al mundo de los conductores y conductoras de BMW. Procure familiarizarse con su nuevo vehículo. De ese modo, podrá moverse con seguridad en el tráfico.

Acerca de este manual de instrucciones

Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de poner en marcha su nueva BMW. En este manual encontrará información importante sobre el manejo del vehículo y sobre el modo de aprovechar al máximo las posibilidades técnicas de su BMW.

Además, encontrará consejos e información de utilidad para el mantenimiento y el cuidado, para asegurar la seguridad funcional y de circulación, y para conservar su motocicleta siempre en buen estado.

Si en un futuro decidiera vender su BMW, asegúrese de entregar también este manual de instrucciones. Es un componente importante de su vehículo.

Le deseamos que disfrute de su nueva BMW y que tenga siempre un viaje placentero y seguro

BMW Motorrad.

01 INSTRUCCIONES GENERALES 2

Orientación 4
Abreviaturas y símbolos 4
Equipamiento 4
Datos técnicos 5
Actualidad 5
Fuentes de información adicionales 5
Certificados y permisos de circulación 5
Memoria de datos 5
Sistema de llamada de emergencia inteligente 8

02 VISTAS GENERALES 12

Vista general del lado izquierdo 14
Vista general del lado derecho 15
Vista completa del puesto de conducción 16
Interruptor combinado, izquierda 17
Interruptor combinado, derecha 18
Interruptor combinado, derecha 19
Cuadro de instrumentos 20

03 INDICADORES 22

Testigos de control y de aviso 24
Pantalla TFT en la vista Pure Ride 25
Pantalla TFT en la vista Menú 26
Indicación de reserva de potencia 27
Indicadores de advertencia 27

04 MANEJO 48

Encendido 50
Llamada de emergencia inteligente 53
Iluminación 55
Sistema de alarma antirrobo (DWA) 58
Control de presión de neumáticos (RDC) 60
Control automático de la estabilidad (ASC) 60
Modo de conducción 60
Regulación de velocidad 61
Regulación de distancia (ACC) 63
Asistente de arranque 67
Marcha atrás auxiliar 68
Calefacción 69
Aleta deflectora de aire 71
Compartimento portaobjetos 72
Cierre centralizado 73
Maleta 74
Topcase 75
Asiento 76

05 PANTALLA TFT 78

Instrucciones generales 80
Principio 81
Vista Pure Ride 85
Pantalla dividida 85
Ajustes generales 86
Bluetooth 87
WLAN 89
Mi vehículo 90
Ordenador de a bordo 92
Navegación 92
Medios 94
Teléfono 94
Visualizar la versión de software 95
Mostrar información de licencia 95

06 SISTEMA DE AUDIO 96

Radio 98
Ajustes de audio 99
Reproductor 100
Reproducción de audio por el casco 101

07 AJUSTE 102

Retrovisor 104
Faro 104
Embrague 105
Freno 105

08 CONDUCCIÓN 106

Instrucciones de seguridad 108
Comprobación periódica 109
Arrancar 110

Rodaje 112
Frenos 112
Cambio de marchas con leva de cambio 113
Parar la motocicleta 114
Repostar 114
Fijar la motocicleta para el transporte 116

09 TÉCNICA EN DETALLE 118

Instrucciones generales 120
Funciones generales de accionamiento 120
Sistema antibloqueo (ABS) 120
Control automático de la estabilidad (ASC) 122
Modo de conducción 123
Control de par de inercia del motor 124
Regulación de distancia (ACC) 124
Ajuste electrónico del chasis (DESA) 125
Dynamic Brake Control 126
Control de presión de neumáticos (RDC) 126
Asistente de salida en cuesta 127
Luz adaptativa a curvas 128

10 MANTENIMIENTO 130

Instrucciones generales 132
Herramientas de a bordo 132
Carenado lateral 132
Bastidor de la rueda delantera 133
Bastidor de la rueda trasera 133
Aceite del motor 133
Sistema de frenado 136
Embrague 139
Neumáticos 139
Llantas 140
Ruedas 140
Medios de iluminación 145
Ayuda de arranque 145
Batería 146
Fusibles 150
Enchufe de diagnóstico 152

11 ACCESORIOS 154

Instrucciones generales 156
Tomas de corriente 156
Accesorios especiales disponibles 156

12 CONSERVACIÓN 158

Productos de limpieza y mantenimiento 160
Lavado del vehículo 160
Limpieza de piezas delicadas del vehículo 161
Cuidado de la pintura 162
Conservación 162
Retirar del servicio la motocicleta 162
Poner en servicio la motocicleta 162

13 DATOS TÉCNICOS 164

Tabla de fallos 166
Uniones atornilladas 169
Combustible 170
Aceite del motor 170
Motor 170
Embrague 171
Cambio 171
Propulsión de la rueda trasera 171
Bastidor 171
Tren de rodaje 171
Frenos 172
Ruedas y neumáticos 172
Sistema eléctrico 173
Alarma antirrobo 174
Dimensiones 174
Pesos 175
Valores de marcha 175
Radio 175
Altavoz (en función del vehículo) 175

14 SERVICIO 176

Servicio BMW Motorrad 178
Historial de servicio de BMW Motorrad 178
Soluciones de movilidad BMW Motorrad 178
Tareas de mantenimiento 179
Plan de mantenimiento 180
Confirmaciones de mantenimiento 181
Confirmaciones de servicio técnico 193

ANEXO 196

Declaración de conformidad para regulación de distancia 197
Certificado de regulación de distancia 200
Declaración de conformidad para el cuadro de instrumentos TFT 203
Certificado para el cuadro de instrumentos TFT 206
Declaración de conformidad para sistema de audio 209
Certificado para sistema de audio 212
Declaración de conformidad para alarma antirrobo 213
Declaración de conformidad para bloqueo electrónico de arranque 216
Certificado para bloqueo electrónico de arranque 219
Declaración de conformidad para Keyless Ride 220
Certificado para Keyless Ride 223
Declaración de conformidad para el control de presión de los neumáticos 225
Certificado para el control de presión de los neumáticos 228
Declaración de conformidad para llamada de emergencia inteligente 229

ÍNDICE ALFABÉTICO 232

INSTRUCCIONES GENERALES

01

ORIENTACIÓN 4
ABREVIATURAS Y SÍMBOLOS 4
EQUIPAMIENTO 4
DATOS TÉCNICOS 5
ACTUALIDAD 5
FUENTES DE INFORMACIÓN ADICIONALES 5
CERTIFICADOS Y PERMISOS DE CIRCULACIÓN 5
MEMORIA DE DATOS 5
SISTEMA DE LLAMADA DE EMERGENCIA INTELIGENTE 8

4 INSTRUCCIONES GENERALES

ORIENTACIÓN

En el presente manual de instrucciones hemos concedido especial importancia a la facilidad de orientación. Para acceder rápidamente a temas especiales, consulte el índice alfabético que se encuentra al final. Si desea tener primero una vista general de su motocicleta, consulte el capítulo 2. En el capítulo "Servicio" se anotarán todos los trabajos de mantenimiento y de reparación realizados. La documentación de los trabajos de mantenimiento periódicos es una condición previa indispensable para la prestación de servicios de cortesía.

ABREVIATURAS Y SÍMBOLOS

ATENCIÓN Peligro con grado de riesgo bajo. La falta de prevención puede provocar lesiones leves o moderadas.

ADVERTENCIA Peligro con grado de riesgo medio. La falta de prevención puede provocar lesiones graves o la muerte.

PELIGRO Peligro con grado de riesgo alto. La falta de prevención provoca lesiones graves o la muerte.

ATENCIÓN Avisos especiales y medidas de precaución. En caso de no cumplimiento se pueden provocar daños en el vehículo o en los accesorios y, por lo tanto, la exclusión de los derechos de garantía.

AVISO Indicaciones especiales para mejorar la gestión de los trabajos de manejo, control y ajustes del vehículo, así como los cuidados.

•	Indicación de acción.
»	Resultado de una acción.
➠	Referencia a una página con más información.
◁	Identifica el final de una información relacionada con los accesorios o el equipamiento.
	Par de apriete.
	Datos técnicos.
EO	Equipamiento opcional. Los equipamientos opcionales BMW Motorrad se instalan durante la producción de los vehículos.
AO	Accesorios opcionales. Los accesorios opcionales BMW Motorrad pueden solicitarse a través del concesionario BMW Motorrad para ser incorporados posteriormente.
ABS	Sistema antibloqueo.
ACC	Regulación de distancia (Active Cruise Control).
ASC	Control automático de la estabilidad.
D-ESA	Ajuste electrónico del chasis.
DWA	Alarma antirrobo.
EWS	Bloqueo electrónico del arranque.
RDC	Control de presión de neumáticos.

EQUIPAMIENTO

Con la compra de su BMW Motorrad ha optado por un modelo con un equipamiento específico. Este manual de instrucciones describe los equipos opcionales (EO) y una selección de diferentes accesorios originales (AO) que ofrece BMW. Le rogamos que comprenda que en el manual se describen también variantes de equipamiento que posiblemente no haya elegido. También puede haber variaciones específicas de cada país con respecto a la motocicleta representada. Si su motocicleta dispone de equipamientos no descritos, podrá encontrar su descripción en un manual aparte.

DATOS TÉCNICOS

Todos los datos relativos a dimensiones, peso y potencia contenidos en el manual de instrucciones se basan en las normas del Instituto Alemán de Normalización (DIN) y cumplen las prescripciones sobre tolerancias establecidas por dicha institución.
Los datos técnicos y las especificaciones en este manual de instrucciones sirven como puntos de referencia. Los datos específicos del vehículo pueden diferir de ellos, p. ej., debido a los equipamientos opcionales seleccionados, la variante de país o los métodos de medición específicos de cada país. Se pueden consultar los valores detallados en los documentos de matriculación o en su concesionario BMW Motorrad u otro socio de servicio cualificado o en un taller especializado. Los datos en la documentación del vehículo siempre tienen preferencia frente a la información en este manual de instrucciones.

ACTUALIDAD

Para poder garantizar el alto nivel de seguridad y de calidad de las motocicletas BMW, se desarrollan y perfeccionan continuamente el diseño, el equipamiento y los accesorios. Como consecuencia, pueden existir divergencias entre la información de este manual de instrucciones y su motocicleta. Aun así, BMW Motorrad no puede descartar que se produzcan errores. Le rogamos que comprenda que no se puede derivar ninguna reclamación referente a la información, las figuras y las descripciones de este manual.

FUENTES DE INFORMACIÓN ADICIONALES

Concesionario BMW Motorrad

Su concesionario BMW Motorrad estará encantado de resolver sus dudas en todo momento.

Internet

El manual de instrucciones para su vehículo, las instrucciones de servicio y de montaje de posibles accesorios y la información general sobre BMW Motorrad, p. ej., sobre la tecnología, están disponibles en la dirección **bmw-motorrad.com/manuals**.

CERTIFICADOS Y PERMISOS DE CIRCULACIÓN

Los certificados para el vehículo y los permisos de circulación oficiales sobre los posibles accesorios están disponibles en la dirección **bmw-motorrad.com/certification**.

MEMORIA DE DATOS

Información general

En el vehículo hay montadas unidades de mando electrónicas. Las unidades de mando procesan datos que reciben, p. ej., de los sensores del vehículo, que generan ellas mismas o que intercambian entre sí. Algunas unidades de mando son necesarias para el funcionamiento seguro o asisten durante la conducción, p. ej., los sistemas de asistencia. Además, las unidades de mando permiten funciones de confort o de información y entretenimiento.
Podrá obtener información sobre los datos almacenados o intercambiados del fabricante del vehículo, p. ej., mediante un folleto aparte.

Relación con la persona

Cada vehículo se identifica con un número de bastidor inequívoco. En función del país, se puede determinar el propietario del vehículo con la ayuda del número de bastidor, la matrícula y las autoridades correspondientes. Asimismo, hay otras opciones para relacionar los datos obtenidos en el vehículo con el conductor o el propietario del vehículo, p. ej., mediante la cuenta de usuario utilizada de ConnectedDrive.

6 INSTRUCCIONES GENERALES

Régimen de protección de datos

Según la legislación vigente sobre la protección de datos, los usuarios del vehículo disponen de determinados derechos frente al fabricante del vehículo o frente a la empresa que recopila o procesa datos de carácter personal.

Los usuarios del vehículo poseen un derecho de información gratuito y completo frente a los centros que almacenan datos de carácter personal sobre el usuario del vehículo.

Estos centros pueden ser:

– Fabricantes de vehículos
– Socios de servicios cualificados
– Talleres especializados
– Proveedores de servicios

Los usuarios del vehículo pueden exigir información sobre qué datos de carácter personal se han almacenado, con qué fin se utilizan los datos y de dónde proceden los datos. Para obtener esta información, se requiere un comprobante de titular o de uso.

El derecho a la información comprende también información relativa a los datos facilitados a otras empresas o agencias.

La página web del fabricante del vehículo incluye las indicaciones sobre protección de datos respectivamente aplicables. En estas indicaciones sobre protección de datos se incluye información sobre el derecho a borrado o a corrección de los datos. El fabricante del vehículo pone en Internet también a disposición sus datos de contacto y los del delegado de protección de datos.

El propietario del vehículo puede hacer que un concesionario de BMW Motorrad u otro socio de servicio cualificado o un taller especializado le extraiga por lectura los datos almacenados en el vehículo, dado el caso mediante pago.

La lectura de los datos del vehículo se realiza mediante la caja de enchufe prescrita legalmente para la diagnosis de a bordo (OBD) en el vehículo.

Requisitos legales para la divulgación de datos

El fabricante del vehículo está obligado a poner a disposición de las autoridades los datos que tiene almacenados en el marco del derecho vigente. Esta puesta a disposición de los datos se realiza en los casos concretos en la envergadura necesaria, p. ej., para la aclaración de un delito.

Las agencias estatales están autorizadas en el marco de la legislación vigente a leer ellos mismos los datos del vehículo en casos concretos.

Datos de funcionamiento en el vehículo

Datos procesados de las unidades de mando para el funcionamiento del vehículo.

Entre estos cuentan, p. ej.:

– Mensajes sobre el estado del vehículo y sus componentes individuales, p. ej., el régimen de revoluciones de rueda, la velocidad del perímetro de rueda y el retardo del movimiento
– Condiciones ambientales, p. ej., la temperatura

Los datos procesados solo se procesan en el propio vehículo y, por regla general, son transitorios. Los datos no se almacenan más allá del tiempo de funcionamiento.

Los componentes electrónicos, p. ej., las unidades de mando, incluyen componentes para el almacenamiento de informaciones técnicas. Se puede almacenar, de forma temporal o permanente, información sobre el estado del vehículo, la carga a la que está sometido el componente así como eventos o errores.

Esta información generalmente documenta el estado de un componente, un módulo, un sistema o el entorno, p. ej.:

– Estados de funcionamiento de los componentes del sistema, p. ej., niveles de llenado, la presión de inflado de los neumáticos
– Funcionamientos defectuosos y defectos en componentes del sistema importantes, p. ej., luz y frenos
– Reacciones del vehículo en situaciones especiales de marcha, p. ej., el empleo de los sistemas de conducción dinámica

– Información acerca de eventos que dañan el vehículo

Los datos son necesarios para el cumplimiento de las funciones de las unidades de mando. Además, sirven para la detección y la subsanación de funcionamientos defectuosos, así como para la optimización de funciones del vehículo por el fabricante del vehículo.
La mayoría de estos datos son temporales y solo se procesa en el propio vehículo. Solo una pequeña parte de los datos se almacena en memorias de eventos o averías en relación con la ocasión.
Si se hace uso de prestaciones de servicio, p. ej., reparaciones, procesos de servicios, casos de garantía y medidas para el aseguramiento de la calidad, se pueden extraer por lectura estas informaciones técnicas junto con el número de bastidor del vehículo.
La lectura de la información se puede realizar a través de un concesionario de BMW Motorrad, otro socio de servicio cualificado o un taller especializado. Para la lectura se utiliza la caja de enchufe prescrita legalmente para la diagnosis de a bordo (OBD) en el vehículo.
Los datos se recopilan, se procesan y se utilizan por los centros de la red de concesionarios. Los datos documentan estados técnicos del vehículo, ayudan en la localización de errores, en el cumplimiento de obligaciones de garantía y en la mejora de la calidad. Además, el fabricante tiene obligaciones de observar el producto en base al derecho de responsabilidad sobre el producto. Para el cumplimiento de estas obligaciones, el fabricante del vehículo necesita los datos técnicos del vehículo. Los datos del vehículo también se pueden utilizar para comprobar los derechos del cliente sobre garantía y saneamiento por vicios.
Las memorias de averías y de eventos en el vehículo pueden reiniciarse en el marco de trabajos de servicio o reparaciones en un concesionario de BMW Motorrad, otro socio de servicio cualificado o un taller especializado.

Introducción de datos y transmisión de datos en el vehículo

Información general

Dependiendo del equipamiento, se pueden almacenar las configuraciones de confort y las individualizaciones en el vehículo y cambiarse o restablecerse en cualquier momento.
Entre estos cuentan, p. ej.:
– Ajustes de la posición del parabrisas
– Ajustes del chasis

Si fuera necesario, se pueden importar datos en el sistema de comunicación y de información y entretenimiento del vehículo, p. ej., mediante un Smartphone.
En función del equipamiento respectivo, cuentan entre estos:
– Datos multimedia, como la música para la reproducción
– Datos de la agenda de direcciones en combinación con un sistema de comunicación o un sistema de navegación integrado
– Lugares de destino introducidos
– Datos sobre el uso de servicios de internet. Estos datos se pueden almacenar localmente en el vehículo o se encuentran en un dispositivo que se ha conectado con el vehículo, p. ej., Smartphone, memoria USB, reproductor de MP3. Si estos datos se almacenan en el vehículo, pueden borrarse en cualquier momento.

La transmisión de estos datos a terceros se realiza exclusivamente a petición personal en el marco del uso de servicios en línea. Ello depende de los ajustes seleccionados al usar los servicios.

Integración de terminales móviles

En función del equipamiento se pueden controlar los terminales móviles conectados con el vehículo, p. ej., Smartphones, mediante los elementos de mando del vehículo.
En este caso, se pueden emitir imágenes y sonido del terminal móvil a través del sistema multimedia. Al mismo tiempo se transfieren determinadas informaciones al terminal móvil. En función del tipo de integración se encuentran entre estas, p. ej., los datos de posición y otras informaciones generales sobre el vehículo. Esto permite el uso óptimo

de aplicaciones seleccionadas, p. ej., la navegación o la reproducción de música.
El tipo de procesamiento posterior de datos se determina en función del proveedor de la aplicación utilizada respectivamente. El alcance de los posibles ajustes depende de la aplicación respectiva y del sistema operativo del terminal móvil.

Servicios

Información general

Si el vehículo dispone de una conexión a la red de radiocomunicación, esta permite el intercambio de datos entre el vehículo y otros sistemas. La conexión de red de radiocomunicación es posible a través de una unidad de recepción y transmisión propia del vehículo o a través de dispositivos móviles integrados personalmente como, p. ej., Smartphones. A través de esta conexión de red de radiocomunicación se pueden utilizar las denominadas "funciones en línea". Entre estas cuentan los servicios en línea y las aplicaciones que ponen a disposición el fabricante del vehículo u otros proveedores.

Servicios del fabricante del vehículo

En los servicios en línea del fabricante del vehículo se describen las funciones respectivas en el lugar indicado, p. ej., el manual de instrucciones, la página web del fabricante. Allí también se ofrece la información relevante sobre el régimen de protección de datos. Para el cumplimiento de los servicios en línea se pueden emplear datos de carácter personal. El intercambio de datos se realiza a través de una conexión segura, p. ej., con los sistemas de TI previstos del fabricante del vehículo.
Una obtención, un procesamiento y un uso de datos de carácter personal que vaya más allá de la puesta a disposición de servicios se realiza exclusivamente sobre la base de un permiso legal, un acuerdo contractual o mediante la obtención de un consentimiento. También es posible hacer que se active o desactive la conexión de datos global. Quedan excluidos de este último caso las funciones y los servicios prescritos legalmente.

Servicios de otros proveedores

Al usar servicios online de otros proveedores, estos servicios están sujetos a la responsabilidad, así como a las condiciones de uso y de protección de datos del proveedor respectivo. El fabricante del vehículo no tiene ninguna influencia sobre los contenidos intercambiados a este respecto. Se puede consultar la información sobre el tipo, el alcance y la finalidad de la obtención y el uso de datos de carácter personal en el marco de servicios de terceros en el proveedor de servicios respectivo.

SISTEMA DE LLAMADA DE EMERGENCIA INTELIGENTE

– con llamada de emergencia inteligente [EO]

Principio

El sistema de llamada de emergencia inteligente permite llamadas de emergencia manuales o automáticas, p. ej., en caso de accidentes.
Las llamadas de emergencia son recibidas por una central de llamadas de emergencia que fue encargada por el fabricante del vehículo.
Para información sobre el funcionamiento del sistema de llamada de emergencia inteligente y sus funciones véase "Llamada de emergencia inteligente".

Base legal

El procesamiento de datos de carácter personal a través del sistema de llamada de emergencia inteligente se rige por las siguientes normas:
– Protección de datos de carácter personal: Directiva 95/46/CE del Parlamento Europeo y del Consejo.

– Protección de datos de carácter personal: Directiva 2002/58/CE del Parlamento Europeo y del Consejo.

La base legal para la activación y el funcionamiento del sistema de llamada de emergencia la constituyen el contrato ConnectedRide suscrito para esta función, así como las respectivas leyes, reglamentos y directivas del Parlamento Europeo y del Consejo Europeo.
Las disposiciones y las directrices respectivas regulan la protección de las personas

físicas con respecto al procesamiento de datos de carácter personal.
El procesamiento de datos de carácter personal mediante el sistema de llamada de emergencia inteligente se corresponde con las directivas europeas sobre la protección de datos de carácter personal.
El sistema de llamada de emergencia inteligente procesa datos de carácter personal solo en caso de disponer de la autorización del propietario del vehículo.
El sistema de llamada de emergencia inteligente y otros servicios con valor añadido solo pueden procesar datos de carácter personal sobre la base del consentimiento expreso de la persona afectada por el procesamiento de datos, p. ej., el propietario del vehículo.

Tarjeta SIM
El sistema de llamada de emergencia inteligente se ejecuta mediante la tarjeta SIM montada en el vehículo vía radiocomunicación móvil. La tarjeta SIM está conectada permanentemente a la red móvil para permitir un establecimiento rápido de la comunicación. En caso de un accidente, los datos se envían al fabricante del vehículo.

Mejora de la calidad
Los datos transmitidos durante una llamada de emergencia también son utilizados por el fabricante del vehículo para mejorar la calidad del producto y del servicio.

Localización del punto de situación actual
Solo el proveedor de la red de telefonía móvil puede determinar la posición del vehículo en base a las células de radioemisión móvil. No es posible para el proveedor de la red vincular el número de bastidor y el número de teléfono de la tarjeta SIM montada. Solo el fabricante del vehículo puede establecer un enlace entre el número de identificación y el número de teléfono de la tarjeta SIM montada.

Datos de registro de las llamadas de emergencia
Los datos de registro de las llamadas de emergencia se almacenan en una memoria del vehículo. Los datos de registro más antiguos se borran regularmente. Los datos de registro engloban, p. ej., información sobre cuándo y desde dónde se ha realizado una llamada de emergencia. Los datos de registro se pueden leer en casos excepcionales desde la memoria del vehículo. La lectura de los datos de registro se realiza normalmente solo con decreto judicial y solo es posible si se conectan los aparatos correspondientes directamente al vehículo.

Llamada automática de emergencia
El sistema está concebido de modo que según la gravedad correspondiente del accidente, la cual es detectada mediante sensores en el vehículo, se activa automáticamente una llamada de emergencia.

Información enviada
En caso de una llamada de emergencia realizada por el sistema de llamada de emergencia inteligente, se transmite la misma información a la central de llamadas de emergencia encargada que la transmitida por el sistema de llamada de emergencia legalmente prescrito eCall a la oficina central pública del servicio de salvamento.
Además, el sistema de llamada de emergencia inteligente envía las informaciones adicionales a una central de llamadas de emergencia autorizada por el fabricante de vehículos y, dado el caso, se retransmiten a la oficina central pública del servicio de salvamento:
– Datos del accidente, p. ej., la dirección de la colisión detectada por los sensores del vehículo para facilitar la planificación de la intervención de los equipos de salvamento.
– Datos de contacto, como, p. ej., el número de teléfono de la tarjeta SIM montada y el número de teléfono del conductor, si está disponible, para permitir un contacto rápido con los implicados en el accidente si fuera necesario.

10 INSTRUCCIONES GENERALES

Almacenamiento de datos

Los datos sobre una llamada de emergencia activada se almacenan en el vehículo. Los datos contienen información sobre la llamada de emergencia, tales como el lugar y la hora de la llamada de emergencia.
Las grabaciones de sonido de la conversación de la llamada de emergencia se almacenan en la central de llamadas de emergencia.
Las grabaciones de sonido del cliente se guardan durante 24 horas si resulta necesario analizar los detalles de la llamada de emergencia. Después, se borran las grabaciones de sonido. Las grabaciones de sonido del empleado de la central de llamadas de emergencia se almacenan durante 24 horas por motivos del aseguramiento de calidad.

Información sobre datos de carácter personal

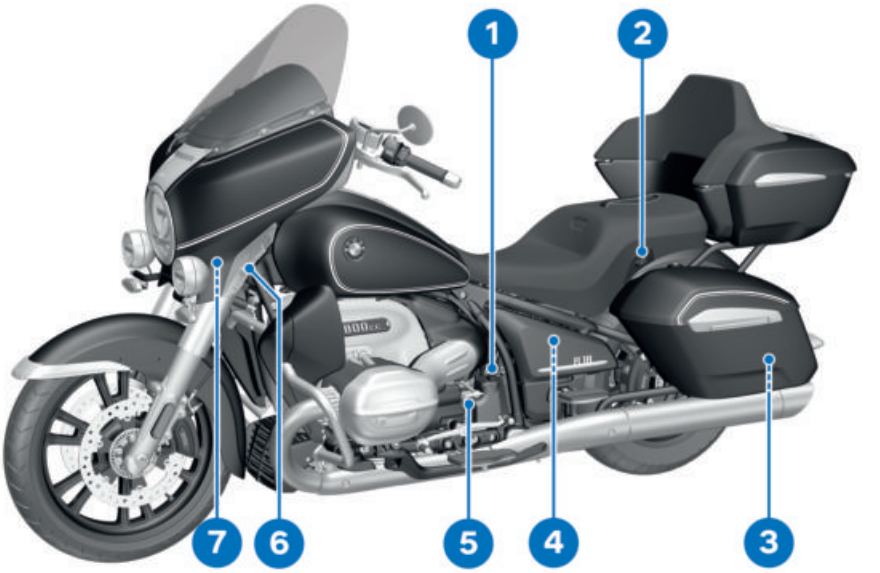
Los datos tratados en el marco de la llamada de emergencia inteligente se procesan exclusivamente para la realización de la llamada de emergencia. El fabricante del vehículo concede información en el marco de la obligación legal sobre los datos que ha procesado y, dado el caso, que aún tiene almacenados.

VISTAS GENERALES

02

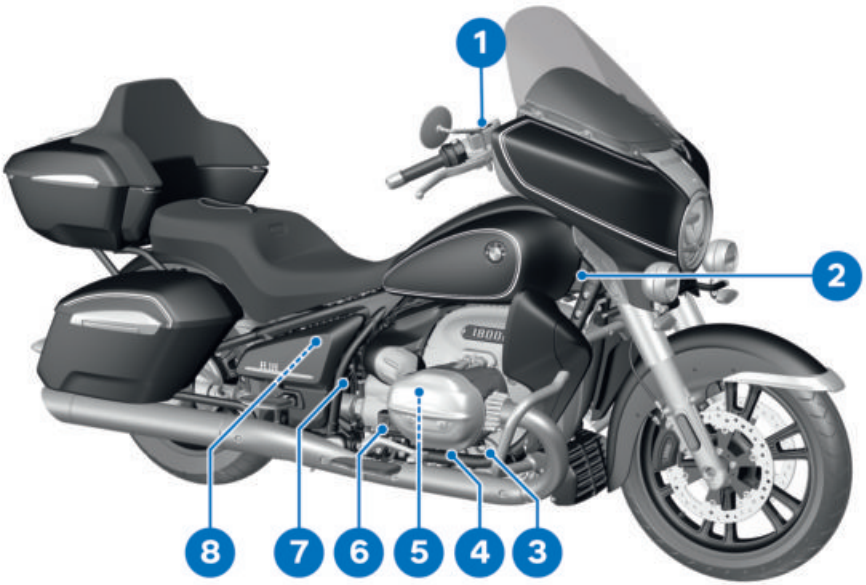
VISTA GENERAL DEL LADO IZQUIERDO 14
VISTA GENERAL DEL LADO DERECHO 15
VISTA COMPLETA DEL PUESTO DE CONDUCCIÓN 16
INTERRUPTOR COMBINADO, IZQUIERDA 17
INTERRUPTOR COMBINADO, DERECHA 18
INTERRUPTOR COMBINADO, DERECHA 19
CUADRO DE INSTRUMENTOS 20

VISTA GENERAL DEL LADO IZQUIERDO



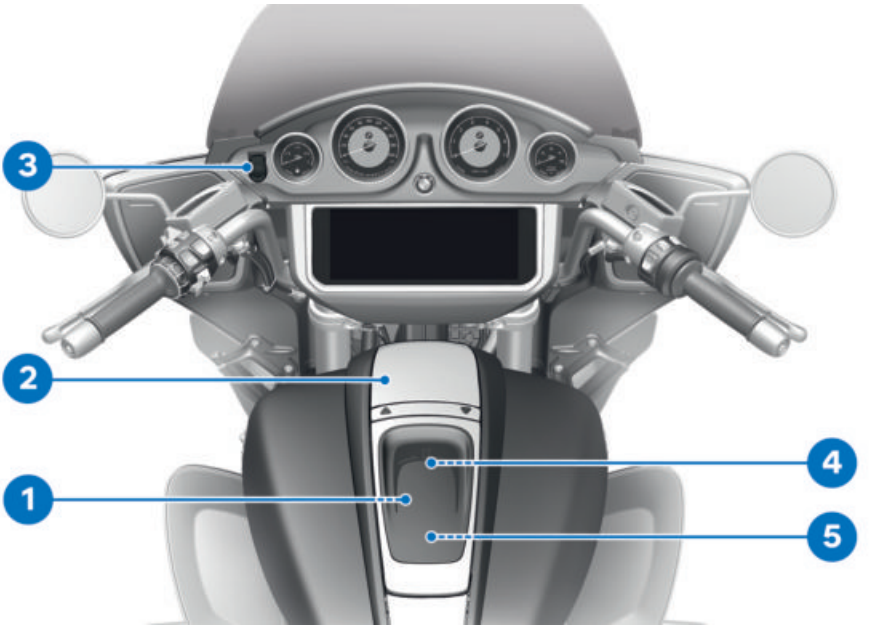
1 Toma de corriente (➠ 156)
2 Calefacción del asiento del acompañante (➠ 70)
3 Herramientas de a bordo (en la maleta) (➠ 132)
4 Conexión para diagnosis (detrás del revestimiento lateral) (➠ 152)
5 Marcha atrás auxiliar (➠ 68)
6 Aleta deflectora de aire (➠ 71)
7 Placa del modelo

VISTA GENERAL DEL LADO DERECHO



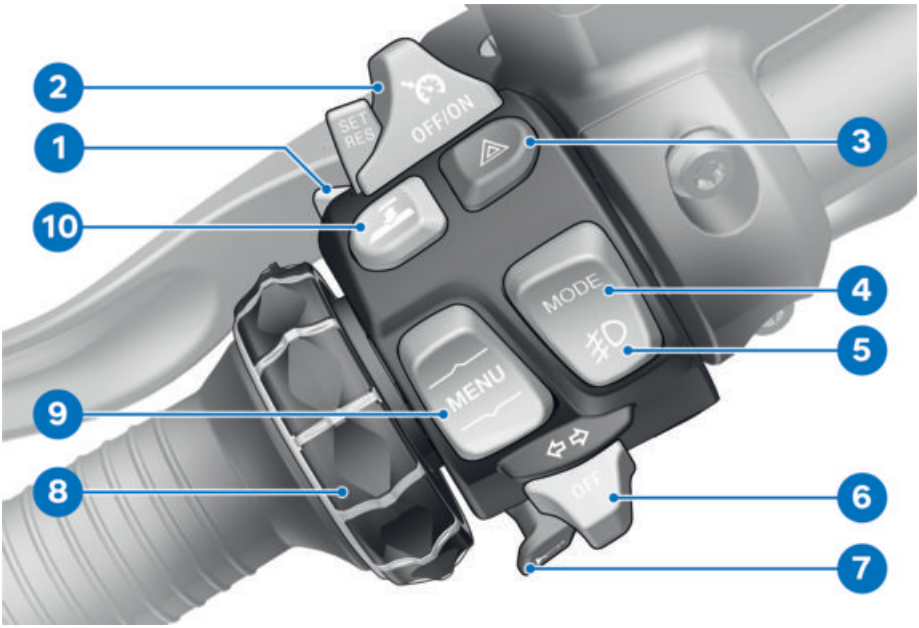
1 Depósito de líquido de frenos delantero (➠ 137)
2 Número de identificación del vehículo
3 Indicador de nivel de aceite del motor (➠ 133)
4 Punto de apoyo de masa (➠ 145)
5 Orificio de llenado de aceite (debajo de la tapa de culata) (➠ 134)
6 Depósito de líquido de frenos trasero (➠ 138)
7 Punto de apoyo de positivo de la batería (➠ 145)
8 Fusibles (detrás del revestimiento lateral) (➠ 150)

VISTA COMPLETA DEL PUESTO DE CONDUCCIÓN



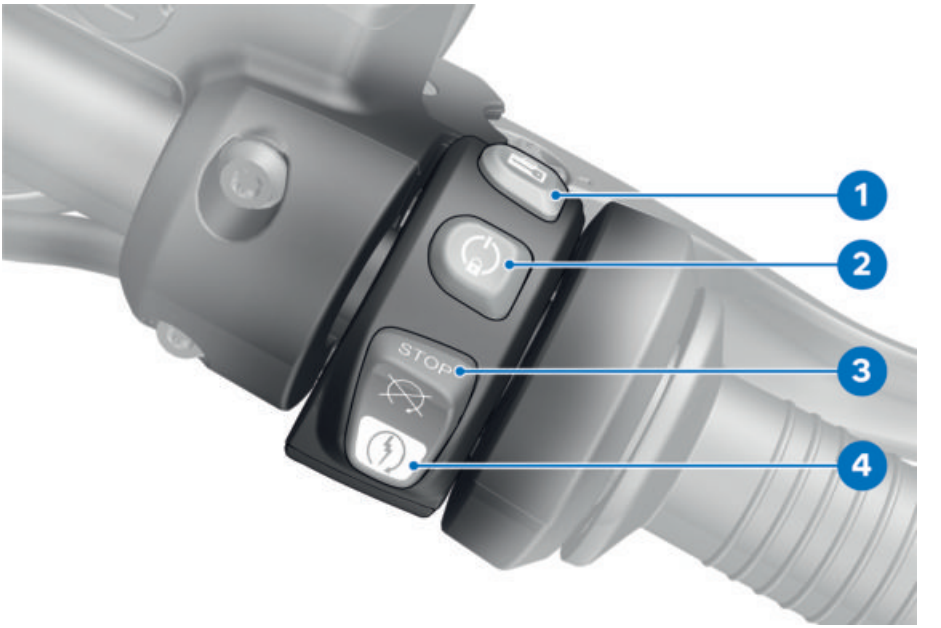
1 Conexión de carga USB (en el compartimento portaobjetos) (➠ 73)
2 Abertura de llenado de combustible (➠ 115)
3 Toma de corriente (➠ 156)
4 Tabla de carga útil (en el lado interior de la tapa del compartimento portaobjetos)
5 Tabla de presión de neumáticos (en el lado interior de la tapa del compartimento portaobjetos)

INTERRUPTOR COMBINADO, IZQUIERDA



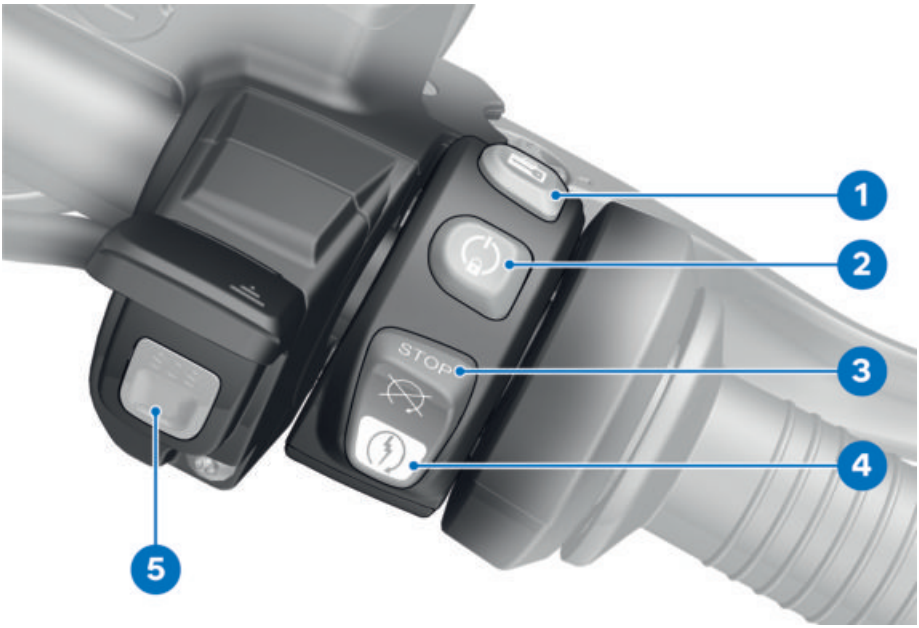
1 Luz de carretera y ráfagas (➠ 56)
2 Regulación de velocidad (➠ 61)
3 Intermitentes de advertencia (➠ 57)
4 Modo de conducción (➠ 61)
5 Faro adicional (➠ 56)
6 Intermitentes (➠ 57)
7 Bocina
8 Multi-Controller (➠ 81)
9 Tecla basculante MENU (➠ 81)
10 Regulación de distancia (ACC) (➠ 64)

INTERRUPTOR COMBINADO, DERECHA



1 Cierre centralizado (➠ 73)
2 Encendido (➠ 50)
3 Interruptor de parada de emergencia (➠ 53)
4 Tecla de arranque (➠ 110)
– con marcha atrás auxiliar[EO]
Marcha atrás auxiliar (➠ 69)

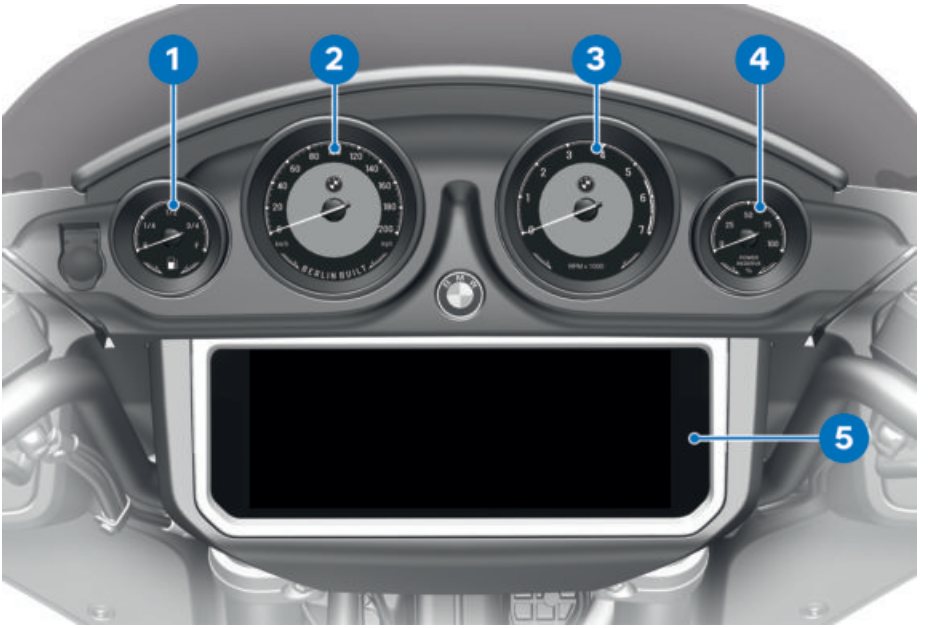
INTERRUPTOR COMBINADO, DERECHA



– con llamada de emergencia inteligente EO

1 Cierre centralizado (➠ 73)
2 Encendido (➠ 50)
3 Interruptor de parada de emergencia (➠ 53)
4 Tecla de arranque (➠ 110)
– con marcha atrás auxiliar EO
Marcha atrás auxiliar (➠ 69)
5 Tecla SOS
Llamada de emergencia inteligente (➠ 53)

CUADRO DE INSTRUMENTOS



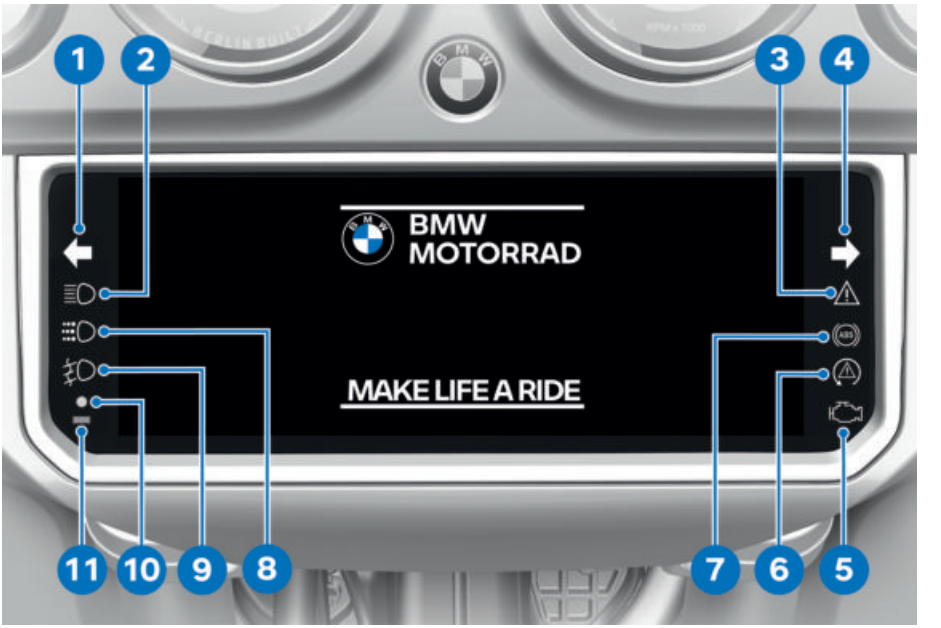
1 Indicación de depósito de combustible
2 Indicador de velocidad
3 Cuentarrevoluciones
4 Indicación de reserva de potencia (➠ 27)
5 Pantalla TFT (➠ 25)

INDICADORES

03

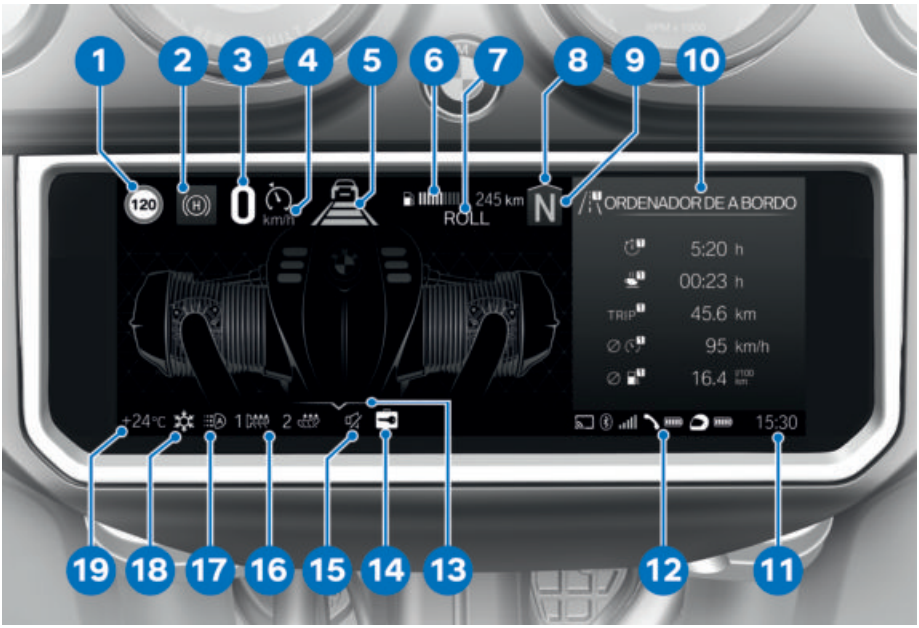
TESTIGOS DE CONTROL Y DE AVISO 24
PANTALLA TFT EN LA VISTA PURE RIDE 25
PANTALLA TFT EN LA VISTA MENÚ 26
INDICACIÓN DE RESERVA DE POTENCIA 27
INDICADORES DE ADVERTENCIA 27

TESTIGOS DE CONTROL Y DE AVISO



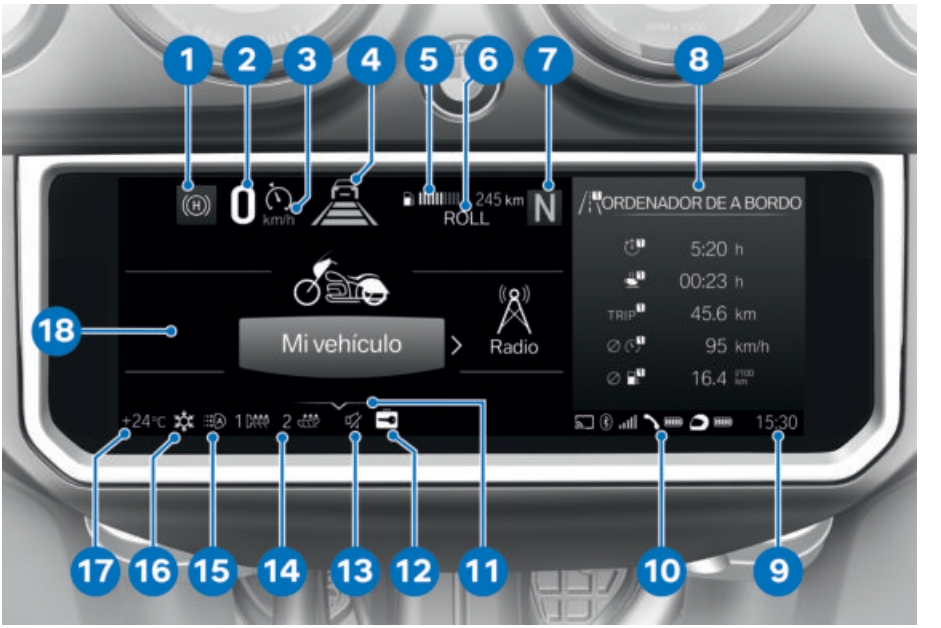
1 Intermitente izquierdo (➠ 57)
2 Luz de carretera (➠ 56)
3 Testigo de advertencia general (➠ 27)
4 Intermitente derecho (➠ 57)
5 Testigo de aviso de error de funcionamiento de la propulsión (➠ 37)
6 ASC (➠ 42)
7 ABS (➠ 42)
8 Luz de conducción diurna automática (➠ 57)
9 Faro adicional (➠ 56)
10 Testigo de control
DWA (➠ 59)
Keyless Ride (➠ 50)
11 Fotodiodo (para adaptar la iluminación de los instrumentos)

PANTALLA TFT EN LA VISTA PURE RIDE



1 Speed Limit Info (➠ 85)
2 Hill Start Control (➠ 67)
3 Indicador de velocidad
4 Regulación de velocidad (➠ 61)
5 Regulación de distancia (ACC) (➠ 65)
6 Barra de estado de la información del conductor (➠ 84)
7 Modo de conducción (➠ 60)
8 Recomendación de cambio a una marcha superior (➠ 85)
9 Indicación de marcha, en punto muerto se muestra "N" (ralentí).
10 Pantalla dividida (➠ 85)
11 Reloj (➠ 86)
12 Estado de conexión (➠ 88)
13 Instrucción de uso (➠ 82)
14 Cierre centralizado (➠ 73)
15 Supresión del volumen (➠ 86)
16 Calefacción (➠ 69)
17 Luz de conducción diurna automática (➠ 57)
18 Aviso de temperatura externa (➠ 33)
19 Temperatura exterior

PANTALLA TFT EN LA VISTA MENÚ



1 Hill Start Control (➠ 67)
2 Indicador de velocidad
3 Regulación de velocidad (➠ 61)
4 Regulación de distancia (ACC) (➠ 65)
5 Barra de estado de la información del conductor (➠ 84)
6 Modo de conducción (➠ 60)
7 Indicación de marcha, en punto muerto se muestra "N" (ralentí).
8 Pantalla dividida (➠ 85)
9 Reloj (➠ 86)
10 Estado de conexión (➠ 88)
11 Instrucción de uso (➠ 82)
12 Cierre centralizado (➠ 73)
13 Supresión del volumen (➠ 86)
14 Calefacción (➠ 69)
15 Luz de conducción diurna automática (➠ 57)
16 Aviso de temperatura externa (➠ 33)
17 Temperatura exterior
18 Área del menú

INDICACIÓN DE RESERVA DE POTENCIA



La indicación de reserva de potencia muestra el porcentaje de potencia de tracción total del que puede disponerse adicionalmente.
El valor depende en cada momento de la velocidad, la aceleración o la pendiente del recorrido. La reserva de potencia se reduce con cada demanda de potencia realizada por el conductor o los sistemas de asistencia, p. ej., el control de crucero.
La indicación de reserva de potencia ayuda a estimar la capacidad de aceleración o la selección de marcha, p. ej., en conducción de montaña.

INDICADORES DE ADVERTENCIA

Representación

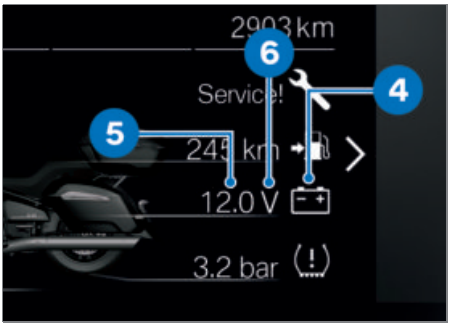
Las advertencias se muestran mediante el testigo de aviso correspondiente.
Los avisos se representan a través del testigo de aviso general en combinación con un cuadro de diálogo en la pantalla TFT. En función de la urgencia del aviso, el testigo de aviso general se ilumina o parpadea en amarillo o en rojo.

El testigo de aviso general se muestra en función del aviso más urgente.
En las siguientes páginas se muestra una vista general de las posibles advertencias.



Indicación de Check-Control

Los avisos en la pantalla se diferencian en su representación. Dependiendo de la prioridad, se utilizan diferentes colores y símbolos:
– CHECK OK **1** verde: ningún aviso, valores óptimos.
– Círculo blanco con "i" minúscula **2**: información.
– Triángulo de emergencia amarillo **3**: mensaje de advertencia, valor no óptimo.
– Triángulo de emergencia rojo **3**: mensaje de advertencia, valor crítico



Indicaciones de valores

Los símbolos **4** se diferencian en su representación. Dependiendo de la valoración se utilizan diferentes colores. En lugar de valores numéricos **5** con unidades **6**, pueden mostrarse también textos.

Color del símbolo

– Verde: (OK) el valor actual es óptimo.
– Azul: (Cold!) la temperatura actual es baja.
– Amarillo: (Low!/High!) el valor actual es demasiado bajo o demasiado alto.
– Rojo: (Hot!/High!) la temperatura o el valor actual son demasiado altos.
– Blanco: (---) no hay ningún valor válido. En lugar del valor se indican rayas.

La valoración de cada uno de los valores solo es posible en algunos casos a partir de una determinada duración de la marcha o velocidad. En caso de que un valor de medición todavía no se pueda visualizar debido a que no se cumplen las condiciones de medición, en su lugar se indican rayas como reserva de espacio. Mientras no se disponga de ningún valor válido, tampoco se produce la valoración en forma de un símbolo en color.



Cuadro de diálogo de Check-Control

Los avisos se emiten como cuadro de diálogo de Check-Control **1**.

– Si hay varios avisos de Check-Control con la misma prioridad, los avisos cambian al orden en que se han producido hasta que se confirman.
– Si el símbolo **2** se representa activamente, se puede confirmar inclinando el Multi-Controller hacia la izquierda.
– Los mensajes de Check-Control se adjuntan de forma dinámica como pestañas adicionales en las páginas del menú Mi vehículo (➠ 82). Mientras persista el error, se puede volver a acceder al mensaje.

Vista general de los indicadores de advertencia

Testigos de control y de advertencia	Texto de la indicación	Significado
	 se muestra.	Aviso de temperatura externa (➠ 33)
 se ilumina en amarillo.	 Llave con mando fuera de alcance.	Llave con mando a distancia fuera de la zona de recepción (➠ 33)
 se ilumina en amarillo.	 ¡Keyless Ride averiado!	Fallo de Keyless Ride (➠ 33)
 se ilumina en amarillo.	 Batería llave mando baja.	Cambiar la pila de la llave con mando a distancia (➠ 33)
	 se muestra de color amarillo.	Tensión de la red de a bordo demasiado baja (➠ 34)
	 Tensión red a bordo baja.	
 se ilumina en amarillo.	 se muestra de color amarillo.	Tensión de la red de a bordo crítica (➠ 34)
	 ¡Tensión red a bordo crítica!	
 parpadea en amarillo.	 se muestra de color amarillo.	Tensión de carga crítica (➠ 34)
	 Nivel crítico de voltaje de la batería.	
 se ilumina en amarillo.	 Se indica el medio de iluminación defectuoso.	Bombilla defectuosa (➠ 35)
 parpadea en amarillo.	 Se indica el medio de iluminación defectuoso.	
 se ilumina en amarillo.	 ¡Mando de las luces averiado!	Mando de las luces averiado (➠ 35)
	 Batería DWA descargada.	Batería de la alarma antirrobo baja (➠ 36)
	 Batería DWA descargada.	Batería de la alarma antirrobo vacía (➠ 36)
	 DWA averiado.	Fallo de DWA (➠ 36)
 se ilumina en amarillo.	 Temp.motor elevada.	Temperatura del motor alta (➠ 36)
 se ilumina en rojo.	 Motor sobrecalentado.	Motor sobrecalentado (➠ 36)

Testigos de control y de advertencia	Texto de la indicación	Significado
 se ilumina.	 ¡Motor!	Error de funcionamiento de la propulsión (➠ 37)
 parpadea en rojo.	 ¡Fallo grave en la gestión del motor!	Error grave de funcionamiento de la propulsión (➠ 37)
 parpadea.		
 se ilumina en amarillo.	 Error en la gestión del motor.	Motor en modo de emergencia (➠ 37)
 parpadea en rojo.	 ¡Fallo grave en la gestión del motor!	Fallo grave en el control del motor (➠ 37)
 se ilumina en amarillo.	 No hay comunicación con la gest. motor.	Control del motor averiado (➠ 38)
 se ilumina.		
 se ilumina en amarillo.	 se muestra de color amarillo.	Presión de inflado de los neumáticos en la zona límite de tolerancia permitida (➠ 39)
	 Presión inflado no corresp. a nominal.	
 parpadea en rojo.	 se muestra de color rojo.	Presión de inflado de los neumáticos fuera de la tolerancia admisible (➠ 39)
	 Presión inflado no corresp. a nominal.	
	 Control pres. neum. Pérdida de presión.	
	 "---"	Avería en la transmisión (➠ 40)
 se ilumina en amarillo.	 Batería de sensores RDC baja.	La pila del sensor de la presión de inflado de los neumáticos se está agotando (➠ 40)
 se ilumina en amarillo.	 "---"	Sensor defectuoso o fallo del sistema (➠ 40)
 se ilumina en amarillo.	 ¡Control presión neumáticos averiado!	Fallo del control de presión de neumáticos (RDC) (➠ 41)
 se ilumina en amarillo.	 Llamada emergencia intelig. averiada.	La función de llamada de emergencia solo está disponible con limitaciones (➠ 41)
se ilumina en amarillo.	Control caballete lateral averiado.	Control del caballete lateral defectuoso (➠ 41)

Testigos de control y de advertencia	Texto de la indicación	Significado
 parpadea.		Autodiagnóstico del ABS no finalizado (➠ 41)
 se ilumina en amarillo.	 ¡Disponibilidad ABS limitada!	Error en el ABS (➠ 41)
 se ilumina.		
 se ilumina en amarillo.	 ¡ABS averiado!	ABS averiado (➠ 42)
 se ilumina.		
 parpadea rápidamente.		Intervención del ASC (➠ 42)
 parpadea lentamente.		Autodiagnosis del ASC no finalizada (➠ 42)
 se ilumina.	 Off!	ASC desconectado (➠ 42)
	 Control de tracción desactivado.	
 se ilumina en amarillo.	 ¡Control de tracción limitado!	ASC disponible de forma limitada (➠ 42)
 se ilumina.		
 se ilumina en amarillo.	 ¡Control de tracción averiado!	Error del ASC (➠ 43)
 se ilumina.		
 se ilumina en amarillo.	 ¡Ajuste pata telesc. averiado!	Error del D-ESA (➠ 43)
	 se indica en verde.	Hill Start Control activo (➠ 43)
	 parpadea en amarillo.	Hill Start Control desactivado automáticamente (➠ 43)
	 se muestra.	Hill Start Control no activable (➠ 43)
 se ilumina en amarillo.	 ¡Temperatura frenos alta!	Temperatura del freno demasiado alta (➠ 43)
 se ilumina en amarillo.	 ¡Temperatura frenos crítica!	Temperatura del freno crítica (➠ 44)

Testigos de control y de advertencia	Texto de la indicación	Significado
 se ilumina en amarillo.	 Fallo en la regulación de velocidad.	Fallo total del control de crucero (➠ 44)
 se ilumina en amarillo.	 Fallo temporal en el control de distancia.	Fallo temporal de la regulación de distancia (➠ 44)
 se ilumina en amarillo.	 Fallo en el control de distancia.	Fallo total de la regulación de distancia (➠ 45)
	 Sistema de audio temp.elevada niv.3	Temperatura del sistema de audio demasiado alta (➠ 45)
	 Sistema de audio ¡Tensión elevada!	Tensión del sistema de audio demasiado alta (➠ 45)
	 Reserva depósito alcanzada.	Se ha alcanzado el nivel de reserva (➠ 45)
 parpadea en verde.		Sistema de intermitentes de advertencia conectado (➠ 45)
 parpadea en verde.		
	 se muestra de color blanco.	Servicio técnico vencido (➠ 46)
	¡Servicio pendiente!	
 se ilumina en amarillo.	 se muestra de color amarillo.	Plazo del servicio de mantenimiento vencido (➠ 46)
	¡Servicio vencido!	

Temperatura exterior

La temperatura exterior se indica en la barra de estado de la pantalla TFT.
Con el vehículo parado, el calor del motor puede provocar una medición incorrecta de la temperatura exterior. Si la influencia del calor del motor es excesiva, temporalmente se muestran rayas en lugar del valor.

Si la temperatura exterior es inferior al siguiente valor límite, existe el riesgo de que se forme hielo en la calzada.

Valor límite para la temperatura exterior
Aprox. 3 °C

La primera vez que la temperatura es inferior a ese valor, parpadea la indicación de temperatura exterior con el símbolo del cristal de hielo en la barra de estado de la pantalla TFT.

Aviso de temperatura externa

se muestra.

Posible causa:

La temperatura medida en el exterior del vehículo es inferior a:
Aprox. 3 °C

ADVERTENCIA

Peligro de hielo también por encima de 3 °C

Riesgo de accidente

- Si la temperatura exterior es baja, cabe esperar la presencia de hielo en puentes y en zonas umbrías de la calzada.

- Conducir con precaución.

Llave con mando a distancia fuera de la zona de recepción

se ilumina en amarillo.

`Llave con mando fuera de alcance. No es posible volver a conectar el encendido.`

Posible causa:

Hay un fallo en la comunicación entre la llave con mando a distancia y la electrónica del motor.

- Comprobar la pila de la llave con mando a distancia.
- Cambiar la pila de la llave con mando a distancia (➠ 52).
- Utilizar la llave de reserva para continuar el viaje.
- La pila de la llave con mando a distancia está agotada o se ha perdido la llave con mando a distancia (➠ 51).
- Si durante la conducción aparece el cuadro de diálogo de Check-Control, mantenga la calma. Puede continuar la conducción; el motor no se apaga.
- Llevar la llave con mando a distancia defectuosa a un concesionario BMW Motorrad para que la cambie.

Fallo de Keyless Ride

se ilumina en amarillo.

`¡Keyless Ride averiado! No apagar el motor. Probabl. no se pueda rearrancar el motor.`

Posible causa:

La unidad de mando de Keyless Ride ha diagnosticado un error de comunicación.

- No apagar el motor. Acudir lo antes posible a un taller especializado, a ser posible un concesionario BMW Motorrad.

» Ya no es posible el arranque del motor con Keyless Ride.
» La DWA no puede volver a activarse.

Cambiar la pila de la llave con mando a distancia

se ilumina en amarillo.

`Batería llave mando baja. Cierre centralizado limitado. Sustituir batería.`

Posible causa:
- La pila de la llave con mando a distancia ya no dispone de su capacidad plena. El funcionamiento de la llave con mando a distancia solo está garantizado durante un período limitado.
- Cambiar la pila de la llave con mando a distancia (➠ 52).

Tensión de la red de a bordo demasiado baja

 se muestra de color amarillo.

 Tensión red a bordo baja. Desconectar consumidores innecesarios.

La tensión de la red de a bordo demasiado baja. Si se continúa la marcha, el sistema electrónico del vehículo descarga la batería.
Posible causa:
Consumidor con consumo de corriente elevado, p. ej. chalecos calefactables en funcionamiento, demasiados consumidores funcionando simultáneamente o batería defectuosa.
- Desconectar los consumidores que no son necesarios, o desenchufarlos de la red de a bordo.
- Si el fallo persiste o si surge sin consumidores conectados, acuda lo antes posible a un taller para que lo solucione, preferentemente a un concesionario BMW Motorrad.

Tensión de la red de a bordo crítica

 se ilumina en amarillo.

 se muestra de color amarillo.

 ¡Tensión red a bordo crítica! Se han desconectado los consumidores. Comprobar estado batería.

ADVERTENCIA

Fallo de funcionamiento de los sistemas del vehículo
Riesgo de accidente
- No continuar la marcha.

La tensión de la red de a bordo es crítica. Si se continúa la marcha, el sistema electrónico del vehículo descarga la batería.
Posible causa:
Consumidor con consumo de corriente elevado, p. ej. chalecos calefactables en funcionamiento, demasiados consumidores funcionando simultáneamente o batería defectuosa.
- Desconectar los consumidores que no son necesarios, o desenchufarlos de la red de a bordo.
- Si el fallo persiste o si surge sin consumidores conectados, acuda lo antes posible a un taller para que lo solucione, preferentemente a un concesionario BMW Motorrad.

Tensión de carga crítica

 parpadea en amarillo.

 se muestra de color amarillo.

 Nivel crítico de voltaje de la batería. Peligro de accidente. Interrumpir la marcha.

ADVERTENCIA

Fallo de funcionamiento de los sistemas del vehículo
Riesgo de accidente
- No continuar la marcha.

La batería no se carga. Si se continúa la marcha, el sistema electrónico del vehículo descarga la batería.
Posible causa:
Fallo del alternador o del accionamiento del alternador, batería defectuosa o fusible fundido.
- Acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para subsanar el fallo.

Bombilla defectuosa


se ilumina en amarillo.


Se indica el medio de iluminación defectuoso:


¡Luz de carretera averiada!


¡Intermitente del. izquierda averiado! o ¡Intermitente del. derecho averiado!


¡Luz de cruce averiada!


¡Luz de posición delant. averiada!

– con luz de conducción diurna EO


¡Luz diurna averiada!◁


¡Faro adicional izdo. averiado! o ¡Faro adicional dcho. averiado!


¡Piloto trasero averiado!


¡Luz de freno averiada!


¡Intermitente tras. izquierda averiado! o ¡Intermitente tras. derecho averiado!


¡Luz de matrícula averiada!

– Acudir a un taller espec. para su comprobación.


parpadea en amarillo.

– con luz adaptativa en curvas EO


Se indica el medio de iluminación defectuoso:


Faros activos defectuosos.◁

ADVERTENCIA

El vehículo pasa inadvertido en el tráfico por la avería de los medios de iluminación en el vehículo

Riesgo para la seguridad

- Sustituir las bombillas defectuosas lo antes posible. Para ello, acuda a un taller especializado, preferentemente a un concesionario BMW Motorrad.

Posible causa:

Una o varias bombillas están defectuosas.

- Localizar las bombillas defectuosas mediante un control visual.
- Sustitución completa de un medio de iluminación LED, para ello diríjase a un taller especializado, preferentemente a un concesionario BMW Motorrad.

Mando de las luces averiado


se ilumina en amarillo.


¡Mando de las luces averiado! Acudir a un taller espec. para su comprobación.

ADVERTENCIA

Dificultad para detectar el vehículo en el tráfico vial debido a la ausencia de luces del vehículo

Riesgo de seguridad

- Acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para subsanar el fallo.

Posible causa:

El mando de las luces ha diagnosticado un error de comunicación.

- Acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para subsanar el fallo.

Batería de la alarma antirrobo baja

– con sistema de alarma antirrobo (DWA) EO

Batería DWA descargada. Sin limitaciones. Concierte una cita con un taller especializ.

Este aviso de avería se muestra brevemente solo a continuación del Pre-Ride-Check.

Posible causa:

La batería de la DWA ya no dispone de su capacidad plena. El funcionamiento de la DWA con la batería del vehículo desembornada solo queda garantizado durante un periodo limitado.

- Acudir a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad.

Batería de la alarma antirrobo vacía

– con sistema de alarma antirrobo (DWA) EO

Batería DWA descargada. No hay alarma autónoma. Concierte una cita con un taller especializ.

Este aviso de avería se muestra brevemente solo a continuación del Pre-Ride-Check.

Posible causa:

La batería de la DWA ha agotado su carga. No está garantizado el funcionamiento de la DWA con la batería del vehículo desembornada.

- Acudir a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad.

Fallo de DWA

DWA averiado. Acudir a un taller espec. para su comprobación.

Posible causa:

La unidad de mando de la DWA ha diagnosticado un error de comunicación.

- Acudir a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad.

» La DWA no puede volver a activarse o desactivarse.

» Posibilidad de falsa alarma.

Temperatura del motor alta

se ilumina en amarillo.

Temp.motor elevada. Continuar marcha moderada para enfriar.

ATENCIÓN

Circulación con el motor sobrecalentado

Daño en el motor

- Observar siempre las medidas descritas más abajo.

Posible causa:

El sensor de temperatura ha detectado una temperatura elevada en el motor.

- Si es posible, para que el motor se refrigere, conducir en carga parcial.

» Se reduce la potencia disponible del motor.

- Si la temperatura del motor se eleva con demasiada frecuencia, se recomienda acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad.

Motor sobrecalentado

se ilumina en rojo.

Motor sobrecalentado. Detener la marcha con cuidado y parar el motor.

ATENCIÓN

Circulación con el motor sobrecalentado

Daño en el motor

- Observar siempre las medidas descritas más abajo.

Posible causa:

El motor está sobrecalentado.

- Parar con precaución y apagar el motor hasta que este se enfríe.

» Se reduce la potencia disponible del motor.

» Para la protección contra sobrecalentamiento en parada, el motor se desconecta automáticamente al cabo de unos cinco minutos. Tras la desconexión automática

se puede volver a arrancar el motor. El motor se desconecta en las siguientes circunstancias:
– El caballete lateral está desplegado.
– El freno no está accionado.
– El puño del acelerador está en posición de ralentí.
• Si el motor se sobrecalienta a menudo, acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para subsanar el fallo.

Error de funcionamiento de la propulsión

 se ilumina.

 ¡Motor! Acudir a un taller espec. para su comprobación.

Posible causa:
La unidad de control del motor ha diagnosticado un error que afecta a la emisión de sustancias nocivas o reduce el rendimiento.
• Se recomienda acudir a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para solucionar la avería.
» Es posible continuar la marcha, las emisiones contaminantes son superiores a los valores nominales.

Error grave de funcionamiento de la propulsión

 parpadea en rojo.

 parpadea.

 ¡Fallo grave en la gestión del motor! Cont. mod. viaje posible. Posible daño en el motor. Comprobar en taller esp.

Posible causa:
La unidad de control del motor ha diagnosticado un error que puede provocar daños en el sistema de escape.
• Acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para subsanar el fallo.
» A pesar de que es posible continuar con la marcha, no se recomienda.

Motor en modo de emergencia

 se ilumina en amarillo.

 Error en la gestión del motor. Cont. mod. viaje posible. Conducción prudente hasta el próximo taller.

ADVERTENCIA

Comportamiento de marcha inusual durante el funcionamiento de emergencia del motor
Riesgo de accidente
• Evitar aceleraciones fuertes y maniobras de adelantamiento.

Posible causa:
La unidad de mando del motor ha diagnosticado una avería. En casos excepcionales, el motor se apaga y no puede volver a arrancarse. En el resto de casos, el motor continúa funcionando en modo de emergencia.
• Se puede proseguir la marcha, pero es posible que no se disponga de la potencia del motor acostumbrada.
• Acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para subsanar el fallo.

Fallo grave en el control del motor

 parpadea en rojo.

 ¡Fallo grave en la gestión del motor! Cont. mod. viaje posible. Posible daño en el motor. Comprobar en taller esp.

ADVERTENCIA

Daños al motor durante el funcionamiento de emergencia
Riesgo de accidente
- Conducir a baja velocidad, evitar aceleraciones bruscas y maniobras de adelantamiento.
- A ser posible, encargar la recogida del vehículo y acudir a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad.

Posible causa:
La unidad del mando del motor ha diagnosticado una avería que puede provocar daños graves. El motor está en funcionamiento de emergencia.
- Evitar en la medida de lo posible circular con una gama alta de carga y de revoluciones.
- Acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para subsanar el fallo.

» A pesar de que es posible continuar con la marcha, no se recomienda.

Control del motor averiado

se ilumina en amarillo.

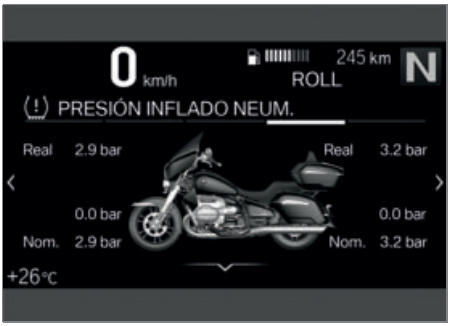
se ilumina.

No hay comunicación con la gest. motor. Varios sist. afectados. Conducción prudente hasta el próximo taller.

Presión del neumático

– con control de presión de neumáticos (RDC) EO

Para la indicación de las presiones de inflado de los neumáticos, además del panel del menú MI VEHÍCULO y de los mensajes de Check-Control, está también el panel PRESIÓN INFLADO NEUM.:



Los valores de la izquierda se refieren a la rueda delantera, y los de la derecha a la rueda trasera.
A través de la presión de los neumáticos nominal y real se indica la diferencia de presión.
Inmediatamente después de conectar el encendido solo se indican rayas. La transmisión de los valores de presión de los neumáticos solo empieza después de que haya sobrepasado por primera vez la siguiente velocidad mínima:

El sensor RDC no está activo
mín. 30 km/h (Solo después de sobrepasarse la velocidad mínima el sensor RDC envía su señal al vehículo.)

Las presiones de inflado de los neumáticos se indican en la pantalla TFT compensadas en función de la temperatura, y se refieren siempre a la siguiente temperatura del aire del neumático:
20 °C

Si además se muestra el símbolo de neumático amarillo o rojo, se trata de un aviso. La diferencia de presión también se indica mediante un signo de admiración en color.

 Si el valor en cuestión se sitúa dentro de la zona límite de la tolerancia admisible, el testigo de aviso general también se enciende en amarillo.

 Si la presión de inflado medida en los neumáticos se sitúa fuera de la tolerancia admisible, el testigo de aviso general parpadea en rojo.

Encontrará más información sobre BMW Motorrad RDC en el capítulo Técnica en detalle (➠ 126).

Presión de inflado de los neumáticos en la zona límite de tolerancia permitida

– con control de presión de neumáticos (RDC) EO

 se ilumina en amarillo.

 se muestra de color amarillo.

 `Presión inflado no corresp. a nominal. Controlar presión de inflado de neumáticos.`

Posible causa:

La presión de los neumáticos medida está en el margen límite de tolerancia permitida.

- Corregir la presión de inflado de los neumáticos.
- Antes de modificar la presión de los neumáticos, consultar la información sobre la compensación de la temperatura y sobre la modificación de la presión de inflado en el capítulo Técnica en detalle (➠ 127).

» Las presiones nominales de inflado de los neumáticos se encuentran en los siguientes puntos:

– Parte trasera de la portada del manual de instrucciones
– Cuadro de instrumentos en la vista `PRESIÓN INFLADO NEUM.`
– Tabla de presión de inflado de los neumáticos

Presión de inflado de los neumáticos fuera de la tolerancia admisible

– con control de presión de neumáticos (RDC) EO

 parpadea en rojo.

 se muestra de color rojo.

 `Presión inflado no corresp. a nominal. ¡Parar inmediatamente! Controlar presión de inflado de neumáticos.`

 `Control pres. neum. Pérdida de presión. ¡Parar inmediatamente! Controlar presión de inflado de neumáticos.`

ADVERTENCIA

Presión de inflado de los neumáticos fuera de la tolerancia admisible.
Riesgo de accidente, empeoramiento de las propiedades de marcha del vehículo.
- Adaptar la forma de conducción.

Posible causa:

La presión de inflado medida en el neumático se encuentra fuera de la tolerancia permitida.

- Comprobar si los neumáticos están dañados y si son aptos para la conducción.

Si los neumáticos aún son aptos para la conducción:

- Corregir la presión de los neumáticos en cuanto sea posible.
- Antes de modificar la presión de los neumáticos, consultar la información sobre la compensación de la temperatura y sobre la modificación de la presión de inflado en el capítulo Técnica en detalle (➠ 127).

» Las presiones nominales de inflado de los neumáticos se encuentran en los siguientes puntos:

– Parte trasera de la portada del manual de instrucciones
– Cuadro de instrumentos en la vista `PRESIÓN INFLADO NEUM.`
– Tabla de presión de inflado de los neumáticos

- Encargar la comprobación del estado de los neumáticos a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad.

Si no es seguro que los neumáticos sean aptos para la conducción:
- No continuar la marcha.
- Informar al servicio de averías.

Avería en la transmisión

– con control de presión de neumáticos (RDC) EO

 "---"

Posible causa:

El vehículo no ha alcanzado la velocidad mínima (➠ 126).

 El sensor RDC no está activo
mín. 30 km/h (Solo después de sobrepasarse la velocidad mínima el sensor RDC envía su señal al vehículo.)

- Observar la indicación del RDC cuando la velocidad es más alta. Solo si también se enciende el testigo de aviso general se trata de una avería persistente. En ese caso:
- Se recomienda acudir a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para solucionar la avería.

Posible causa:

La comunicación por radiofrecuencia con los sensores del RDC no funciona. Una posible causa es la presencia en las cercanías de otros sistemas con comunicación por radio que afectan a la comunicación entre la unidad de mando del RDC y los sensores.
- Observar la indicación del RDC en otro entorno. Solo si también se enciende el testigo de aviso general se trata de una avería persistente. En ese caso:
- Se recomienda acudir a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para solucionar la avería.

La pila del sensor de la presión de inflado de los neumáticos se está agotando

– con control de presión de neumáticos (RDC) EO

 se ilumina en amarillo.

 `Batería de sensores RDC baja. Función limitada. Acudir a un taller espec. para su comprobación.`

 Este aviso de avería se muestra brevemente solo a continuación del Pre-Ride-Check.

Posible causa:

La pila del sensor de la presión de inflado ya no dispone de su capacidad plena. El funcionamiento del control de la presión de inflado solo está garantizado durante un período limitado.
- Acudir a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad.

Sensor defectuoso o fallo del sistema

– con control de presión de neumáticos (RDC) EO

 se ilumina en amarillo.

 "---"

Posible causa:

Han fallado uno o dos sensores RDC o hay un fallo del sistema.
- Se recomienda acudir a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para solucionar la avería.

Posible causa:

Se han montado ruedas sin sensores RDC.
- Montar un juego de ruedas con sensores RDC.

Fallo del control de presión de neumáticos (RDC)

– con control de presión de neumáticos (RDC) EO


se ilumina en amarillo.


¡Control presión neumáticos averiado! Función limitada. Acudir a un taller espec. para su comprobación.

Posible causa:

La unidad de mando del RDC ha diagnosticado un error de comunicación.

- Acudir a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad.

» Los avisos de presión de los neumáticos no están disponibles.

La función de llamada de emergencia solo está disponible con limitaciones

– con llamada de emergencia inteligente EO


se ilumina en amarillo.


Llamada emergencia intelig. averiada. Acuerde una cita en un taller especializado.

Posible causa:

La llamada de emergencia no se puede establecer automáticamente o no se puede establecer a través de BMW.

- Tener en cuenta la información sobre el manejo de la llamada de emergencia inteligente a partir de la página (➠ 53).
- Acudir a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad.

Control del caballete lateral defectuoso


se ilumina en amarillo.


Control caballete lateral averiado. Continuación viaje posible. ¡Motor se parará en reposo! Comprobar en taller esp.

Posible causa:

El interruptor del caballete lateral o su cableado están dañados. El motor se desconecta cuando la velocidad desciende por debajo de 5 km/h. La marcha no puede continuar.

- Acudir a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad.

Autodiagnóstico del ABS no finalizado


parpadea.

Posible causa:

 Autodiagnóstico del ABS inconcluso
La función ABS no está disponible, porque el autodiagnóstico no ha concluido. (Para comprobar los transmisores de velocidad de giro de las ruedas, la motocicleta debe alcanzar una velocidad mínima con el motor en marcha: mín. 5 km/h)

- Avanzar lentamente. Hay que tener en cuenta que la función ABS no está disponible hasta que no concluya la autodiagnosis.

Error en el ABS


se ilumina en amarillo.


se ilumina.


¡Disponibilidad ABS limitada! Cont. mod. viaje posible. Conducción prudente hasta el próximo taller.

Posible causa:

La unidad de mando ABS ha detectado un error. El freno completamente integral y la función Dynamic Brake Control han fallado. La función ABS solo está disponible de forma limitada.

- Es posible continuar con la marcha. Tener en cuenta la información adicional sobre situaciones especiales que pueden dar lugar a un registro de avería del ABS (➠ 121).

- Acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para subsanar el fallo.

ABS averiado

 se ilumina en amarillo.

 se ilumina.

 `¡ABS averiado! Cont. mod. viaje posible. Conducción prudente hasta el próximo taller`

Posible causa:

La unidad de mando ABS ha detectado un error. La función ABS no está disponible.

- Es posible continuar con la marcha. Tener en cuenta la información adicional sobre situaciones especiales que pueden dar lugar a un registro de avería del ABS (➠ 121).
- Acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para subsanar el fallo.

Intervención del ASC

 parpadea rápidamente.

El ASC ha detectado una inestabilidad en la rueda trasera y reduce el par del motor. El testigo de control y aviso parpadea durante más tiempo de lo que dura la intervención del ASC. De este modo, tras una situación crítica en la conducción, el conductor tiene una confirmación óptica de que se ha logrado la regulación.

Autodiagnosis del ASC no finalizada

 parpadea lentamente.

Posible causa:

 Autodiagnóstico del ASC inconcluso
El ASC no está disponible, porque el autodiagnóstico no ha concluido. (Para comprobar los sensores de las ruedas, la motocicleta debe alcanzar una velocidad mínima: mín. 5 km/h)

- Avanzar lentamente. Al cabo de unos pocos metros debe apagarse el testigo de control y aviso del control de estabilidad automático (ASC).

Si el testigo de control y aviso del control de estabilidad automático (ASC) continúa parpadeando:

- Acudir a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad.

ASC desconectado

 se ilumina.

 `Off!`

 `Control de tracción desactivado.`

Posible causa:

El sistema ASC ha sido desconectado por el conductor.

- Desconectar y conectar la función ASC (➠ 60).

ASC disponible de forma limitada

 se ilumina en amarillo.

 se ilumina.

 `¡Control de tracción limitado! Cont. mod. viaje posible. Conducción prudente hasta el próximo taller.`

Posible causa:

La unidad de mando del ASC ha detectado una avería.

ATENCIÓN

Daños en componentes

Daños en p. ej. sensores, con los funcionamientos defectuosos resultantes

- No transportar objetos bajo el asiento del conductor o del acompañante.
- Inmovilizar la herramienta de a bordo.

- No dañar el sensor de giro.
- Hay que tener en cuenta que la función ASC solo está disponible de forma limitada.

- Es posible continuar con la marcha. Tener en cuenta la información adicional sobre las situaciones que pueden provocar una avería en el ASC (➠ 122).
- Acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para subsanar el fallo.

Error del ASC

 se ilumina en amarillo.

 se ilumina.

 ¡Control de tracción averiado! Cont. mod. viaje posible. Conducción prudente hasta el próximo taller.

Posible causa:

La unidad de mando ASC ha detectado una avería. La función ASC no está disponible.

- Es posible continuar con la marcha. Sin embargo, hay que recordar que la función ASC no está disponible. Tener en cuenta la información adicional sobre las situaciones que pudieran producir una avería en el ASC (➠ 122).
- Acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para subsanar el fallo.

Error del D-ESA

 se ilumina en amarillo.

 ¡Ajuste pata telesc. averiado! Cont. mod. viaje posible. Conducción prudente hasta el próximo taller.

Posible causa:

La unidad de mando D-ESA ha detectado una avería. Las causas pueden ser el ajuste del muelle o un fallo de la función de compensación de la posición de marcha. Es posible que la conducción de la motocicleta resulte incómoda, sobre todo en calzadas en malas condiciones.

- Acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para subsanar el fallo.

Hill Start Control activo

– con Hill Start Control EO

 se indica en verde.

Posible causa:

El Hill Start Control (➠ 127) ha sido activado por el conductor.

- Desconectar el Hill Start Control.
- Manejar el Hill Start Control (➠ 67).

Hill Start Control desactivado automáticamente

– con Hill Start Control EO

 parpadea en amarillo.

Posible causa:

El Hill Start Control se ha desactivado automáticamente.

- Se ha desplegado el caballete lateral.
- » El Hill Start Control está desactivado con el caballete lateral desplegado.
- El motor se ha apagado.
- » El Hill Start Control está desactivado con el motor apagado.
- Manejar el Hill Start Control (➠ 67).

Hill Start Control no activable

– con Hill Start Control EO

 se muestra.

Posible causa:

No es posible activar el Hill Start Control.

- Plegar el caballete lateral.
- » Hill Start Control solo funciona con el caballete lateral replegado.
- Arrancar el motor.
- » Hill Start Control solo funciona con el motor en marcha.

Temperatura del freno demasiado alta

 se ilumina en amarillo.

 ¡Temperatura frenos alta! Seguir conduciendo con cuidado para enfriarlos. Evitar conducción dinámica.

PELIGRO

Conducción con frenos sobrecalentados
Riesgo de accidente debido a un fallo de funcionamiento de los frenos
- Adaptar la forma de conducción.
- Evitar un frenado frecuente mediante el uso del freno motor.

ADVERTENCIA

Inobservancia de los intervalos de mantenimiento
Riesgo de accidente
- Observar los intervalos de mantenimiento vigentes para los frenos.

Temperatura del freno crítica

 se ilumina en amarillo.

 ¡Temperatura frenos crítica! Seguir conduciendo con cuidado para enfriarlos. Evitar conducción dinámica.

PELIGRO

Conducción con frenos sobrecalentados
Riesgo de accidente debido a un fallo de funcionamiento de los frenos
- Adaptar la forma de conducción.
- Evitar un frenado frecuente mediante el uso del freno motor.

ADVERTENCIA

Inobservancia de los intervalos de mantenimiento
Riesgo de accidente
- Observar los intervalos de mantenimiento vigentes para los frenos.

Posible causa:
La temperatura del freno se encuentra en un rango crítico.
- Se puede continuar la marcha de forma moderada hasta que el testigo de aviso se apague.

Fallo total del control de crucero

 se ilumina en amarillo.

 Fallo en la regulación de velocidad. Es posible continuar la marcha. Diríjase al taller más próximo.

Posible causa:
La unidad de mando ha detectado un fallo.
- Hay que tener en cuenta que el control de crucero y la regulación de distancia (ACC) no están disponibles.
- Es posible continuar con la marcha. Acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para subsanar el fallo.

Fallo temporal de la regulación de distancia
– con Active Cruise Control EO

 se ilumina en amarillo.

 Fallo temporal en el control de distancia. Es posible continuar la marcha. Comprobar si hay interferencias en el sensor.

Posible causa:
La función del sensor de radar está afectada.
- Hay que tener en cuenta que la regulación de distancia (ACC) no está disponible temporalmente. El control de crucero sí que continúa disponible.
- Es posible continuar con la marcha. Comprobar el sensor de radar. Retirar la suciedad o los objetos que puedan cubrir el sensor de radar.
- Observar las indicaciones sobre cuidado y limpieza (➠ 161).

Fallo total de la regulación de distancia
– con Active Cruise Control[EO]

se ilumina en amarillo.

Fallo en el control de distancia. Es posible continuar la marcha. Diríjase al taller más próximo.

Posible causa:

La unidad de mando ha detectado un fallo.

- Hay que tener en cuenta que la regulación de distancia (ACC) no está disponible. El control de crucero sí que continúa disponible.
- Es posible continuar con la marcha. Acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para subsanar el fallo.

Temperatura del sistema de audio demasiado alta

Sistema de audio temp.elevada niv.3 Apagado del sistema de audio.

Posible causa:

La unidad de mando del sistema de audio ha diagnosticado una temperatura excesiva.

- Proteger la motocicleta contra la radiación solar directa.
- Si el fallo persiste, acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para subsanar el fallo.

Tensión del sistema de audio demasiado alta

Sistema de audio ¡Tensión elevada! Se ha silenciado el sistema de audio.

Posible causa:

La unidad de mando del sistema de audio ha diagnosticado una tensión excesiva.

- Acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para subsanar el fallo.

Se ha alcanzado el nivel de reserva

Reserva depósito alcanzada. Ir pronto a una estación de servicio.

ADVERTENCIA

Funcionamiento irregular del motor o desconexión de este por falta de combustible
Riesgo de accidente, daños en el catalizador

- No agotar el contenido del depósito de combustible.

Posible causa:

En el depósito queda como máximo la reserva de combustible.

Reserva de combustible	
Aprox. 4 l	

- Repostar (➠ 115).

Sistema de intermitentes de advertencia conectado

parpadea en verde.

parpadea en verde.

Posible causa:

El sistema de intermitentes de advertencia ha sido conectado por el conductor.

- Intermitentes de advertencia (➠ 57).

Indicación de mantenimiento

Si el plazo para el mantenimiento ha vencido, también se enciende junto con el indicador de fecha y recorrido el testigo de aviso general en amarillo.

Si el plazo para el servicio ha vencido, se muestra un mensaje Check-Control amarillo. Además, los indicadores de servicio, cita de servicio y kilometraje restante se resaltan con signos de exclamación en los paneles de menú MI VEHÍCULO y NECESIDAD DE SERVICIO.

Si la indicación de mantenimiento aparece más de un mes antes de la fecha de mantenimiento, debe ajustarse de nuevo la fecha actualizada del día. Esta situación puede producirse si se ha desconectado la batería.

Servicio técnico vencido

 se muestra de color blanco.

¡Servicio pendiente! Realizar servicio en un taller especializado.
Posible causa:

Toca realizar el servicio técnico debido al kilometraje o a la fecha.

- Encargar la realización periódica del servicio técnico a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad.

» Se preserva la seguridad de funcionamiento y de circulación del vehículo.
» Se garantiza la mejor conservación posible del valor del vehículo.

Plazo del servicio de mantenimiento vencido

 se ilumina en amarillo.

 se muestra de color amarillo.

¡Servicio vencido! Realizar servicio en un taller especializado.
Posible causa:

El servicio técnico ha vencido debido al kilometraje o a la fecha.

- Encargar la realización periódica del servicio técnico a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad.

» Se preserva la seguridad de funcionamiento y de circulación del vehículo.
» Se garantiza la mejor conservación posible del valor del vehículo.

MANEJO

04

ENCENDIDO 50
LLAMADA DE EMERGENCIA INTELIGENTE 53
ILUMINACIÓN 55
SISTEMA DE ALARMA ANTIRROBO (DWA) 58
CONTROL DE PRESIÓN DE NEUMÁTICOS (RDC) 60
CONTROL AUTOMÁTICO DE LA ESTABILIDAD (ASC) 60
MODO DE CONDUCCIÓN 60
REGULACIÓN DE VELOCIDAD 61
REGULACIÓN DE DISTANCIA (ACC) 63
ASISTENTE DE ARRANQUE 67
MARCHA ATRÁS AUXILIAR 68
CALEFACCIÓN 69
ALETA DEFLECTORA DE AIRE 71
COMPARTIMENTO PORTAOBJETOS 72
CIERRE CENTRALIZADO 73
MALETA 74
TOPCASE 75
ASIENTO 76

ENCENDIDO

Llave con mando a distancia

El testigo de control para la llave con mando a distancia parpadea mientras se busca la llave con mando a distancia.
Si se detecta la llave con mando a distancia o la llave de repuesto, este se apaga.
Si no se detecta la llave con mando a distancia o la llave de repuesto, se ilumina durante un breve intervalo.

Usted recibe una llave con mando a distancia y una llave de repuesto. En caso de perder la llave, tenga en cuenta las indicaciones sobre el bloqueo electrónico de arranque (EWS) (➠ 52).

En caso de excederse la autonomía de la llave con mando a distancia, no se podrá arrancar el vehículo.
Si sigue sin estar disponible la llave con mando a distancia, el encendido se desconectará tras aproximadamente un minuto y medio para que la batería no se descargue.
Se recomienda llevar encima la llave con mando a distancia (por ejemplo, en el bolsillo de la chaqueta) y llevar consigo la llave de repuesto de forma alternativa.

Autonomía de la Keyless Ride-llave con mando a distancia
Aprox. 1 m

Bloquear la cerradura de la dirección

Condición previa

El manillar está girado hacia la izquierda. La llave con mando a distancia está dentro de la zona de recepción.



- Mantener pulsada la tecla **1**.
» La cerradura del manillar se enclava de forma audible.
» Encendido, luz y todos los circuitos de función, desactivados.

Conectar el encendido

Condición previa

La llave con mando a distancia está dentro de la zona de recepción.



- La activación del encendido puede realizarse en **dos** variantes.

Variante 1:

- Pulsar brevemente la tecla **1**.
» La luz de posición y todos los circuitos de función están conectados.
– con luz de conducción diurna EO
» La luz de conducción diurna está conectada.◁
» Se ejecuta el Pre-Ride-Check. (➠ 110)
» Se lleva a cabo la autodiagnosis del ABS. (➠ 111)
» Se lleva a cabo el autodiagnóstico del ASC. (➠ 111)

Variante 2:
- La cerradura de la dirección está asegurada, mantener presionada la tecla **1**.

» La cerradura del manillar se desbloquea.
» Luz de posición y todos los circuitos de función, encendidos.
– con luz de conducción diurna EO
» La luz de conducción diurna está conectada.◁
» Se ejecuta el Pre-Ride-Check. (➠ 110)
» Se lleva a cabo la autodiagnosis del ABS. (➠ 111)
» Se lleva a cabo el autodiagnóstico del ASC. (➠ 111)◁

Desconectar el encendido

Condición previa

La llave con mando a distancia está dentro de la zona de recepción.



- La desactivación del encendido puede realizarse en **dos** variantes.

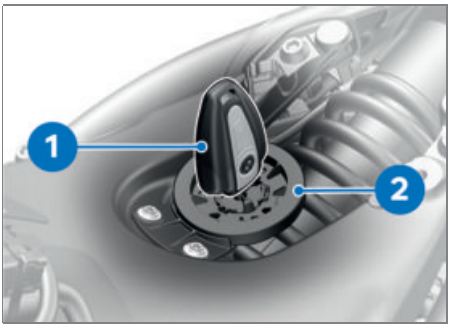
Variante 1:
- Pulsar brevemente la tecla **1**.

» La luz se desconecta.
» La dirección no está bloqueada.

Variante 2:
- Girar el manillar hacia la izquierda.
- Mantener pulsada la tecla **1**.

» La luz se desconecta.
» La cerradura del manillar se bloquea.◁

La pila de la llave con mando a distancia está agotada o se ha perdido la llave con mando a distancia



- En caso de perder la llave, consulte las indicaciones referentes al bloqueo electrónico de arranque (EWS) (➠ 52).
- Si perdiera la llave con mando a distancia durante el viaje, se puede arrancar el vehículo utilizando la llave de repuesto.
- En caso de que la batería de la llave con mando a distancia esté agotada, se puede arrancar el vehículo simplemente introduciendo la llave con mando a distancia plegada en la antena anular debajo del asiento.
- Desmontar el asiento (➠ 76).
- Introducir en la antena anular **2** la llave de repuesto o la llave con mando a distancia plegada **1** con la batería agotada.

La llave de repuesto o la llave con mando a distancia vacía y plegada debe **penetrar** en la abertura de la antena anular.

Espacio de tiempo en el que debe arrancar el motor. Posteriormente debe llevarse a cabo de nuevo un desbloqueo.
30 s

» Se ejecuta el Pre-Ride-Check.
– Se ha reconocido la llave.
– El motor puede arrancarse.
- Montar el asiento (➠ 77).
- Arrancar el motor (➠ 110).

Cambio de la pila de la llave con mando a distancia

Condición previa

La llave con mando a distancia no reacciona porque la pila está agotada.

⚠ Batería llave mando baja. Cierre centralizado limitado. Sustituir batería.

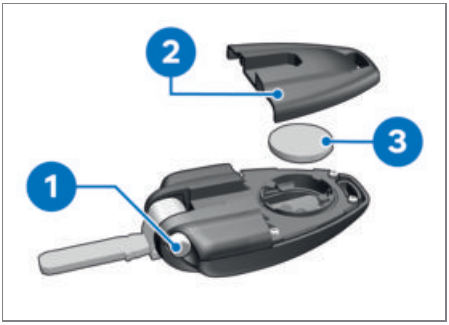
⚠ PELIGRO

Ingestión de una batería

Peligro de lesión o muerte

- Las llaves de contacto contienen una batería en forma de pila de botón. En caso de ingerir una batería o pila de botón, en un plazo de dos horas pueden producirse lesiones graves o mortales, p. ej., debido a quemaduras térmicas o químicas internas.
- Mantener la llave de contacto y las baterías fuera del alcance de los niños.
- Si se sospecha que una batería o pila de botón ha sido ingerida o se encuentra en alguna parte del organismo, solicitar inmediatamente ayuda médica.

- Cambiar la pila.



- Pulsar el botón **1**.
» El paletón se abre.
- Presionar la tapa de la pila **2** hacia arriba.
- Desmontar la pila **3**.
- Eliminar la pila gastada según las disposiciones legales; no tirar la pila a la basura doméstica.

⚠ ATENCIÓN

Pilas inapropiadas o insertadas de manera incorrecta

Daños del componente

- Utilizar las pilas especificadas.
- Al colocar la pila, asegurarse de que la polaridad sea correcta.

- Colocar la pila nueva de forma que el polo positivo quede hacia arriba.

Tipo de batería
Para la llave con mando a distancia Keyless Ride
CR 2032

- Montar la tapa de la pila **2**.
» El testigo luminoso del cuadro de instrumentos parpadea.
» La llave con mando a distancia vuelve a estar operativa.

Bloqueo electrónico de arranque (EWS)

La electrónica de la motocicleta comprueba los datos contenidos en la llave de contacto por medio de una antena anular. La unidad de mando del motor no habilitará el arranque hasta que esta llave se reconozca como "autorizada".

Si en la llave de contacto utilizada para el arranque hay sujeta otra llave de contacto, la electrónica puede "confundirse" y no habilitará el arranque del motor. En la pantalla multifunción aparece la advertencia con el símbolo de llave.
Las otras llaves del vehículo deben guardarse siempre separadas de la llave de contacto.

Si se le pierde una llave del vehículo, acuda a su concesionario BMW Motorrad para bloquear el vehículo.
Para ello, deberá aportar el resto de llaves pertenecientes a la motocicleta. Con una llave bloqueada no será posible arrancar el motor; no obstante, la llave bloqueada se puede volver a liberar.
Para adquirir llaves de repuesto es necesario acudir a un concesionario BMW Motorrad.

El concesionario está obligado a comprobar la autorización, ya que las llaves forman parte de un sistema de seguridad.

Interruptor de parada de emergencia



1 Interruptor de parada de emergencia

ADVERTENCIA

Accionamiento del interruptor de parada de emergencia durante la conducción
Peligro de caída por bloqueo de la rueda trasera
- No accionar el interruptor de parada de emergencia durante la marcha.

Gracias al interruptor de parada de emergencia se puede desconectar el motor de un modo rápido y seguro.



A Motor desconectado
B Posición de funcionamiento

El motor sólo arranca en la posición de funcionamiento.

LLAMADA DE EMERGENCIA INTELIGENTE

– con llamada de emergencia inteligente EO

Llamada de emergencia a través de BMW
Pulsar la tecla SOS solo en caso de emergencia o si se requiere asistencia.
Incluso si no es posible una llamada de emergencia a través de BMW, puede ser que se establezca una llamada de emergencia a un número de llamada de emergencia público. Esto depende, entre otras cosas, de la red de telefonía móvil respectiva y de las normativas nacionales. Por motivos técnicos, no es posible garantizar la llamada de emergencia en condiciones adversas, p. ej. en zonas sin cobertura de telefonía móvil.

Idioma para la llamada de emergencia
Cada vehículo tiene asignado un idioma, en función del mercado al que está destinado. El BMW Call Center contestará en este idioma.

El cambio de idioma para la llamada de emergencia solo puede ser realizado por el concesionario BMW Motorrad. Este idioma asignado al vehículo difiere de los idiomas de las indicaciones en la pantalla TFT seleccionables por el conductor.

Llamada de emergencia manual

Condición previa

Se ha producido una emergencia. El vehículo debe estar parado. El encendido está conectado.



- Abrir la cubierta **1**.
- Pulsar brevemente la tecla SOS **2**.



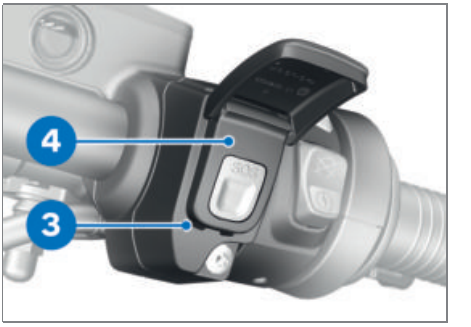
Se indica el tiempo hasta la realización de la llamada de emergencia. Durante este tiempo es posible cancelar la llamada de emergencia mediante la pulsación prolongada de la tecla SOS.

- Accionar el interruptor de parada de emergencia para parar el motor.
- Quitarse el casco.

» Una vez transcurrido el tiempo establecido por el temporizador, se establecerá una comunicación verbal con el BMW Call Center.



Se ha establecido la conexión.



- Proporcione información a los servicios de emergencia mediante el micrófono **3** y el altavoz **4**.

Llamada automática de emergencia

Tras conectar el encendido, la llamada de emergencia inteligente está activa automáticamente y reacciona en caso de producirse una caída.

Llamada de emergencia en caso de caída leve

- Se ha detectado una caída o una colisión leve.

» Se emite una señal acústica.



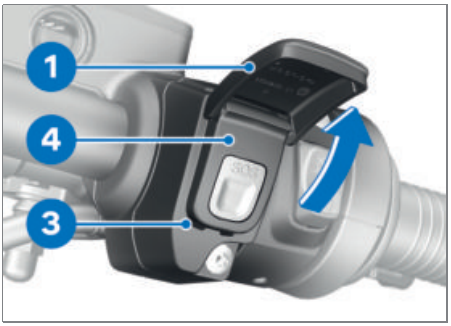
Se indica el tiempo hasta la realización de la llamada de emergencia. Durante este tiempo es posible cancelar la llamada de emergencia mediante la pulsación prolongada de la tecla SOS.

- A ser posible, quitarse el casco y parar el motor.

» Una vez transcurrido el tiempo establecido por el temporizador, se establecerá una comunicación verbal con el BMW Call Center.



Se ha establecido la conexión.



- Abrir la cubierta **1**.
- Proporcione información a los servicios de emergencia mediante el micrófono **3** y el altavoz **4**.

Llamada de emergencia en caso de caída grave

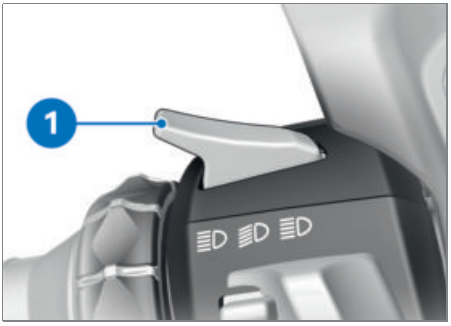
- Se detecta una caída o una colisión grave.

» La llamada de emergencia se efectúa automáticamente sin retardo.

ILUMINACIÓN

Luz de cruce

- Conectar el encendido (➠ 50).
- Arrancar el motor (➠ 110).



- Alternativamente: con el encendido conectado, tirar del conmutador **1**.

» La luz de cruce está conectada.

Luz de posición

La luz de posición se enciende automáticamente al encender el contacto.

La luz de posición descarga la batería. Conectar el encendido durante un tiempo limitado.

Luz de carretera y ráfagas

- Conectar el encendido (➠ 50).



- Presionar el interruptor **1** hacia delante para conectar la luz de carretera.
- Tirar del interruptor **1** hacia atrás para accionar la luz de ráfagas.

Iluminación doméstica

- Desconectar el encendido (➠ 51).



- Inmediatamente después de desconectar el encendido, tirar el conmutador **1** hacia atrás y mantenerlo hasta que se encienda el alumbrado a casa.

» Las luces del vehículo permanecen encendidas durante un minuto y se apagan automáticamente.

– Esto puede utilizarse, p. ej. después de parar el vehículo, para iluminar el trayecto hasta la puerta de casa.

Luz de estacionamiento

- Desconectar el encendido (➠ 51).



- Inmediatamente después de desconectar el encendido, presionar la tecla **1** hacia la izquierda hasta que se encienda la luz de estacionamiento.
- Encender y volver a apagar el encendido para desconectar la luz de estacionamiento.

Faro adicional

Condición previa

La luz de cruce está conectada.

Los faros adicionales están autorizados como faros antiniebla y solo deben utilizarse en condiciones meteorológicas adversas. Hay que respetar el código de la circulación específico de cada país.



- Accionar la tecla **1** para encender los faros adicionales.

se ilumina.

- Volver a accionar la tecla **1** para apagar los faros adicionales.

Luz de conducción diurna automática

– con luz de conducción diurna [EO]

ADVERTENCIA

La luz de conducción diurna no exime al conductor de la obligación de valorar personalmente las condiciones de iluminación

Peligro de accidente

- Desactivar la luz de conducción diurna automática si las condiciones de iluminación son malas.

ADVERTENCIA

Conexión de la luz de conducción diurna en la oscuridad.

Riesgo de accidente

- No utilizar la luz de conducción diurna en la oscuridad.

Los vehículos que circulan en sentido contrario aprecia mejor la luz de conducción diurna que la luz de cruce. En consecuencia, de día la visibilidad es mejor.

El cambio entre luz de conducción diurna y luz de cruce, incluida la luz de posición delantera, se realiza de manera automática.

- Conectar el encendido (➠ 50).
- Activar el menú `Ajustes` y, a continuación, seleccionar `Ajustes del vehículo`.
- Seleccionar la opción de menú `Luz` y conectar o desconectar `Luz diurna automática`.

se muestra.

» Si, al circular con la luz de conducción diurna activada, la luminosidad ambiente disminuye por debajo de un valor determinado, se enciende automáticamente la luz de cruce (p. ej., en túneles). Si se detecta un luminosidad ambiente suficiente, se vuelve a encender la luz de conducción diurna.

se ilumina.

Intermitentes de advertencia

Los intermitentes de advertencia descargan la batería. Conectar los intermitentes de advertencia sólo durante un tiempo limitado.

- Conectar el encendido (➠ 50).



- Pulsar la tecla **1** para encender el sistema de intermitentes de advertencia.

» El encendido puede desconectarse.

- Conectar el encendido y volver a accionar la tecla **1** para desactivar el sistema de intermitentes de advertencia.

Intermitentes

- Conectar el encendido (➠ 50).



- Pulsar la tecla **1** hacia la izquierda para conectar los intermitentes izquierdos.

- Pulsar la tecla **1** hacia la derecha para conectar los intermitentes derechos.
- Pulsar la tecla **1** para apagar los intermitentes.

Intermitente de confort



Si se ha pulsado la tecla **1** hacia la derecha o izquierda, se apagan los intermitentes automáticamente bajo las siguientes condiciones:
– Velocidad por debajo de 30 km/h: tras 50 m de recorrido.
– Velocidad entre 30 km/h y 100 km/h: tras un recorrido dependiente de la velocidad o al acelerar.
– Velocidad por encima de 100 km/h: después de haber parpadeado cinco veces.

Si se pulsa la tecla **1** durante algo más de tiempo hacia la derecha o la izquierda, los intermitentes solo se apagan automáticamente una vez alcanzado el recorrido dependiente de la velocidad.

SISTEMA DE ALARMA ANTIRROBO (DWA)

– con sistema de alarma antirrobo (DWA) EO

Activación

- Conectar el encendido (➠ 50).
- DWA Adaptar (➠ 60).
- Desconectar el encendido (➠ 51).

» Si la DWA está activada, se activará automáticamente tras desconectar el encendido.
» La activación requiere aprox. 30 segundos.
» Los intermitentes se encienden dos veces.
» El tono de confirmación suena dos veces (con la programación correspondiente).
» La DWA está activa.



- Desconectar el encendido (➠ 51).
- Accionar dos veces la tecla **1** de la llave con mando a distancia.

» La activación requiere aprox. 30 segundos.
» Los intermitentes se encienden dos veces.
» El tono de confirmación suena dos veces (con la programación correspondiente).
» La DWA está activa.



- Para desactivar el sensor de inclinación (p. ej., si la motocicleta se transporta con un tren y los movimientos fuertes podrían disparar una alarma), pulsar de nuevo la tecla **1** de la llave con mando a distancia durante la fase de activación.

» Los intermitentes se encienden tres veces.
» El tono de confirmación suena tres veces (con la programación correspondiente).
» El sensor de inclinación está desactivado.

Señal de alarma

El disparo de la alarma DWA puede estar provocado por:
– Sensor de inclinación
– Intento de conexión con una llave del vehículo no autorizada.
– Desconexión de la DWA de la batería (la batería de la DWA asume la alimentación eléctrica; solo tono de alarma, no se encienden los intermitentes).

Si la llave con mando a distancia está en la zona de recepción, se anula la alarma activada por el sensor de inclinación.

Si la batería de la DWA está descargada, se conservan todas las funciones, excepto en caso de desconexión de la batería del vehículo, en que ya no es posible el disparo de la alarma.

La duración de la alarma es de aprox. 26 segundos. Durante el tiempo en que la alarma está disparada, suena un tono de alarma y los intermitentes parpadean. Puede encargarse la configuración del tipo de tono de alarma en un concesionario BMW Motorrad.



Una señal de alarma que se ha disparado se puede cancelar en cualquier momento accionando la tecla **1** de la llave con mando a distancia, sin desactivar la DWA.

Si se ha disparado una alarma en ausencia del conductor, se advertirá de ello mediante un único tono de alarma al conectar el encendido. A continuación, el testigo luminoso del cuadro de instrumentos señaliza durante un minuto el motivo de la alarma.

Señales luminosas del testigo luminoso:
– 1 parpadeo: sensor de inclinación 1
– 2 parpadeos: sensor de inclinación 2
– 3 parpadeos: encendido conectado con una llave del vehículo no autorizada
– 4 parpadeos: DWA desconectada de la batería
– 5 parpadeos: sensor de inclinación 3

Desactivación

• Conectar el encendido (➠ 50).
» Los intermitentes se encienden una vez.
» El tono de confirmación suena una vez (con la programación correspondiente).
» La DWA está desactivada.



• Accionar una vez la tecla **1** de la llave con mando a distancia.

Si se desactiva la función de alarma mediante la llave con mando a distancia y, a continuación, no se conecta el encendido, la función de alarma se vuelve a activar automáticamente al cabo de unos 30 segundos si está programado «Activación después de desconectar el encendido».

» Los intermitentes se encienden una vez.
» El tono de confirmación suena una vez (con la programación correspondiente).
» La DWA está desactivada.

DWA Adaptar

- Conectar el encendido (➠ 50).
- Abrir el menú Ajustes, Ajustes del vehículo y, a continuación, seleccionar la opción DWA.

» Se pueden realizar las siguientes modificaciones:

– Adaptar Señal advert.
– Activar y desactivar Sensor de inclinación
– Activar y desactivar Tono de enfoque
– Activar y desactivar Enfocar automáticam.

Opciones de ajuste

Señal advert.: ajustar el tono de alarma ascendente y descendente o intermitente.
Sensor de inclinación: activar el sensor de inclinación para controlar la inclinación del vehículo. El DWA reacciona, p. ej., en caso de hurto de ruedas o si el vehículo es remolcado.

Al transportar el vehículo, desactivar el sensor de inclinación para evitar el disparo de la DWA.

Tono de enfoque: tono de alarma de confirmación después de activar o desactivar la DWA, además del encendido de los intermitentes.
Enfocar automáticam.: activación automática de la función de alarma al desconectar el encendido.

CONTROL DE PRESIÓN DE NEUMÁTICOS (RDC)

– con control de presión de neumáticos (RDC) EO

Activación o desactivación del aviso de presión nominal

- Si se alcanza la presión mínima del neumático, puede mostrarse un aviso presión nominal.
- Abrir el menú Ajustes, Ajustes del vehículo, RDC.
- Activar o desactivar Aviso presión nominal.

CONTROL AUTOMÁTICO DE LA ESTABILIDAD (ASC)

Desconectar y conectar la función ASC

- Conectar el encendido (➠ 50).
- Abrir el menú Ajustes, Assist y, a continuación, seleccionar la opción ASC.
- Desactivar el ASC para desconectar el control automático de la estabilidad ASC una vez hasta la siguiente conexión del encendido.

 se ilumina.

- Activar el ASC para conectar el control automático de la estabilidad ASC. Alternativa: desconectar y volver a conectar el encendido.

 se apaga y, si la autodiagnosis no ha finalizado, empieza a parpadear.

- Encontrará información detallada sobre el control automático de la estabilidad ASC en el capítulo «Técnica en detalle» (➠ 122).

MODO DE CONDUCCIÓN

Utilización de los modos de conducción

BMW Motorrad ha diseñado para su motocicleta escenarios de aplicación de entre los cuales podrá escoger el adecuado para cada situación:

– RAIN: conducción por calzada mojada por la lluvia.
– ROLL: conducción por calzada seca.
– ROCK: conducción dinámica por calzada seca.

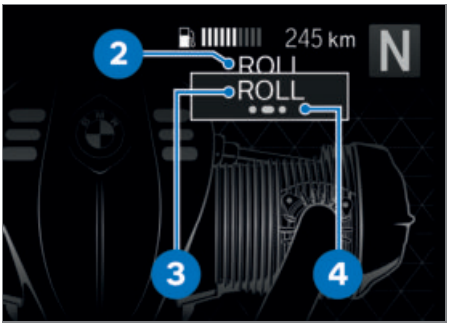
Para cada uno de estos escenarios se proporciona la combinación óptima de curva característica del motor, regulación ASC y control de par de inercia del motor. Encontrará información detallada sobre los modos de conducción en el capítulo Técnica en detalle (➠ 123).

Ajuste del modo de conducción

• Conectar el encendido (➠ 50).



• Pulsar la tecla **1**.



El modo de conducción activo **2** pasa a segundo plano y se muestra como indicación emergente **3**. La ayuda de orientación **4** indica cuántos modos de conducción están disponibles.



• Pulsar la tecla **1** hasta que se indique el modo de conducción deseado.

» Con el vehículo detenido, el modo de marcha seleccionado se activa aproximadamente al cabo de 2 segundos.

» La activación del nuevo modo de marcha durante la marcha se realiza con los siguientes requisitos:

– El puño del acelerador está en posición de ralentí.

– El freno no está accionado.

» El modo de conducción ajustado y las adaptaciones correspondientes de la curva característica del motor y la regulación ASC se conservan tras desconectar el encendido.

REGULACIÓN DE VELOCIDAD

Activación del control de crucero

Condición previa

El ASC está conectado y el ABS está activado.

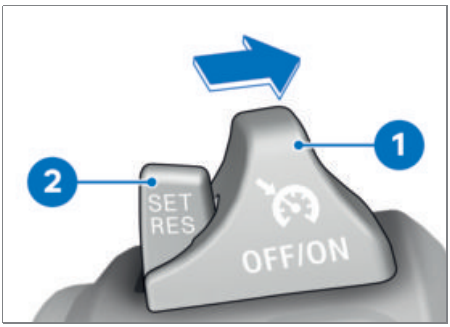
ADVERTENCIA

Uso del control de crucero en condiciones desfavorables de la calzada

Peligro de caída

• En condiciones desfavorables de la calzada, p. ej., con nieve, hielo, lluvia intensa o pavimento deslizante, así como en todoterreno, no debe usarse el control de crucero.

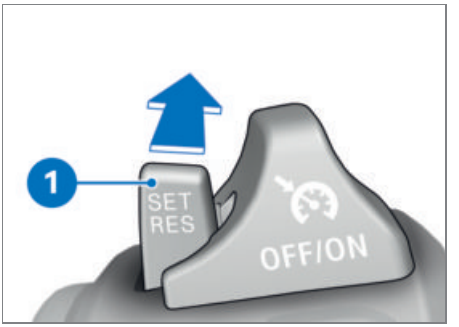
• El control de crucero no debe usarse en trayectos con abundancia de curvas.



• Desplazar el conmutador **1** hacia la derecha.

» El manejo de la tecla **2** está desbloqueado.

Memorizar la velocidad



- Presionar la tecla **1** brevemente hacia delante.

El control de crucero también puede controlar el freno.

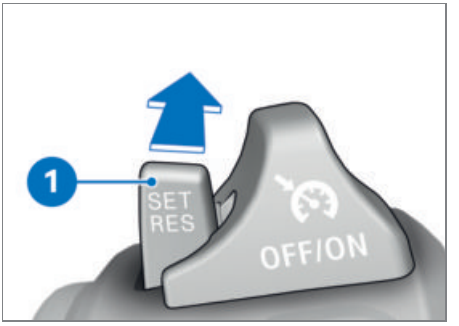
Margen de ajuste de la regulación de velocidad (en función de la marcha introducida)
30...180 km/h

se muestra.

» Se memoriza y se conserva la velocidad actual de la motocicleta.

Aceleración

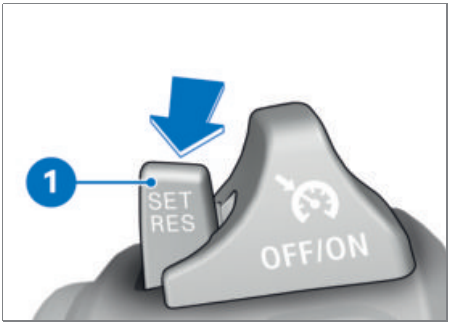
La velocidad se incrementa en km/h o en mph, en función de la unidad de velocidad ajustada en el cuadro de instrumentos.



- Presionar la tecla **1** brevemente hacia delante.
» Con cada pulsación se incrementa la velocidad en 1 km/h o 1 mph.
- Mantener presionada la tecla **1** hacia delante.
» La velocidad aumenta en incrementos de 10 km/h o 5 mph.
» Si deja de pulsarse la tecla **1** se memoriza y se conserva la velocidad alcanzada.

Deceleración

La velocidad se incrementa en km/h o en mph, en función de la unidad de velocidad ajustada en el cuadro de instrumentos.



- Presionar la tecla **1** brevemente hacia atrás.
» Con cada pulsación se reduce la velocidad en 1 km/h o 1 mph.
- Mantener presionada hacia atrás la tecla **1**.
» La velocidad se reduce en incrementos de 10 km/h o 5 mph.
» Si deja de pulsarse la tecla **1** se memoriza y se conserva la velocidad alcanzada.

Desactivación del control de crucero

- Accionar los frenos o el puño del acelerador (desacelerar hasta más allá de la posición básica) para desactivar el control de crucero.

Si se acciona el embrague durante más de 1,5 segundos, se desactiva el control de crucero.

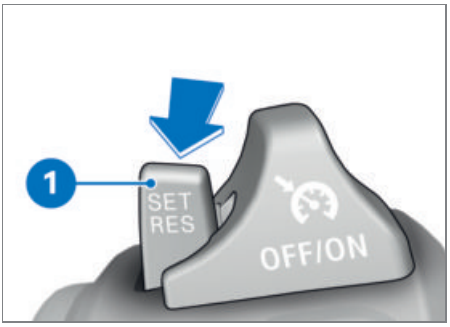
» En la pantalla se muestra un mensaje.

Desactivación automática

El control de crucero se desactiva automáticamente en las siguientes situaciones:
– Al circular por debajo de la velocidad mínima (protección que impide que el motor se cale).
– Al circular a régimen de revoluciones del motor máximo tras varios segundos.
– Al intervenir el ABS o el ASC.
– Si se producen oscilaciones del vehículo que puedan causar incomodidad.
– En caso de fallo del sistema.

Si el control de crucero se desactiva automáticamente, aparece un mensaje en la pantalla.

Recuperar la velocidad anterior

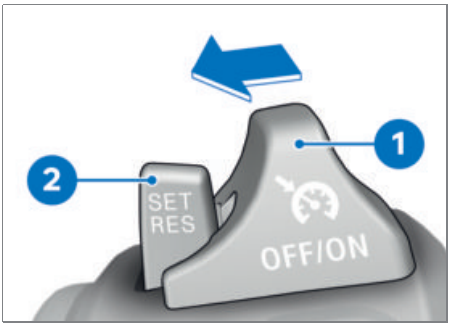


• Empujar la tecla **1** brevemente hacia atrás para recuperar la velocidad memorizada.

La regulación de velocidad no se desactiva al acelerar. Al soltar el puño del acelerador, la velocidad bajará solo hasta el valor memorizado, aunque el conductor tenga la intención de reducir la velocidad por debajo de ese valor.

se muestra.

Desactivación del control de crucero



• Desplazar el interruptor **1** hacia la izquierda.
» Sistema desconectado.

se oculta.

» La tecla **2** está bloqueada.

Configuración del carácter del control de crucero

• Conectar el encendido (➠ 50).
• Abrir el menú `Ajustes`, `Assist` y, a continuación, seleccionar la opción `Regulación ritmo`.
• Seleccionar la posición del menú `Carácter reg. vel.`.
• Seleccionar el ajuste deseado.
» Para el comportamiento de aceleración y deceleración son posibles los siguientes ajustes:
– `Cómodo`: aceleración y deceleración moderadas del vehículo.
– `Dinámico`: aceleración y deceleración marcadas para un tipo de conducción más dinámico.

REGULACIÓN DE DISTANCIA (ACC)

– con Active Cruise Control EO

Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA

El ACC no le exime de su responsabilidad personal
Peligro de accidente en caso de error de interpretación del sistema
- El ACC es un sistema de asistencia a la conducción, no un sistema de seguridad. El conductor es el único responsable de valorar correctamente las condiciones de visibilidad y la situación del tráfico, así como de intervenir en consecuencia.
- Respete los límites de velocidad en vigor.
- ¡No conduzca nunca sin las manos en el manillar!

ADVERTENCIA

El ACC puede no reaccionar ante todos los objetos y situaciones de tráfico
Peligro de accidente
- El ACC solo reacciona ante vehículos precedentes. Por lo tanto, no detecta peatones, animales ni vehículos parados o que circulan en dirección opuesta. Tampoco es capaz de detectar ciclistas de manera fiable.
- Los vehículos que se incorporan a la vía solo pueden usarse como objetos de regulación después de una comprobación de plausibilidad en el radar. Debido a ello, el frenado puede producirse de manera tardía y brusca o no llegar a producirse.
- Preste atención a la evolución del tráfico e intervenga activamente cuando la situación lo requiera.

ADVERTENCIA

En determinadas situaciones, el ACC no es operativo
Peligro de accidente debido a la omisión del frenado y la demanda de toma de control
- Para la detección de objetos, el campo visual del radar debe estar libre. En caso de lluvia intensa, niebla o nieve, presencia de suciedad u obturación de los sensores del radar, la detección de objetos se limita.
- La detección de objetos puede verse alterada por influencias externas, p. ej., reflexión intensa o perturbaciones electromagnéticas.
- Tras un accidente, choque o caída del vehículo, debe revisarse la posición de montaje del sensor del radar.
- Preste atención a la evolución del tráfico e intervenga activamente cuando la situación lo requiera.

ADVERTENCIA

El ACC no puede reconocer, o no puede reconocer correctamente, todos los objetos y situaciones de tráfico
Peligro de accidente
- En algunos casos, el ACC no es capaz de detectar correctamente determinados objetos o situaciones de tráfico complejas, y por lo tanto puede no decelerar, o puede decelerar o emitir advertencias de manera injustificada. P. ej., en caso de aproximarse a accidentes o a vehículos en semáforos o retenciones, es el conductor quien debe frenar.
- La detección de objetos puede estar limitada, p. ej., en caso de tráfico cruzado, trayectoria con gran número de curvas, trazado irregular de la vía o tráfico desplazado o inestable en un carril.
- Preste atención a la evolución del tráfico e intervenga activamente cuando la situación lo requiera.

ADVERTENCIA

El ACC no puede compensar diferencias de velocidad demasiado grandes
Peligro de accidente
- El ACC no puede realizar frenadas de emergencia. La deceleración y la generación de deceleración son limitadas.
- El sistema no es capaz de compensar grandes diferencias de velocidad, p. ej., en caso de aproximación rápida a un camión o incorporación de otro vehículo al carril.
- En caso de rebase del rango de ajuste de ACC, es posible que, debido a la alta velocidad, los objetos se reconozcan con demora. Por ello es necesario aumentar la precaución.
- Preste atención a la evolución del tráfico e intervenga activamente cuando la situación lo requiera.

ADVERTENCIA

El ACC puede anular objetos detectados
Peligro de accidente
- Cuando el ACC anula por error un objeto ya detectado, acelera hasta la velocidad ajustada. Esto puede suceder en curvas, p. ej.
- Preste atención a la evolución del tráfico e intervenga activamente cuando la situación lo requiera.

ADVERTENCIA

El ACC no puede frenar lo suficiente en curvas a alta velocidad
Peligro de accidente
- Con la regulación de distancia activa y una inclinación excesiva, el regulador de curvas reduce la velocidad de marcha. Cuando se detecta un vehículo, la deceleración en posición inclinada se genera más lentamente.
- Elija una velocidad suficientemente baja.

ATENCIÓN

El ACC puede interpretar incorrectamente determinados objetos o situaciones de tráfico
Peligro de lesiones en caso de intervención de frenado inesperada
- Ante determinados objetos o situaciones de tráfico complejas, el ACC puede emitir advertencias y frenar de manera injustificada. Por ejemplo, el estrechamiento del carril (debido a obras) o un objeto que se desplaza por el aire (p. ej., un balón o una bolsa de plástico) pueden hacer que el ACC emita una advertencia o decelere.
- Preste atención a la evolución del tráfico e intervenga activamente cuando la situación lo requiera.

Al circular por otros países, deben seguirse las normas nacionales referentes al uso de sensores de radar. Retire el sensor de radar si el ACC no dispone de licencia de radar para un determinado país y las normas nacionales así lo exigen.

Cambio entre control de crucero y ACC
- Observar las indicaciones de seguridad (➠ 64).
- Conectar el encendido (➠ 50).

ADVERTENCIA

Funcionalidad reducida tras el cambio al control de crucero
Peligro de accidente
- A diferencia del ACC, el control de crucero no reacciona ante el tráfico precedente, sino que ajusta la velocidad en función del valor memorizado.
- Preste atención a la evolución del tráfico e intervenga activamente cuando la situación lo requiera.

- Abrir el menú `Ajustes`, `Assist`, seleccionar `Regulación ritmo`.
- Activar y desactivar `Activar ACC`.



- Como alternativa, pulsar la tecla **1** de forma prolongada.

» Se cambia entre control de crucero y ACC.

- Observar la desactivación automática (➠ 63).
- Encontrará información detallada sobre la regulación de distancia (ACC) en el capítulo Técnica en detalle (➠ 124).

Manejar el ACC

Condición previa

El `Activar ACC` está activado.

- Observar las indicaciones de seguridad (➠ 64).
- Activar el control de crucero (➠ 61).

 se visualiza en gris.

- Memorizar la velocidad (➠ 62).

Con velocidades por encima del rango de ajuste, el sistema ajusta la velocidad máxima.

Rango de ajuste de la regulación de distancia (en función de la marcha acoplada)
30...160 km/h



- Para conectarlo: pulsar la tecla **1** brevemente.

» El ACC está activado.

» La distancia ajustada se muestra brevemente en la pantalla.

- Para desactivarlo, cambiar al control de crucero o desconectar el control de crucero.
- Observar la desactivación automática (➠ 63).
- Encontrará información detallada sobre la regulación de distancia (ACC) en el capítulo Técnica en detalle (➠ 124).

Indicaciones en la pantalla TFT

Los siguientes símbolos pueden mostrarse durante el funcionamiento de ACC en la pantalla TFT:

Testigos de control

» No se detecta ningún objeto:

 se indica en verde.

» Se detecta un objeto:

 se indica en verde.

» El conductor toma el control abriendo el puño del acelerador:

 se indica en verde.

Testigos de aviso

» El sistema ha desconectado la regulación del ACC:

se muestra de color rojo.

» Se ha detectado una situación de peligro que no puede evitarse.

parpadea en rojo.

Aparece un testigo de aviso en la pantalla TFT:

- Intervenir activamente para evitar el peligro potencial.

Ajuste de la distancia



- Pulsar brevemente la tecla **1**.

» La distancia ajustada se muestra brevemente en la pantalla.

ADVERTENCIA

La distancia seleccionada es insuficiente para la situación de marcha

Peligro de accidente

- Ajustar la distancia a las condiciones del tráfico y la meteorología.
- Mantener la distancia de seguridad establecida por la ley.

- Pulsar brevemente la tecla **1** varias veces hasta que se muestre la distancia deseada.

» Se pueden realizar los siguientes ajustes:

Distancia corta

Distancia media

Distancia larga

» Si el ACC detecta un objeto que circula por delante, dentro del símbolo visualizado se muestra adicionalmente el símbolo de un coche.

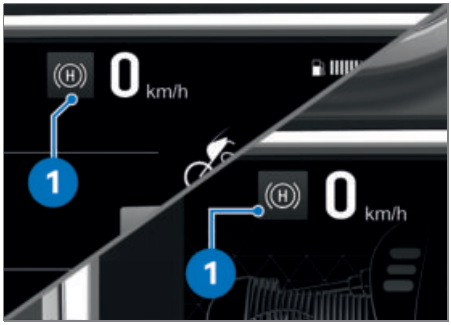
» El ajuste de la distancia se mantendrá incluso después de desconectar el encendido.

ASISTENTE DE ARRANQUE

– con Hill Start Control EO

Activación y desactivación del Hill Start Control

- Conectar el encendido (➠ 50).
- Abrir el menú `Ajustes`, `Assist` y, a continuación, activar o desactivar la opción `Hill Start Control`.



El símbolo **1** del asistente de salida en cuesta se visualiza en la barra de estado superior y en la vista Pure Ride.

Manejo del Hill Start Control

Condición previa

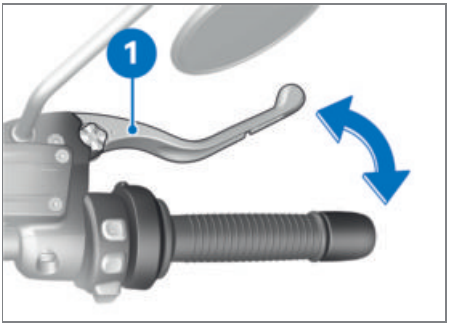
El vehículo está parado con el motor en marcha. El Hill Start Control está activado.

ATENCIÓN

Fallo del asistente de arranque
Peligro de accidente
- Asegurar el vehículo frenándolo manualmente.

El asistente de conducción Hill Start Control es únicamente un sistema de confort que permite arrancar más fácilmente en pendientes, por lo que no se debe confundir con un freno de estacionamiento.

Encontrará información detallada sobre Hill Start Control en el capítulo Técnica en detalle.



- Accionar fuertemente la maneta del freno **1** o el pedal del freno y soltarlos rápidamente.

se indica en verde.

» El Hill Start Control está activado.
- Para desconectar el Hill Start Control, accionar de nuevo la maneta del freno **1** o el pedal del freno.

se oculta.

- Alternativamente, iniciar la marcha con la 1.ª o 2.ª marcha.

Al arrancar o al activar la marcha atrás auxiliar, se desactiva automáticamente el Hill Start Control.

Tras soltar completamente el freno desaparece el símbolo de parada.

» El Hill Start Control está desactivado.

- Encontrará información detallada sobre el Hill Start Control en el capítulo Técnica en detalle (➠ 127).

MARCHA ATRÁS AUXILIAR

– con marcha atrás auxiliar EO

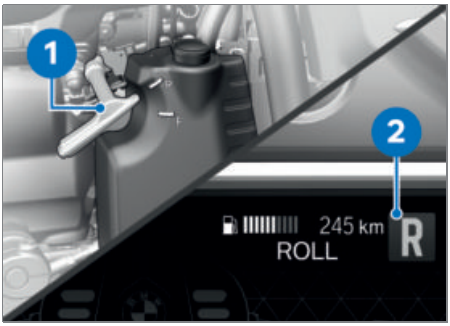
Generalidades

Para utilizar la marcha atrás auxiliar, deben cumplirse las siguientes condiciones previas:
– La motocicleta está en posición vertical.
– El motor está en marcha.
– El freno está accionado.
– La caja de cambios está en ralentí.
– El caballete lateral está plegado.
– El embrague no está puesto.

La circulación marcha atrás debería realizarse sin acompañante.
En caso de pendiente, la marcha atrás auxiliar no puede garantizar ninguna función de detención, lo mismo que sucede cuando está una marcha puesta.
En caso de pendientes ascendentes demasiado pronunciadas, no se puede poner la marcha atrás auxiliar.

Aumento para marcha atrás auxiliar
máx. 20 %

Activar la marcha atrás auxiliar



- Girar la palanca selectora **1** a la posición R.

» La indicación de marcha **2** cambia de "N" a "R".

» La marcha atrás auxiliar se puede utilizar en cuando deja de parpadear la indicación "R".

Utilizar la marcha atrás auxiliar



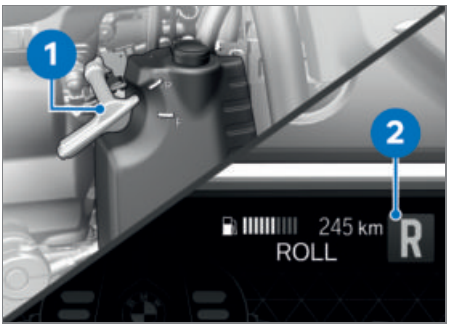
- Soltar el freno.
- Para circular marcha atrás, mantener pulsado el botón de arranque **1**.

Cancelación automática

La conducción marcha atrás se cancela automáticamente:
– en caso de pendiente demasiado ascendente
– si hay un obstáculo
– en caso de sobrecalentamiento del motor de marcha atrás
– si se despliega el caballete lateral
– si se acciona el freno

Si se cancela la conducción marcha atrás, parpadea la "R" en la indicación.

Desactivar la marcha atrás auxiliar



- Girar la palanca selectora **1** a la posición F.

Según la pendiente de calzada pueden producirse tensiones en la cadena cinemática. En esos casos, la palanca selectora se mueve con dificultad.

- Para destensar la cadena cinemática, accionar el freno de la rueda delantera y comprimir hacia delante la rueda delantera presionando el manillar.
- Girar la palanca selectora **1** a la posición F.

» La indicación de marcha **2** cambia de "R" a "N".

CALEFACCIÓN

Accionar los puños calefactables

Los puños calefactables funcionan solamente mientras está en marcha el motor.

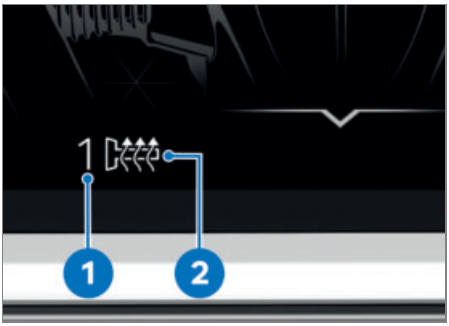
El consumo de corriente aumentado a causa de los puños calefactables puede provocar la descarga de la batería al circular a baja velocidad. Si la carga de la batería es insuficiente, se desconectan los puños calefactables para mantener la capacidad de arranque.

- Arrancar el motor (➠ 110).
- Abrir el menú Ajustes, Calefacción y, a continuación, seleccionar la opción Calefacción de puños.

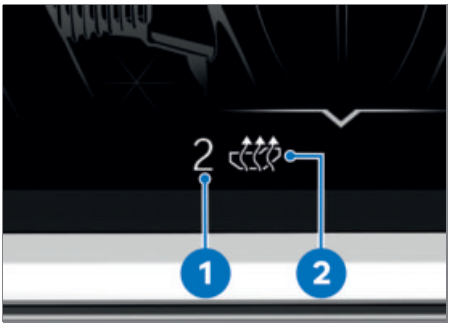


Los puños disponen de cinco niveles de calefacción. El quinto nivel sirve para calentar rápidamente los puños; a continuación debe volverse a uno de los niveles inferiores.

- Seleccionar el nivel de calefacción deseado.



En la pantalla se muestran el nivel de calefacción seleccionado **1** y el símbolo del puño calefactable **2**.



En la pantalla se muestran el nivel de calefacción seleccionado **1** y el símbolo de asiento calefactable **2**.

Manejar la calefacción del asiento del conductor

La calefacción del asiento funciona solamente mientras está en marcha el motor.

- Arrancar el motor (➠ 110).
- Abrir el menú `Ajustes`, `Calefacción` y, a continuación, seleccionar la opción `Calefacción de asientos`.



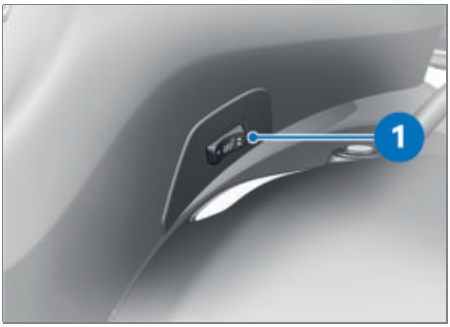
El asiento del conductor se puede calentar en cinco niveles. El quinto nivel sirve para calentar rápidamente el asiento; a continuación debe volverse a uno de los niveles inferiores.

- Seleccionar el nivel de calefacción deseado.

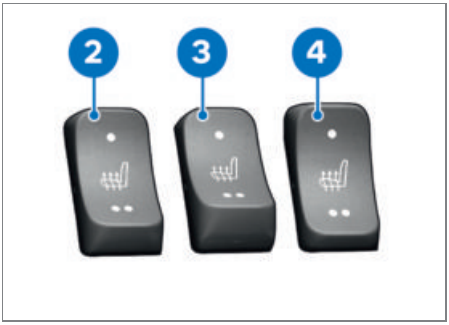
Manejo de la calefacción del asiento del acompañante

La calefacción del asiento funciona solamente mientras está en marcha el motor.

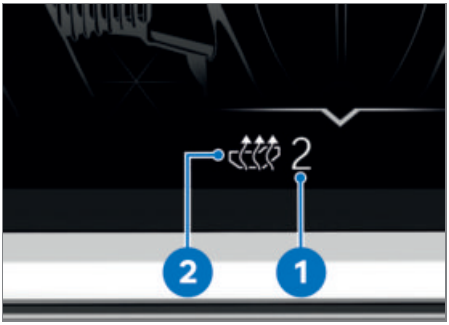
- Arrancar el motor (➠ 110).



- Seleccionar el nivel de calefacción deseado con el interruptor **1**.

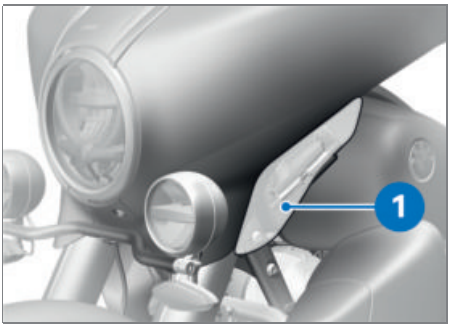


El asiento del acompañante puede calentarse en dos niveles. El segundo nivel sirve para calentar rápidamente el asiento; a continuación debe volverse al primer nivel.
– **2** Interruptor en posición central: calefacción desconectada.
– **3** Interruptor accionado en un punto: potencia de calefacción reducida.
– **4** Interruptor accionado en dos puntos: potencia de calefacción elevada.



En la pantalla se muestran el nivel de calefacción seleccionado **1** y el símbolo de asiento calefactable **2**.

ALETA DEFLECTORA DE AIRE

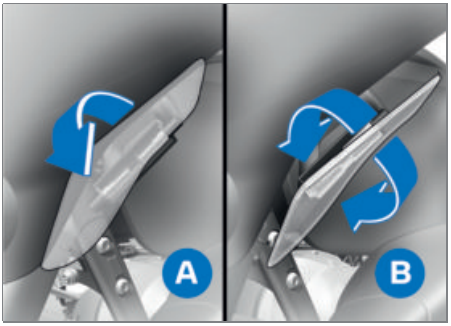


1 Aleta deflectora de aire

ADVERTENCIA

Ajuste de la aleta deflectora de aire durante la conducción.
Riesgo de accidente
- Ajustar la aleta deflectora de aire con la motocicleta parada.

Abriendo y cerrando la aleta deflectora de aire se puede regular la incidencia del viento de marcha que le llega al conductor.



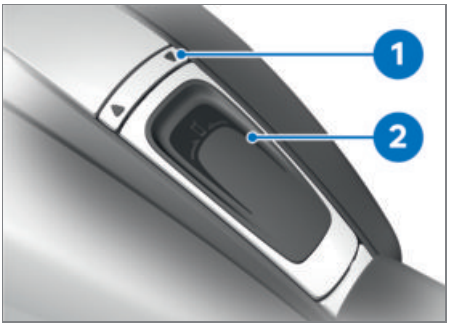
A Aleta deflectora de aire cerrada: alto nivel de protección contra el viento y las inclemencias climatológicas, máximo confort de marcha.

B Aleta deflectora de aire abierta: mayor incidencia del viento de marcha que le llega al conductor, mayor efecto de refrigeración con altas temperaturas exteriores.

Con las aletas deflectoras de aire abiertas y a altas velocidades, pueden producirse remolinos en la zona del casco, lo cual tiene un efecto negativo en el confort de marcha.
BMW Motorrad recomienda cerrar las aletas deflectoras de aire antes de conducir a altas velocidades.

COMPARTIMENTO PORTAOBJETOS

Manejar compartimento portaobjetos



- Abrir la tapa del compartimento portaobjetos **2** pulsando la tecla de flecha **1**.
- Para cerrar la tapa del compartimento portaobjetos **2**, presionarla con firmeza contra el bloqueo.

No se puede cerrar el compartimento portaobjetos.

ATENCIÓN

Temperaturas elevadas en los compartimentos portaobjetos, sobre todo en verano
Daños en los objetos allí guardados, especialmente aparatos electrónicos como, por ejemplo, teléfonos móviles y reproductores de MP3
- Consultar el manual de instrucciones del aparato electrónico sobre las posibles restricciones de uso.

- En verano, no colocar objetos sensibles al calor en el compartimento portaobjetos.

Ventilación
Para asegurar una circulación de aire adecuada, en el compartimento portaobjetos se activa un ventilador a partir de una temperatura de 30 °C. El ventilador se desconecta en cuanto la temperatura en el compartimento portaobjetos es inferior a 25 °C.

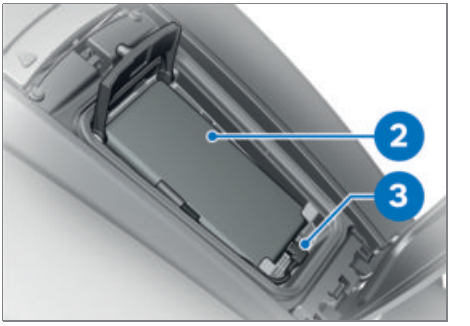
Carga del teléfono inteligente
Condición previa
Encendido conectado.

- Abrir el compartimento portaobjetos.



- Plegar la sujeción **1** hacia arriba.

» La sujeción permanece arriba.



- Conectar el smartphone **2** con el cable de carga **3** y colocarlo con la pantalla hacia arriba en el compartimento portaobjetos.

BMW Motorrad recomienda usar el cable USB BMW Motorrad para cargar smartphones en el compartimento portaobjetos. Algunos de los cables de carga habituales en el mercado no caben en el compartimento portaobjetos y pueden dañarse.



- Plegar la sujeción **1** hacia abajo.
- Cerrar la tapa del compartimento portaobjetos.

» El teléfono inteligente está fijado.

Indicaciones de uso

El compartimento portaobjetos es adecuado para teléfonos inteligentes con dimensiones de máximo 162 mm x 78 mm x 8,8 mm. Para teléfonos móviles pequeños que no se mantienen fijos en la sujeción, BMW Motorrad recomienda usar el bolsillo para smartphone BMW Motorrad.

Corriente de carga

Se trata de una conexión de carga USB-C de 5 V, que proporciona como máximo una corriente de carga de 1,5 A (máxima potencia de carga 12 W).

Desconexión automática

La conexión de carga USB-C se desconecta automáticamente en los siguientes casos:

– En caso de que la tensión de la batería sea demasiado baja para mantener la capacidad de arranque del vehículo.
– Cuando se excede la capacidad de carga máxima indicada en los datos técnicos.
– Durante el proceso de arranque.

CIERRE CENTRALIZADO

– con cierre centralizado EO

Bloquear

Condición previa

La llave con mando a distancia está dentro de la zona de recepción.



- Pulsar la tecla **1**.
- Alternativa: pulsar la tecla **2** de la llave con mando a distancia.

» La maleta y la Topcase se bloquearán.

se muestra.

Desbloqueo

Condición previa

La llave con mando a distancia está dentro de la zona de recepción.



- Pulsar la tecla **1**.
- Alternativa: pulsar la tecla **2** de la llave con mando a distancia.

» La maleta y la Topcase se desbloquearán.

Desbloqueo de emergencia

En caso de que ya no se pueda abrir el cierre centralizado, se pueden abrir manualmente la maleta y la Topcase:

- Abrir la maleta (➠ 74).
- Abrir la Topcase (➠ 75).

MALETA

Abrir la maleta

– con cierre centralizado EO

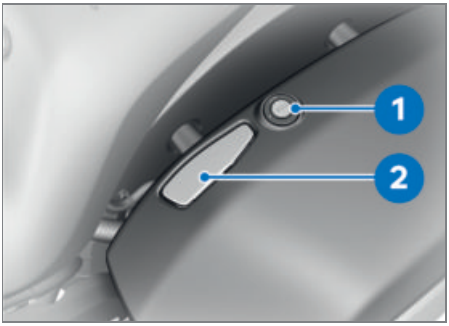
- En caso necesario, abrir el cierre centralizado.◁



- Girar la llave del vehículo en la cerradura de la maleta a la posición del punto y extraerla.

– con cierre centralizado EO

- En caso necesario, girar la llave del vehículo primero hasta la posición **LOCK** y luego hasta la posición del punto.◁

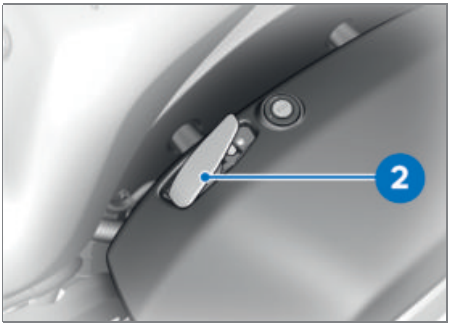


- Presionar el bombín de cierre **1** hacia abajo.

» La palanca de desbloqueo **2** salta.

- Tirar completamente hacia arriba de la palanca de desbloqueo **2** y abrir la tapa de la maleta.

Cerrar la maleta



- Tirar completamente hacia arriba de la palanca de desbloqueo **2**.
- Cerrar y presionar la tapa de la maleta. Prestar atención para no aprisionar el contenido.

La maleta también se puede cerrar cuando la cerradura se encuentra en posición **LOCK**. En ese caso, conviene asegurarse de que la llave del vehículo no se encuentre en la Topcase.

- Presionar la palanca de desbloqueo **2** hacia abajo hasta que encaje.
- Girar la llave del vehículo en la cerradura de la maleta a la posición **LOCK** y extraerla.

Carga útil y velocidad máximas

Observar la carga útil y la velocidad máximas.

Para la combinación aquí descrita, se aplican los valores siguientes:

Velocidad máxima para la conducción con maleta cargada
máx. 160 km/h

Carga útil por maleta
máx. 10 kg

TOPCASE

Abrir la Topcase

– con cierre centralizado EO

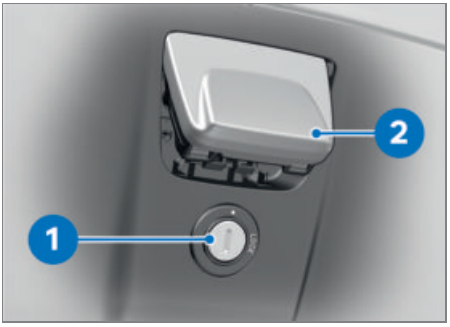
- En caso necesario, abrir el cierre centralizado.◁



- Girar la llave del vehículo en la cerradura de la Topcase a la posición del punto y extraerla.

– con cierre centralizado EO

- En caso necesario, girar la llave del vehículo primero hasta la posición **LOCK** y luego hasta la posición del punto.◁



- Presionar el bombín de cierre **1** hacia abajo.

» La palanca de desbloqueo **2** salta.

- Tirar completamente hacia arriba de la palanca de desbloqueo **2** y abrir la tapa de la Topcase.

Cerrar la Topcase



- Tirar completamente hacia arriba de la palanca de desbloqueo **2**.
- Cerrar la tapa de la Topcase y sujetarla. Prestar atención para no aprisionar el contenido.

La Topcase también se puede cerrar cuando la cerradura se encuentra en posición **LOCK**. En este caso, debe asegurarse que la llave del vehículo no se encuentra en la Topcase.

- Presionar la palanca de desbloqueo **2** hacia abajo hasta que encaje.
- Girar la llave del vehículo en la cerradura de la Topcase a la posición **LOCK** y extraerla.

Carga útil y velocidad máximas

Observar la carga útil y la velocidad máximas.
Para la combinación aquí descrita, se aplican los valores siguientes:

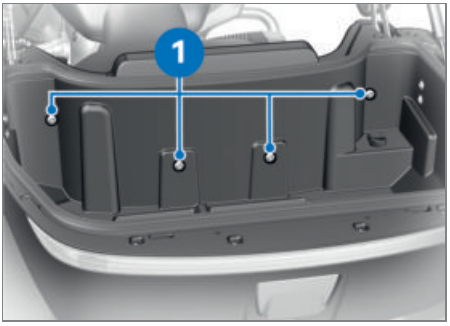
Velocidad máxima para la conducción con Topcase cargada
máx. 160 km/h

Carga de la Topcase
máx. 10 kg

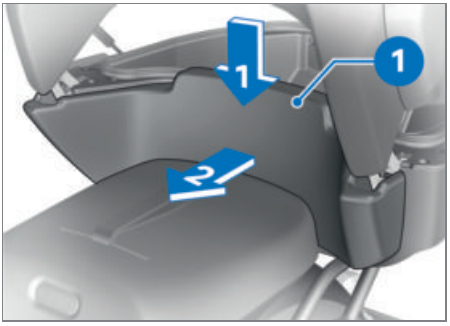
ASIENTO

Desmontar el asiento

- Parar la motocicleta y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.
- Abrir la Topcase (➠ 75).



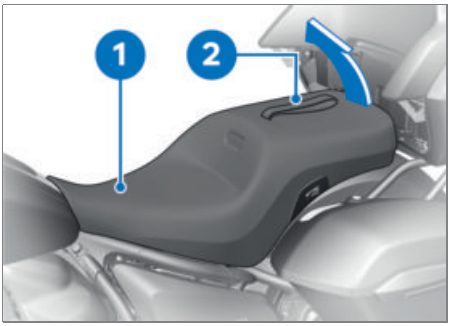
- Desmontar los tornillos **1** con la herramienta de a bordo.



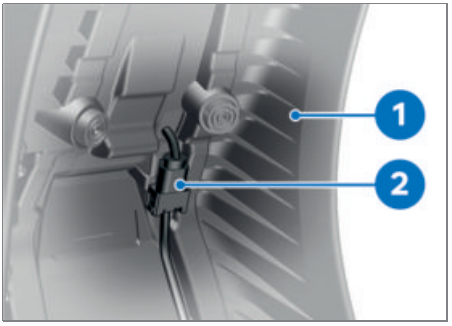
- Desenganchar el respaldo **1** y retirarlo hacia abajo.
- Cerrar la Topcase (➠ 75).



- Desenroscar el tornillo **1** con la herramienta de a bordo.

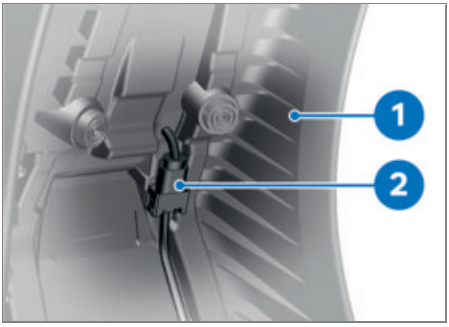


- Retirar el asiento **1** en la dirección de la flecha, extrayendo cuidadosamente la correa de sujeción **2**.

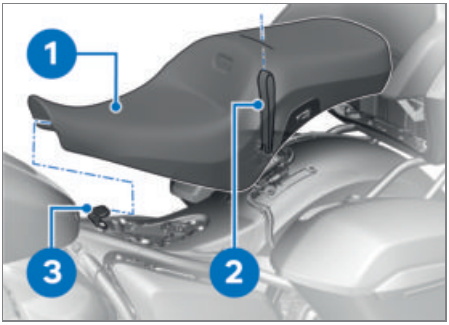


- Separar la unión de conexión **2** y retirar el asiento **1**.

Montar el asiento



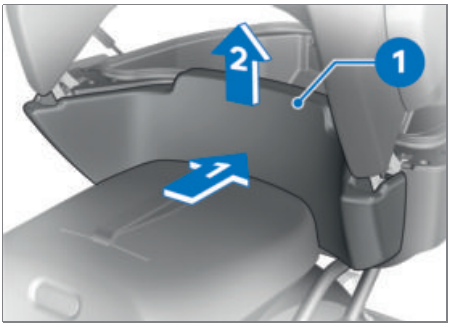
- Colocar el asiento **1** y conectar la unión de conexión **2**.



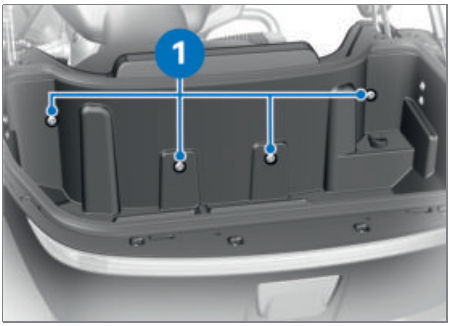
- Introducir la correa de sujeción **2** en el asiento **1**.
- Introducir el asiento **1** en el alojamiento **3**.



- Enroscar el tornillo **1** con la herramienta de a bordo.
- Abrir la Topcase (➠ 75).



- Colocar el respaldo **1** y engancharlo hacia arriba.



- Montar los tornillos **1** con la herramienta de a bordo.
- Cerrar la Topcase (➠ 75).

PANTALLA TFT

05

INSTRUCCIONES GENERALES	80
PRINCIPIO	81
VISTA PURE RIDE	85
PANTALLA DIVIDIDA	85
AJUSTES GENERALES	86
BLUETOOTH	87
WLAN	89
MI VEHÍCULO	90
ORDENADOR DE A BORDO	92
NAVEGACIÓN	92
MEDIOS	94
TELÉFONO	94
VISUALIZAR LA VERSIÓN DE SOFTWARE	95
MOSTRAR INFORMACIÓN DE LICENCIA	95

INSTRUCCIONES GENERALES

Advertencias

ADVERTENCIA

Manejo de un smartphone durante la marcha o con el motor en marcha
Peligro de accidente
- Se debe tener en cuenta el código de la circulación vigente en cada caso.
- No debe usarse durante la marcha (excepto para las aplicaciones que no requieran manejo, como la telefonía mediante el sistema de manos libres).

ADVERTENCIA

Distracción de las circunstancias del tráfico y pérdida de control
Riesgo de accidente debido al manejo de sistemas de información integrados y dispositivos de comunicación durante la conducción
- Maneje estos sistemas o dispositivos solo cuando la situación del tráfico lo permita.
- En caso necesario, deténgase y maneje los sistemas o dispositivos con el vehículo parado.

Funciones de Connectivity
Las funciones de Connectivity incluyen los temas medios, telefonía y navegación. Las funciones de Connectivity se pueden utilizar si la pantalla TFT está conectada con un terminal móvil y un casco (➠ 87). Encontrará más información sobre las funciones de Connectivity en: **bmw-motorrad.com/connectivity**

Si el depósito de combustible se encuentra entre el terminal móvil y la pantalla TFT, la conexión por Bluetooth puede ser limitada. BMW Motorrad recomienda guardar el terminal móvil por encima del depósito de combustible (por ejemplo, en el bolsillo de la chaqueta).

Dependiendo del terminal móvil, la extensión de las funciones de Connectivity puede ser limitada.

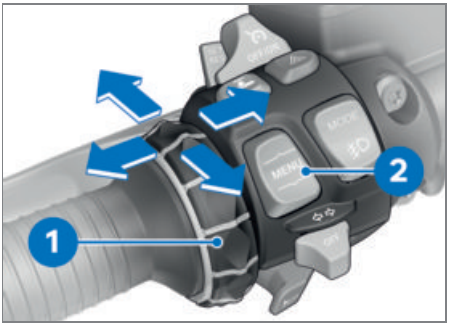
BMW Motorrad Connected App
Con la BMW Motorrad Connected App se puede consultar información sobre el uso e información del vehículo. Para utilizar algunas funciones, por ejemplo, la navegación, la aplicación debe estar instalada en el terminal móvil y conectada con la pantalla TFT. Con la aplicación se puede iniciar la guía al destino y adaptarse la navegación. Además de la conexión por Bluetooth, es necesario tener la función WLAN activada en el terminal móvil.

En algunos terminales móviles, por ejemplo con sistema operativo iOS, antes de usarlos hay que abrir la aplicación BMW Motorrad Connected.

Actualidad
Después del cierre de la redacción pueden producirse actualizaciones de la pantalla TFT. Como consecuencia, pueden existir divergencias entre la información de este manual de instrucciones y su motocicleta. Información actualizada en:
bmw-motorrad.com/service

PRINCIPIO

Elementos de mando



Todos los contenidos de la pantalla se manejan a través del Multi-Controller **1** y la tecla basculante MENU **2**.
Dependiendo del contexto, son posibles distintas funciones.

Funciones del Multi-Controller

Girar el Multi-Controller hacia arriba:
- Mover el cursor hacia arriba en las listas.
- Hacer ajustes.
- Aumentar el volumen.

Girar el Multi-Controller hacia abajo:
- Mover el cursor hacia abajo en las listas.
- Hacer ajustes.
- Bajar el volumen.

Inclinar el Multi-Controller hacia la izquierda:
- Activar la función de acuerdo con el mensaje respectivo de la operación.
- Activar la función hacia la izquierda o atrás.
- Regresar a la vista de menú después de los ajustes.
- En la vista de menú: cambiar un nivel de jerarquía hacia arriba.
- En el menú `Mi vehículo`: pasar al siguiente panel del menú.
- En la vista Pure Ride: pasar a la anterior visualización de pantalla dividida.

Inclinar el Multi-Controller hacia la derecha:
- Activar la función de acuerdo con el mensaje respectivo de la operación.
- Confirmar la selección.
- Confirmar los ajustes.
- Avanzar al siguiente paso del menú.
- Avanzar hacia la derecha en las listas.
- En el menú `Mi vehículo`: pasar al siguiente panel del menú.
- En la vista Pure Ride: pasar a la siguiente visualización de pantalla dividida.

Funciones de la tecla basculante MENU

Las indicaciones de navegación se visualizan como cuadro de diálogo si el menú `Navegación` no está abierto. El manejo de la tecla basculante MENU está limitado temporalmente.

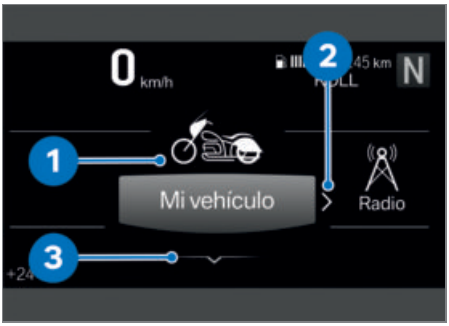
Pulsar brevemente hacia arriba MENU:
- En la vista de menú: cambiar un nivel de jerarquía hacia arriba.
- En la vista Pure Ride: cambiar la indicación para la barra de estado de la información del conductor.

Mantener pulsado hacia arriba MENU:
- En la vista de Menú: abrir la vista Pure Ride.

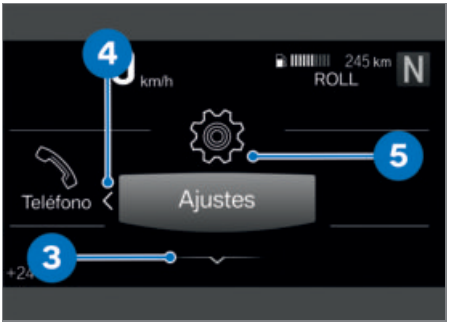
Pulsar hacia abajo brevemente MENU:
- Cambiar un nivel de jerarquía hacia abajo.
- Ninguna función si se ha alcanzado el nivel de jerarquía más bajo.

Mantener pulsado hacia abajo MENU:
- Regresar al último menú abierto después de haber realizado antes un cambio de menú manteniendo pulsada la tecla basculante MENU hacia arriba.

Instrucciones de uso en el menú de inicio



A través de las instrucciones de uso se indica qué interacciones son posibles.



Significado de las instrucciones de uso:

– Instrucción de uso **1**: se ha alcanzado el extremo izquierdo.
– Instrucción de uso **2**: se puede desplazar hacia la derecha.
– Instrucción de uso **3**: se puede desplazar hacia abajo.
– Instrucción de uso **4**: se puede desplazar hacia la izquierda.
– Instrucción de uso **5**: se ha alcanzado el extremo derecho.

Instrucciones de uso en los submenús

Además de las instrucciones de uso en el menú de inicio, en los submenús hay más instrucciones de uso.



Significado de las instrucciones de uso:

– Instrucción de uso **1**: la indicación actual se encuentra en un menú jerárquico. Un símbolo indica un nivel de submenú. Dos símbolos indican dos o más niveles de submenú. El color del símbolo cambia dependiendo de si se puede volver hacia arriba.
– Instrucción de uso **2**: se puede abrir otra selección.
– Instrucción de uso **3**: hay varias entradas que se pueden visualizar.

Mostrar vista Pure Ride

• Mantener pulsada hacia arriba la tecla basculante MENU.

Activar y desactivar funciones

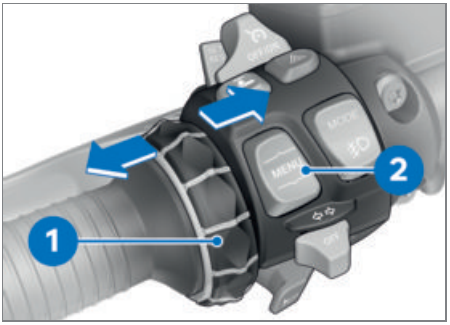


Algunas posiciones del menú tienen un recuadro antepuesto. El recuadro indica si la función está activada o desactivada. Los símbolos de acción que aparecen después de las posiciones del menú representan lo que se activa al inclinar brevemente el Multi-Controller hacia la derecha.

Ejemplos de desactivación y activación:

– El símbolo **1** indica que la función está activada.
– El símbolo **2** indica que la función está desactivada.
– El símbolo **3** indica que la función se puede desactivar.
– El símbolo **4** indica que la función se puede activar.

Abrir el menú



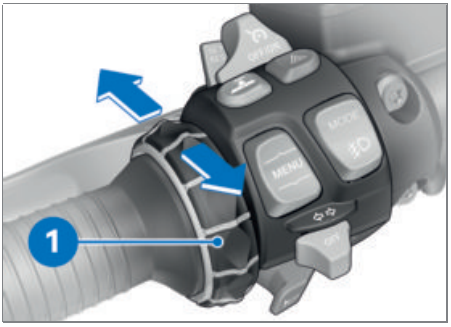
• Mostrar vista Pure Ride (➠ 82).
• Pulsar brevemente hacia abajo la tecla **2**.

Se pueden abrir los siguientes menús:

– Mi vehículo
– Radio
– NAVEGACIÓN
– Medios
– Teléfono
– Ajustes

• Presionar el Multi-Controller **1** varias veces brevemente hacia la derecha hasta que esté marcada la opción del menú deseada.
• Pulsar brevemente hacia abajo la tecla **2**.

Mover el cursor en las listas



• Abrir el menú (➠ 83).
• Para mover el cursor hacia abajo en las listas, girar el Multi-Controller **1** hacia abajo hasta que esté marcada la entrada deseada.
• Para mover el cursor hacia arriba en las listas, girar el Multi-Controller **1** hacia arriba hasta que esté marcada la entrada deseada.

Confirmar la selección



• Seleccionar la entrada deseada.
• Presionar el Multi-Controller **1** brevemente hacia la derecha.

Abrir el último menú utilizado

• En la vista Pure Ride: mantener pulsada hacia abajo la tecla basculante MENU.
» Se abre el último menú utilizado, del que se había salido con una pulsación prolongada hacia arriba.

Cambiar la indicación de la barra de estado de la información del conductor

- Mostrar vista Pure Ride (➠ 82).

» En la pantalla TFT, el ordenador de a bordo (p. ej. `Trayecto actual 1`) y el ordenador de a bordo de viaje (p. ej. `Trayecto actual 2`) muestran toda la información necesaria para circular por vías públicas. La información se puede visualizar en la barra de estado superior.

– con control de presión de neumáticos (RDC) EO

» Además, se puede visualizar información sobre el control de presión de neumáticos.◁

- Seleccionar el contenido de la barra de estado de la información del conductor (➠ 84).



- Mantener pulsada la tecla **1** para visualizar la vista Pure Ride.
- Pulsar brevemente la tecla **1** respectivamente para seleccionar el valor en la barra de estado superior **2**.

Se pueden mostrar los siguientes valores:

`Trayecto total`

`Trayecto actual 1`

`Trayecto actual 2`

`Consumo 1` (promedio)

`Consumo 2` (promedio)

`Tiempo de conducc. 1`

`Tiempo de conducc. 2`

`Parada 1`

`Parada 2`

`Velocidad 1` (promedio)

`Velocidad 2` (promedio)

– con control de presión de neumáticos (RDC) EO

`Presión inflado neum.`◁

`Nivel llenado depósito`

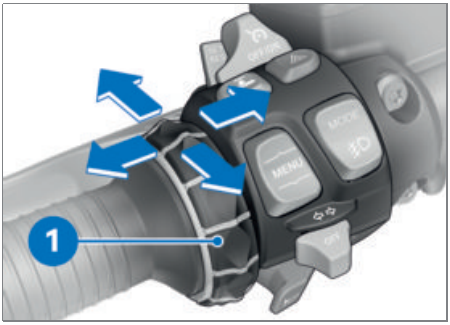
`Autonomía`

Selección del contenido de la barra de estado de la información del conductor

- Abrir el menú `Ajustes`, `Pantalla`, `Conten. barra estado`.
- Activar las indicaciones deseadas.

» Se puede cambiar entre las indicaciones seleccionadas en la barra de estado Información del conductor. Si no está seleccionada ninguna indicación, solo se muestra la autonomía.

Hacer ajustes



- Seleccionar el menú de ajuste deseado y confirmar.

- Girar el Multi-Controller **1** hacia abajo hasta que esté marcada la posición deseada.
- Cuando esté presente una instrucción de uso, inclinar el Multi-Controller **1** hacia la derecha.
- Cuando no esté presente ninguna instrucción de uso, inclinar el Multi-Controller **1** hacia la izquierda.

» El ajuste se ha guardado.

Activar o desactivar Speed Limit Info

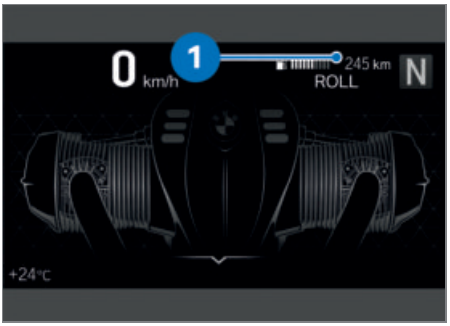
Condición previa

El vehículo está conectado a un terminal móvil compatible. En el terminal móvil está instalada la aplicación BMW Motorrad Connected.

- `Speed Limit Info` muestra la velocidad máxima permitida en ese momento, siempre que el proveedor de los mapas de navegación proporcione esa información.
- Abrir el menú `Ajustes`, `Pantalla`.
- Activar o desactivar `Speed Limit Info`.

VISTA PURE RIDE

Autonomía



La autonomía **1** indica qué distancia se puede recorrer con el combustible restante. El cálculo se efectúa con ayuda del consumo medio y de la cantidad de combustible.

– Si el vehículo está apoyado en el caballete lateral, no se podrá determinar correctamente el nivel de combustible debido a la posición oblicua. Por este motivo, el nuevo cálculo de la autonomía solo se realiza con el caballete lateral plegado.
– La autonomía se indica tras alcanzarse la reserva de combustible junto con un aviso.
– Tras el repostaje, se vuelve a calcular la autonomía siempre y cuando la cantidad de combustible sea superior a la reserva de combustible.
– La autonomía restante calculada es un valor aproximado.

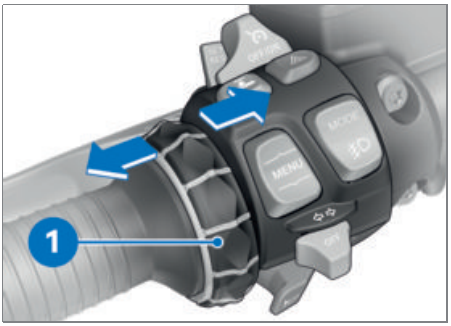
Recomendación de cambio a una marcha superior



La recomendación de cambio a marcha superior en la vista Pure Ride **1** o en la barra de estado **2** indica el mejor momento para el cambio a marcha superior desde el punto de vista de la economía.

PANTALLA DIVIDIDA

Activación de la pantalla dividida y selección de la indicación



- Mostrar vista Pure Ride (➠ 82).
- Presionar el Multi-Controller **1** hacia la derecha o la izquierda varias veces hasta que aparezca la indicación deseada.
- Alternativa: presionar el Multi-Controller **1** hacia la derecha de forma prolongada para

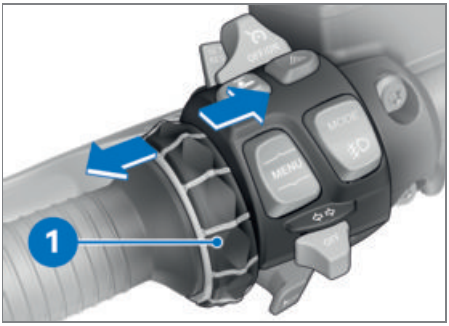
regresar a la última indicación seleccionada dentro de la pantalla dividida.

Pueden seleccionarse las siguientes indicaciones:
– ORDENADOR DE A BORDO
– ORD. BORDO VIAJE
– NAVEGACIÓN
– MEDIOS

Dependiendo de la fuente de audio puede mostrarse MEDIOS o RADIO.

» La indicación seleccionada se mantendrá incluso después de desconectar el encendido.

Desactivación de la pantalla dividida



- Mostrar vista Pure Ride (➠ 82).
- Presionar el Multi-Controller **1** hacia la izquierda varias veces hasta que la pantalla dividida desaparezca.
- Alternativa: presionar el Multi-Controller **1** hacia la izquierda de forma prolongada.

AJUSTES GENERALES

Ajustar el volumen

- Conectar el casco del conductor y el del acompañante (➠ 88).
- Aumentar el volumen: girar el Multi-Controller hacia arriba.
- Reducir el volumen: girar el Multi-Controller hacia abajo.
- Silenciar: girar el Multi-Controller hacia abajo hasta el final.

» Al silenciar, la reproducción se pausa.

Ajuste de la fecha

- Conectar el encendido (➠ 50).
- Abrir el menú Ajustes, Ajustes de sistema, Fecha y hora, Ajustar la fecha.
- Ajustar Día, Mes y Año.
- Confirmar el ajuste.

Ajustar el formato de la fecha

- Abrir el menú Ajustes, Ajustes de sistema, Fecha y hora, Formato de fecha.
- Seleccionar el ajuste deseado.
- Confirmar el ajuste.

Ajuste del reloj

- Conectar el encendido (➠ 50).
- Abrir el menú Ajustes, Ajustes de sistema, Fecha y hora, Ajustar la hora.
- Ajustar Hora y Minuto.

Ajustar el formato de la hora

- Abrir el menú Ajustes, Ajustes de sistema, Fecha y hora, Formato hora.
- Seleccionar el ajuste deseado.
- Confirmar el ajuste.

Ajustar las unidades de medida

- Abrir el menú Ajustes, Ajustes de sistema, Unidades.

Se pueden ajustar las siguientes unidades de medida:
– con control de presión de neumáticos (RDC) EO
– Presión◁
– Temperatura
– Velocidad (adicionalmente en el cuadro de instrumentos)
– Consumo

Ajustar el idioma

- Abrir el menú Ajustes, Ajustes de sistema, Idioma.

Se pueden ajustar los siguientes idiomas:
– Alemán
– Inglés (UK)
– Inglés (EE. UU.)
– Español
– Francés

– Italiano
– Neerlandés
– Polaco
– Portugués
– Turco
– Ruso
– Ucraniano
– Chino
– Japonés
– Coreano
– Tailandés

Ajuste del brillo

- Abrir el menú `Ajustes`, `Pantalla`, `Brillo`.
- Ajustar el brillo.

» El brillo de la pantalla se atenúa a un valor ajustado cuando la luminosidad ambiente disminuye por debajo de un valor definido.

» Si se produce algún fallo en la indicación de la pantalla TFT, la tabla de fallos del capítulo Datos técnicos puede resultar útil para resolverlo. (➠ 167)

Restablecer todos los ajustes

- Todos los ajustes en el menú `Ajustes` se pueden restablecer a los ajustes de fábrica.
- Abrir el menú `Ajustes`.
- Seleccionar `Restablecer todos` y confirmar.

Se restablecen los ajustes de los siguientes menús:

– `Ajustes del vehículo`
– `Ajustes de sistema`
– `Conexiones`
– `Pantalla`
– `Información`

» Las conexiones por Bluetooth existentes no se borran.

BLUETOOTH

Tecnología por radio de corto alcance

Bluetooth es una tecnología por radio de corto alcance. Los dispositivos Bluetooth emiten como Short Range Devices (transmisión de corto alcance) dentro de la banda ISM (Industrial, Scientific and Medical Band) de uso gratuito entre 2,402 GHz y 2,480 GHz. Pueden funcionar sin restricción en todo el mundo.

Aunque Bluetooth está pensado para establecer conexiones sólidas en distancias cortas, cualquier tecnología por radio puede presentar interferencias. Las conexiones pueden sufrir interferencias o interrumpirse durante un breve tiempo, o incluso perderse por completo. No siempre se puede garantizar un funcionamiento impecable en todas las situaciones, especialmente si hay varios dispositivos en una misma red Bluetooth.

Posibles fuentes de interferencias:

– Campos perturbadores debido a antenas de telecomunicaciones o similar.
– Dispositivos con el sistema Bluetooth mal instalado.
– Cercanía a otros dispositivos con Bluetooth.
– Apantallamiento por metales o cuerpos.

Pairing

Antes de poder establecer una conexión entre dos dispositivos Bluetooth, es necesario que estos se hayan detectado entre sí. Este proceso de reconocimiento mutuo se conoce como "vinculación" (pairing). Una vez que los dispositivos se reconocen, se memorizan, de modo que la vinculación solo debe realizarse una única vez en el primer contacto.

En algunos terminales móviles, por ejemplo con sistema operativo iOS, antes de usarlos hay que abrir la aplicación BMW Motorrad Connected.

Durante el acoplamiento Bluetooth, la pantalla TFT busca otros dispositivos con capacidad Bluetooth dentro de su zona de recepción. Para poder detectar un dispositivo deben cumplirse las siguientes condiciones:
– La función Bluetooth del dispositivo debe estar activada
– El dispositivo debe ser "visible" para otros
– Cualquier otro dispositivo con capacidad Bluetooth que no deba acoplarse debe estar desconectado (p. ej., teléfonos móviles y sistemas de navegación).

Consulte los pasos necesarios en el manual de instrucciones de su sistema de comunicación.

Realización del pairing

- Abrir el menú `Ajustes`, `Conexiones`.

» En el menú `CONEXIONES` se pueden configurar, administrar y borrar conexiones por Bluetooth. Se visualizan las siguientes conexiones por Bluetooth:
– `Disp. móvil`
– `Casco cond.`
– `Casco acomp.`

Se indica el estado de conexión de los terminales móviles.

Conexión del terminal móvil

- Realizar el pairing (➠ 88).
- Activar la función Bluetooth del terminal móvil (consultar el manual de instrucciones del terminal móvil).
- Seleccionar `Disp. móvil` y confirmar.
- Seleccionar `Conec. nuevo disp. móvil` y confirmar.

Buscando terminales móviles.

parpadea durante el pairing en la barra de estado inferior.

Se muestran los terminales móviles visibles.
- Seleccionar el terminal móvil y confirmar.
- Seguir las instrucciones del terminal móvil.
- Confirmar que el código coincide.

» Se establece la conexión y se actualiza el estado de conexión.

» En caso de que no se establezca la conexión, puede consultarse la tabla de fallos en el capítulo Datos técnicos. (➠ 166)

» Dependiendo del terminal móvil, los datos del teléfono se transmiten automáticamente al vehículo.

» Datos del teléfono (➠ 95)

» En caso de que no se visualice el listín telefónico, puede consultarse la tabla de fallos en el capítulo Datos técnicos. (➠ 167)

» En caso de que la conexión por Bluetooth no funcione según lo esperado, puede consultarse la tabla de fallos que se ofrece en el capítulo Datos técnicos. (➠ 167)

Conectar el casco del conductor y el del acompañante

- Realizar el pairing (➠ 88).
- Seleccionar `Casco cond.` o `Casco acomp.` y confirmar.
- Hacer visible el sistema de comunicación del casco.
- Seleccionar `Conec. nuevo casco cond.` o `Conec. nuevo casco acom.` y confirmar.

Se están buscando cascos.

parpadea durante el pairing en la barra de estado inferior.

Se muestran los cascos visibles.
- Seleccionar el casco y confirmar.

» Se establece la conexión y se actualiza el estado de conexión.

» En caso de que no se establezca la conexión, puede consultarse la tabla de fallos en el capítulo Datos técnicos. (➠ 166)

» En caso de que la conexión por Bluetooth no funcione según lo esperado, puede consultarse la tabla de fallos que se ofrece en el capítulo Datos técnicos. (➠ 167)

Borrar conexiones

- Abrir el menú `Ajustes`, `Conexiones`.
- Seleccionar `Borrar conexiones`.
- Para borrar una única conexión, seleccionarla y confirmar.
- Para borrar todas las conexiones, seleccionar `Borrar todas conexiones` y confirmar.

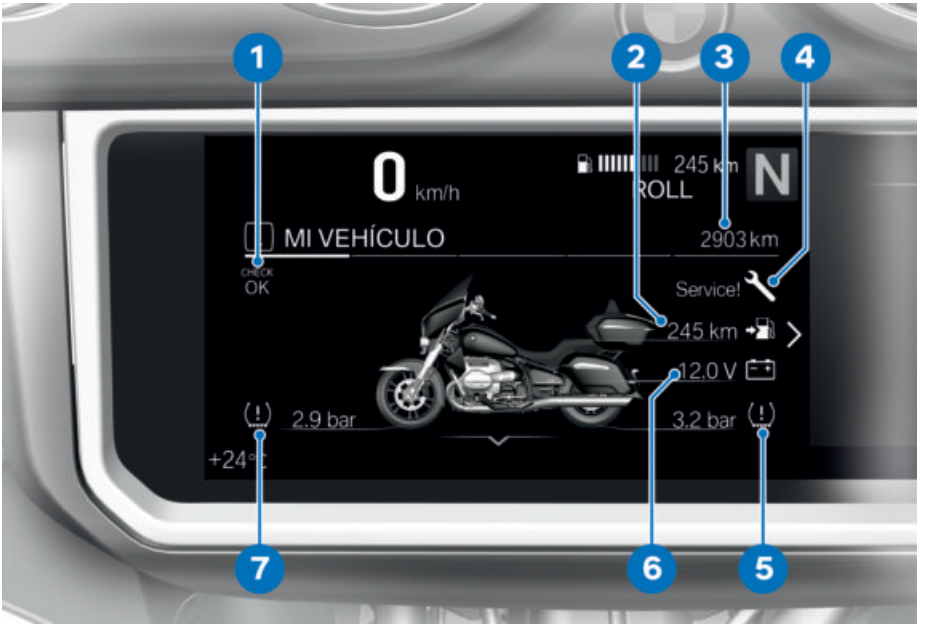
WLAN

Conexión de red inalámbrica

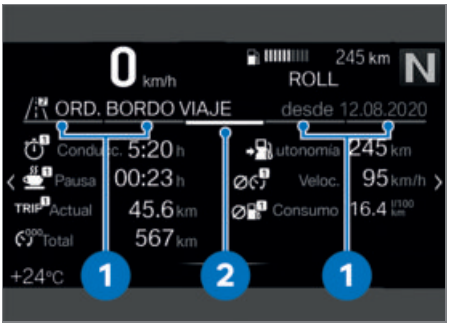
Para transmitir la vista de mapas desde un teléfono móvil a la pantalla TFT se requiere una conexión de red inalámbrica o WLAN. Para poder utilizar todas las funciones con plena capacidad es necesario que en el teléfono móvil esté activada la WLAN. Encontrará más información sobre la activación de la WLAN en el manual de instrucciones del dispositivo móvil.
Dependiendo de las condiciones del entorno, p. ej., si hay un elevado número de redes WLAN, pueden aparecer limitaciones temporales e interrupciones de la conexión.

MI VEHÍCULO

Pantalla de inicio

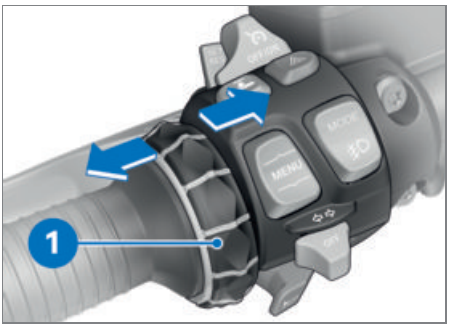


1 Indicación de Check-Control
Representación (➠ 27)
2 Autonomía (➠ 85)
3 Cuentakilómetros total
4 Indicación de mantenimiento (➠ 45)
5 Presión de inflado del neumático trasero (➠ 38)
6 Tensión de la red de a bordo (➠ 146)
7 Presión de inflado del neumático delantero (➠ 38)



– Instrucción de uso **1**: pestañas que indican hasta dónde se puede desplazar hacia la izquierda o hacia la derecha.
– Instrucción de uso **2**: pestaña que indica la posición del panel de menú actual.

Desplazarse entre los paneles del menú



- Abrir el menú `Mi vehículo`.
- Para navegar hacia la derecha, pulsar brevemente el Multi-Controller **1** hacia la derecha.
- Para navegar hacia la izquierda, pulsar brevemente el Multi-Controller **1** hacia la izquierda.

El menú `Mi vehículo` contiene los siguientes paneles:
– `MI VEHÍCULO`
– `ORDENADOR DE A BORDO`
– `ORD. BORDO VIAJE`
– con control de presión de neumáticos (RDC) EO
– `PRESIÓN INFLADO NEUM.`◁
– `NECESIDAD DE SERVICIO`
– `AVISO CHECK-CONTROL` (si está disponible)

- Encontrará información detallada sobre los mensajes del Check Control en el capítulo Indicaciones (➠ 27).

Los avisos de Check-Control se adjuntan de forma dinámica como pestañas adicionales en las páginas del menú `Mi vehículo`.

Ordenador de a bordo y ordenador de a bordo de viaje

Los paneles de menú `ORDENADOR DE A BORDO` y `ORD. BORDO VIAJE` muestran los datos del vehículo y de la conducción, por ejemplo, los valores medios.

Necesidades de servicio



Si falta menos de un mes para el próximo servicio, o si el próximo servicio debe realizarse durante los próximos 1000 km, se muestra un mensaje Check-Control de color blanco.

ORDENADOR DE A BORDO

Abrir el ordenador de a bordo

- Abrir el menú `Mi vehículo`.
- Desplazarse hacia la derecha hasta que aparezca el panel del menú `ORDENADOR DE A BORDO`.

» Como alternativa, el ordenador de a bordo también se puede visualizar en la pantalla dividida.

- Activar la pantalla dividida y seleccionar la indicación (➠ 85).

Reiniciar el ordenador de a bordo

- Abrir el ordenador de a bordo (➠ 92).
- Pulsar hacia abajo la tecla basculante MENU.
- Seleccionar `Reiniciar todos valores` o `Reiniciar valores indiv.` y confirmar.

Los siguientes valores se pueden restablecer por separado:

 `Conduc.`

 `Pausa`

 `Actual`

 `Cons.`

 `Veloc.`

Abrir el ordenador de a bordo de viaje

- Abrir el ordenador de a bordo (➠ 92).
- Desplazarse hacia la derecha hasta que aparezca el panel del menú `ORD. BORDO VIAJE`.

» Como alternativa, el ordenador de a bordo de viaje también se puede visualizar en la pantalla dividida.

- Activar la pantalla dividida y seleccionar la indicación (➠ 85).

Reiniciar el ordenador de a bordo de viaje

- Abrir el ordenador de a bordo de viaje (➠ 92).
- Pulsar hacia abajo la tecla basculante MENU.
- Seleccionar `Reiniciar autom.` o `Reiniciar todo` y confirmar.

» Si está seleccionado `Reiniciar autom.`, el ordenador de a bordo de viaje se reinicia automáticamente si han transcurrido como mínimo seis horas desde que se ha desconectado el encendido y ha cambiado la fecha.

NAVEGACIÓN

Advertencias

ADVERTENCIA

Manejo de un smartphone durante la marcha o con el motor en marcha

Peligro de accidente

- Se debe tener en cuenta el código de la circulación vigente en cada caso.
- No debe usarse durante la marcha (excepto para las aplicaciones que no requieran manejo, como la telefonía mediante el sistema de manos libres).

ADVERTENCIA

Distracción de las circunstancias del tráfico y pérdida de control

Riesgo de accidente debido al manejo de sistemas de información integrados y dispositivos de comunicación durante la conducción

- Maneje estos sistemas o dispositivos solo cuando la situación del tráfico lo permita.
- En caso necesario, deténgase y maneje los sistemas o dispositivos con el vehículo parado.

Requisitos
El vehículo está conectado a un terminal móvil compatible mediante Bluetooth.

En el terminal móvil conectado está instalada la aplicación BMW Motorrad Connected.

En algunos terminales móviles, por ejemplo con sistema operativo iOS, antes de usarlos hay que abrir la aplicación BMW Motorrad Connected.

Visualización de la vista de mapa

Condición previa
En el terminal acoplado por Bluetooth hay activada una WLAN.

- Conectar el terminal móvil (➠ 88).
- Abrir la App BMW Motorrad Connected.
- Abrir el menú Navegación.

Si está seleccionada la vista NAVEGACIÓN en la pantalla dividida y al mismo tiempo se abre el menú NAVEGACIÓN, se cierra automáticamente la vista de pantalla dividida y el navegador aparece en toda la pantalla TFT.

Introducir dirección de destino
- Conectar el terminal móvil (➠ 88).
- Abrir la aplicación BMW Motorrad Connected e iniciar la guía al destino.
- Abrir el menú Navegación.

» Se visualiza la guía al destino activa.
– Si en el terminal móvil no está activada la WLAN, el guiado al destino se muestra en formato de navegación por flechas.
» En caso de que no se visualice la guía al destino activa, puede consultarse la tabla de fallos en el capítulo Datos técnicos. (➠ 168)

Seleccionar un objetivo de los objetivos recientes
- Abrir el menú Navegación, Destinos recientes.
- Seleccionar y confirmar el objetivo.
- Seleccionar Iniciar guía al destino.

Seleccionar destino de favoritos
- El menú FAVORITOS muestra todos los destinos que se han guardado como favoritos en la aplicación BMW Motorrad Connected. En la pantalla TFT no se pueden crear nuevos favoritos.
- Abrir el menú Navegación, Favoritos.
- Seleccionar y confirmar el objetivo.
- Seleccionar Iniciar guía dest..

Introducir destinos especiales
- Los destinos especiales, por ejemplo, puntos de interés turístico, se pueden visualizar en el mapa.
- Abrir el menú Navegación, POIs.

Es posible seleccionar los siguientes lugares:
– En la ubicación
– En el destino
– A lo largo de la ruta
- Seleccionar dónde deben buscarse los destinos especiales.

P. ej., se puede seleccionar el siguiente punto de interés:
– Estación de servicio
- Seleccionar el destino especial y confirmar.
- Seleccionar Iniciar guía al destino y confirmar.

Establecer criterios de ruta
- Abrir el menú Navegación, Criterios de ruta.

Es posible seleccionar los siguientes criterios:
– Tipo de ruta
– Evitar
- Seleccionar el Tipo de ruta deseado.
- Activar o desactivar los Evitar deseados.

El número de puntos a evitar seleccionados se indica entre paréntesis.

Finalizar guía al destino
- Abrir el menú Navegación, Guía al destino activa.
- Seleccionar Finalizar guía al destino y confirmar.

Activar o desactivar la información hablada

- Conectar el casco del conductor y el del acompañante (➠ 88).
- La navegación puede leerla una voz por ordenador. Para ello, deben estar activados los `Mensajes de voz`.
- Abrir el menú `Navegación`, `Guía al destino activa`.
- Activar o desactivar `Mensajes de voz`.

Repetir la última información hablada

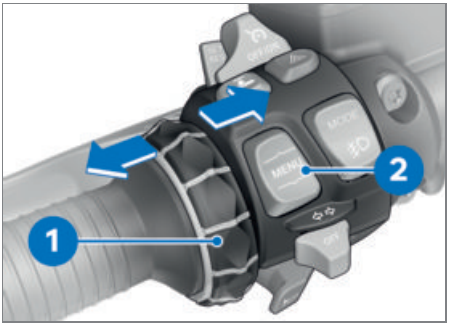
- Abrir el menú `Navegación`, `Guía al destino activa`.
- Seleccionar `Mensaje de voz actual` y confirmar.

MEDIOS

Requisitos

El vehículo está conectado a un terminal móvil compatible y a un casco compatible.

Controlar la reproducción de audio



- Abrir el menú `Medios`.

BMW Motorrad recomienda ajustar al máximo el volumen de los medios y las llamadas del terminal móvil antes de iniciar la marcha.

- Ajustar el volumen (➠ 86).
- Seleccionar el siguiente título en el reproductor: inclinar el Multi-Controller **1** brevemente hacia la derecha.
- Seleccionar el último título o el inicio del título actual en el reproductor: inclinar el Multi-Controller **1** brevemente hacia la izquierda.
- Abrir menú contextual: pulsar hacia abajo la tecla **2**.

Dependiendo del terminal móvil, la extensión de las funciones de Connectivity puede ser limitada.

» En el menú contextual se pueden utilizar las siguientes funciones:
– `Iniciar reproducción` o `Pausa`.
– Para la búsqueda y reproducción, seleccionar la categoría `Reproducción actual`, `Todos los intérpretes`, `Todos los álbumes` o `Todos los títulos`.
– Seleccionar `Listas de reproducción`.

En el submenú `Configuración del audio` se pueden realizar los siguientes ajustes:
– Activar o desactivar `Reprod. aleatoria`.
– Seleccionar `Repetir`: `Apagar`, `Una` (título actual) o `Todos`.
– Seleccionar `Disp.salida`.
– Seleccionar `Perfil audio`.
– Ajustar `Ecualizador`.

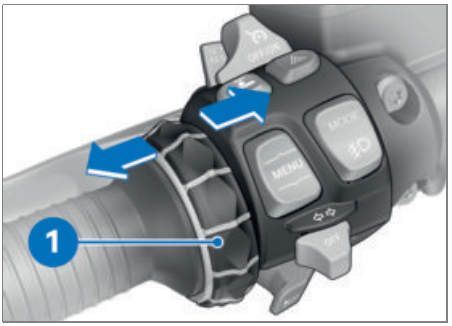
» Si no se visualiza la lista de reproducción en la pantalla TFT, la tabla de fallos del capítulo Datos técnicos puede ayudar a solucionar el problema. (➠ 168)

TELÉFONO

Requisitos

El vehículo está conectado a un terminal móvil compatible y a un casco compatible.

Hablar por teléfono



- Abrir el menú `Teléfono`.

Al recibirse una llamada, se abre un pop-up.

- Aceptar una llamada: inclinar el Multi-Controller **1** hacia la derecha.
- Rechazar una llamada: inclinar el Multi-Controller **1** hacia la izquierda.
- Finalizar una llamada: inclinar el Multi-Controller **1** hacia la izquierda.

Desactivación del sonido

Durante las llamadas activas se puede silenciar el micrófono del casco.

Llamadas con varios interlocutores

Durante una llamada se puede aceptar una segunda llamada. La primera llamada se pone en espera. El número de llamadas activas se indica en el menú `Teléfono`. Se puede conmutar entre dos llamadas.

Datos del teléfono

Dependiendo del terminal móvil, los datos del teléfono se transmiten automáticamente al vehículo después del pairing (➠ 87).
`Listín telefónico`: lista de contactos guardados en el terminal móvil
`Lista de llamadas`: lista de llamadas con el terminal móvil
`Favoritos`: lista de favoritos guardados en el terminal móvil

VISUALIZAR LA VERSIÓN DE SOFTWARE

- Abrir el menú `Ajustes`, `Información`, `Versión de software`.

MOSTRAR INFORMACIÓN DE LICENCIA

- Abrir el menú `Ajustes`, `Información`, `Licencias`.

SISTEMA DE AUDIO

06

RADIO 98
AJUSTES DE AUDIO 99
REPRODUCTOR 100
REPRODUCCIÓN DE AUDIO POR EL CASCO 101

RADIO

Arranque

- Conectar el encendido (➠ 50).

Tras conectar el encendido, el menú de la radio está disponible al cabo de unos instantes.

Activar y desactivar la radio

- Acceder al menú `Radio` y activar o desactivar `Radio`.

» Cuando la radio está desactivada, aparece `Radio off` en la línea de estado inferior.

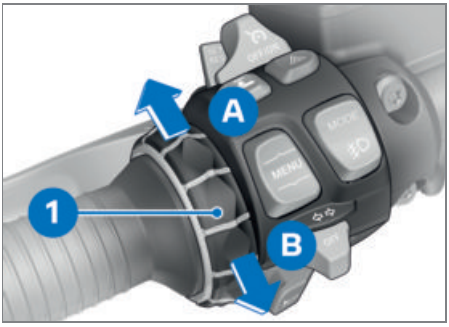
Seleccionar fuente

- Abrir el menú `Fuente`. Seleccionar `Lista emisoras`, `AM`, `FM` o `DAB` (puede no estar disponible en algunos países).

Selección de una emisora

- Seleccionar fuente (➠ 98).
- Seleccionar el menú `Emisora FM`.

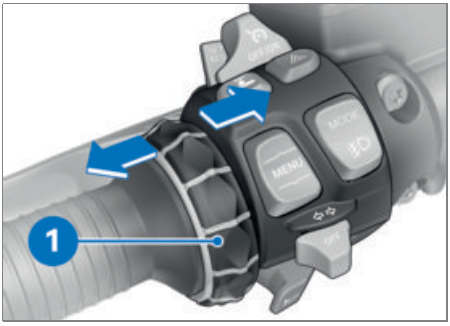
Para cada fuente seleccionable hay un menú de emisora propio.



- Girar el Multi-Controller **1** en dirección **A** o en dirección **B** para navegar por las emisoras.
- Presionar el Multi-Controller hacia la derecha para seleccionar la emisora deseada.

Selección de la frecuencia

- Abrir el menú `Fuente`, seleccionar `AM` o `FM`.
- En el menú `Opciones AM` o `Opciones FM` a través de la opción `Config.búsqueda`, seleccionar el ajuste `Frecuencia`.
- Cambiar al reproductor.

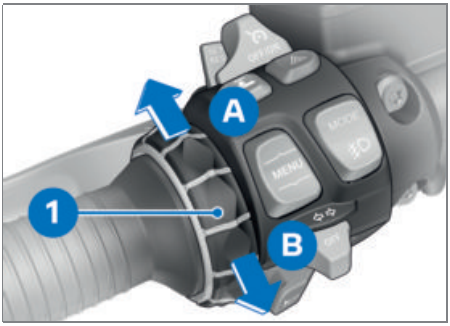


- Presionar el Multi-Controller **1** hacia la izquierda o la derecha para seleccionar la frecuencia deseada a través de la banda de frecuencias.

Guardar la emisora

- Seleccionar una emisora o una frecuencia de la banda de frecuencia.
- Presionar el Multi-Controller hacia la derecha.

» La lista de emisoras se abre.



- Girar el Multi-Controller **1** en dirección **A** o **B** para seleccionar la posición de memoria deseada.

» Se muestra la ocupación actual del espacio de memoria.

» Si ya hay una emisora guardada en la posición de memoria seleccionada, aparece un mensaje. Las opciones de selección son las siguientes:

- Seleccionar `Cancelar` para no guardar la emisora seleccionada.
- Seleccionar `Guardar` para sobrescribir la posición de memoria.

» Se volverá a abrir la lista de emisoras.

Activar y desactivar información de tráfico

Condición previa

El ajuste Aviso de tráfico solo es posible si están seleccionadas las siguientes bandas de frecuencias: AM, FM o DAB.

- Abrir el menú Opciones AM, Opciones FM o Opciones DAB y activar o desactivar la opción de menú Aviso de tráfico.

» Cuando está activado el ajuste Aviso de tráfico, cada vez que se recibe una información de tráfico se abre una ventana emergente y se reproduce la información de tráfico.

» Están disponibles las siguientes posibilidades de manejo:

– Para cerrar la ventana emergente, presionar el Multi-Controller hacia la derecha. La información de tráfico continuará emitiéndose.

– Para cancelar el boletín de tráfico, presionar el Multi-Controller hacia la izquierda, cambiar a otra emisora, cambiar de frecuencia o seleccionar otra emisora de la lista de emisoras.

Lista de favoritos

La emisora o la frecuencia seleccionada se puede agregar a los favoritos. En total pueden guardarse hasta 20 favoritos.
Para agregar favoritos se pueden utilizar dos métodos diferentes:

Variante 1

- Seleccionar una emisora (➠ 98).
- Seleccionar la posición del menú Añadir como favorito.

» La emisora seleccionada anteriormente aparece en la lista de favoritos.

- Presionar el Multi-Controller hacia la derecha.

» La emisora seleccionada se ha guardado como favorita.

Variante 2

- Seleccionar una emisora (➠ 98).
- Volver a presionar el Multi-Controller hacia la derecha.

» La lista de favoritos se abre.

- Volver a presionar el Multi-Controller hacia la derecha.

» La emisora seleccionada se ha guardado como favorita.

» La vista regresa automáticamente a la lista de emisoras.

Borrar lista de favoritos

Condición previa

Existe una lista de favoritos con al menos una entrada.

- Seleccionar Borrar lista de favoritos en el extremo inferior de la lista de favoritos.

» Se abre un cuadro de diálogo.

- Confirmar la eliminación.

» Se borrará la lista de favoritos.

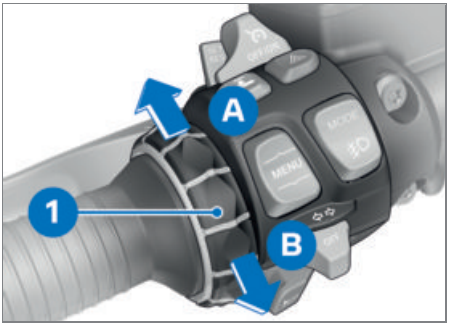
AJUSTES DE AUDIO

Altavoces y Bluetooth

El sonido del sistema de audio se puede reproducir por el altavoz de la motocicleta, por un dispositivo reproductor acoplado vía Bluetooth o bien por el casco. Si las regulaciones nacionales no permiten el uso de la función Bluetooth, la reproducción de sonido será posible únicamente a través de los altavoces.

Si se ha acoplado un sistema de comunicación BMW Motorrad con estándar de radioemisión Bluetooth 2.0 o superior, el volumen puede regularse desde el Multi-Controller (➠ 101). Si se acoplan dispositivos que no se correspondan con el estándar de radioemisión Bluetooth 2.0 o superior, el volumen no podrá regularse desde el Multi-Controller.

Ajustar el volumen



- Girar el Multi-Controller **1** en dirección **A** para aumentar el volumen.
- Girar el Multi-Controller **1** en dirección **B** para reducir el volumen.

Seleccionar dispositivo de reproducción

- Abrir el menú `Medios`, `Configuración del audio` y, a continuación, seleccionar la opción `Disp.salida`.

» Se pueden realizar los siguientes ajustes:

– `Altavoces`: altavoz seleccionado para la reproducción de audio.
– `Casco`: casco u otro dispositivo de reproducción de audio apto para Bluetooth, seleccionado.

» El ajuste predeterminado es `Altavoces`.

Seleccionar perfil de sonido

- Abrir el menú `Radio`, `Configuración del audio` y, a continuación, seleccionar la opción `Perfil audio`.

» Se pueden realizar los siguientes ajustes:

– `Bass-Boost`
– `Treble-Boost`
– `Voice`
– `Studio`
– `Balanced`

» El ajuste predeterminado es `Bass-Boost`. Todos los perfiles de sonido son efectivos únicamente si está seleccionado `Altavoces`.

» Para un sonido óptimo sin casco debe seleccionarse el perfil `Studio`. Todos los demás perfiles de sonido están optimizados para la reproducción con el casco puesto.

Ajustar la configuración del sonido

- Abrir el menú `Radio`, `Configuración del audio` y, a continuación, seleccionar la opción `Ecualizador`.

» Se pueden realizar los siguientes ajustes:

– `Agudos`: reducir la reproducción de agudos (-1…-5) o aumentarla (+1…+5)
– `Graves`: reducir la reproducción de graves (-1…-5) o aumentarla (+1…+5)
– `Regulador`: ajustar la reproducción de delante (1…) hacia atrás (…11).
– `Comp. volumen`: desconectar el aumento del volumen en función de la velocidad (1) o seleccionar un nivel (2…4).

- Seleccionar la opción de menú deseada, realizar los ajustes y salir del menú.

» Los ajustes de sonido solo son efectivos si está seleccionado `Altavoces` como dispositivo de reproducción.

Volumen y velocidad

El sistema de audio permite adaptar el volumen de reproducción automáticamente a la velocidad de marcha. El aumento del volumen en función de la velocidad puede ajustarse en cuatro niveles. El nivel 4 se corresponde con el máximo aumento. Si se elige el nivel 1, se desactiva el aumento.
La adaptación automática del volumen solo funciona si `Altavoces` está seleccionado como dispositivo de reproducción.

REPRODUCTOR

Indicación en la pantalla

En la vista de la pantalla TFT se muestra la siguiente información (en función del país):
– Fuente seleccionada (➠ 98).
– Emisora (➠ 98).
– Frecuencia
– Intérprete
– Título
– Banda de frecuencia
– Boletines de tráfico (➠ 99).

Cambiar de emisora o de frecuencia

Condición previa

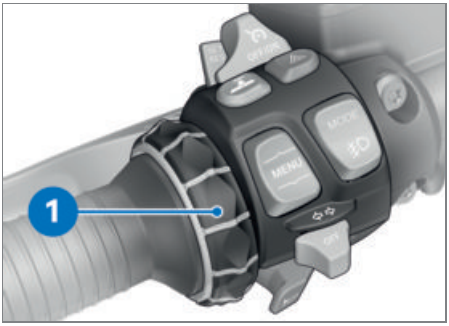
Solo es posible seleccionar una frecuencia en la banda de frecuencia `AM` o `FM`, y `Frecuencia` debe estar seleccionado en las opciones.

- Seleccionar fuente (➠ 98).
- Presionar el Multi-Controller hacia la derecha o la izquierda para seleccionar la emisora o la frecuencia deseadas.

Para poder modificar la frecuencia, debe estar seleccionada la opción `Opciones AM` o `Opciones FM` la opción `Frecuencia`.

REPRODUCCIÓN DE AUDIO POR EL CASCO

Casco del conductor acoplado



Si está acoplado un casco de conductor con un sistema de comunicación BMW Motorrad con estándar de radioemisión Bluetooth 2.0:

– el volumen de los altavoces del casco puede ajustarse directamente desde el Multi-Controller **1**,
– la modificación del volumen en el casco genera una indicación en la pantalla.

El volumen del casco 2 no puede regularse desde el Multi-Controller.

AJUSTE

07

RETROVISOR 104
FARO 104
EMBRAGUE 105
FRENO 105

RETROVISOR

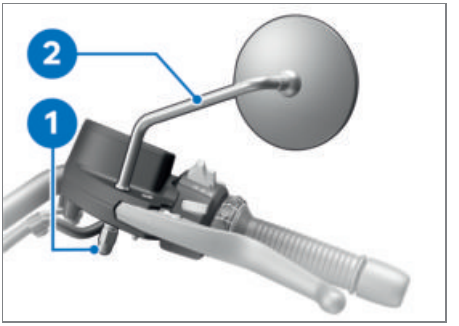
Ajustar los retrovisores



- Girar el retrovisor para situarlo en la posición deseada.

Si el margen de ajuste del espejo no es suficiente para la orientación correcta, modificar la posición del brazo del retrovisor.

Ajuste del brazo del retrovisor



- Soltar la tuerca **1** con la herramienta de a bordo.
- Girar el brazo del retrovisor **2** hacia la posición deseada.
- Apretar la tuerca **1** sosteniendo el brazo del retrovisor **2**.

Retrovisor en el conjunto del puño
M8
12 Nm

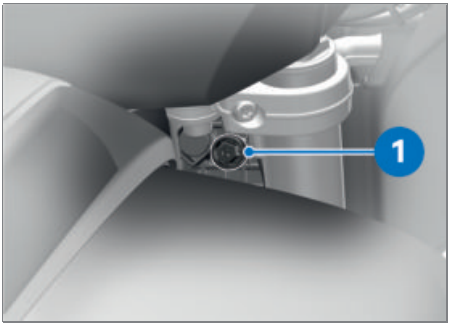
FARO

Alcance de las luces y pretensado de los muelles

Por lo general, el alcance de las luces se mantiene constante gracias a la adaptación automática del pretensado de los muelles al estado de carga mediante Dynamic ESA. Sin embargo, si la carga útil es muy alta, esto puede no ser suficiente y deberá adaptarse el alcance de las luces al peso real.

En caso de que existan dudas sobre el correcto alcance del faro, acudir a un taller especializado para comprobar el ajuste. Preferiblemente un concesionario BMW Motorrad.

Ajustar el alcance de las luces



Si, con una carga elevada, la adaptación automática del pretensado de los muelles mediante Dynamic ESA no es suficiente, con el fin de no deslumbrar a los vehículos en sentido contrario se deberá:

- Ajustar el alcance de la luz del faro en el tornillo de ajuste **1**.

Si se vuelve a circular la motocicleta con poca carga útil:

- Acudir a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para restablecer el ajuste básico del faro.

EMBRAGUE

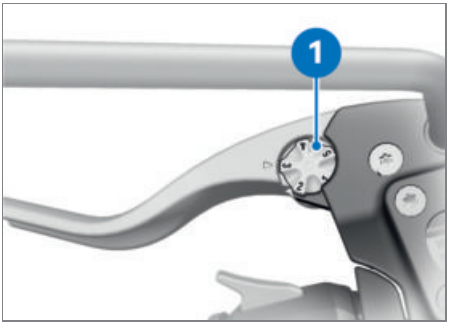
Ajuste de la maneta de embrague

ADVERTENCIA

Posición modificada del depósito del líquido del embrague
Aire en el sistema del embrague
- No girar el conjunto del puño y el manillar.

ADVERTENCIA

Ajuste de la maneta de embrague durante la conducción
Riesgo de accidente
- Ajustar la maneta de embrague con la motocicleta parada.



- Girar con una ligera presión desde atrás la rueda moleteada **1** hasta la posición deseada.

El tornillo de ajuste se puede girar más fácilmente cuando la maneta del embrague se empuja hacia adelante.

» Posibilidades de ajuste:
– Desde la posición 1: distancia más corta entre el puño del manillar y la maneta de embrague
– Hasta la posición 5: distancia más grande entre el puño del manillar y la maneta de embrague

FRENO

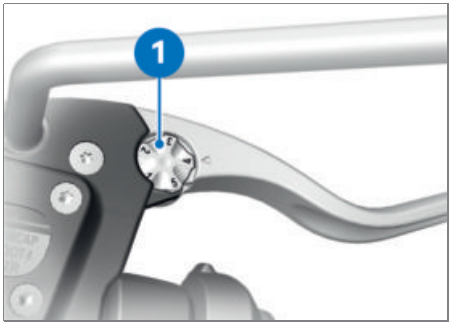
Ajustar la maneta del freno

ADVERTENCIA

Posición modificada del depósito de líquido de frenos
Aire en el sistema de frenos
- No girar el conjunto del puño y el manillar.

ADVERTENCIA

Ajuste de la maneta del freno durante la marcha
Peligro de accidente
- Ajustar la maneta del freno solo con la motocicleta parada.



- Girar con una ligera presión desde atrás la rueda moleteada **1** hasta la posición deseada.

El tornillo de ajuste puede girarse más fácilmente si se presiona la maneta del freno hacia delante.

» Posibilidades de ajuste:
– Desde la posición 1: distancia más corta entre el puño del manillar y la maneta del freno
– Hasta la posición 5: distancia más larga entre el puño del manillar y la maneta del freno

CONDUCCIÓN

08

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD 108
COMPROBACIÓN PERIÓDICA 109
ARRANCAR 110
RODAJE 112
FRENOS 112
CAMBIO DE MARCHAS CON LEVA DE CAMBIO 113
PARAR LA MOTOCICLETA 114
REPOSTAR 114
FIJAR LA MOTOCICLETA PARA EL TRANSPORTE 116

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Equipamiento de motorista

¡No circule nunca sin los elementos de protección! Lleve siempre puesto:
– Casco
– Mono
– Guantes
– Botas

Esto también es aplicable para tramos cortos, en cualquier época del año. Su Concesionario BMW Motorrad estará encantado de poder informarle y le proporcionará el vestuario adecuado para cada uso.

ADVERTENCIA

Atrapamiento de prendas textiles no ceñidas, equipajes o correas en piezas giratorias del vehículo descubiertas (ruedas, transmisión central)
Peligro de accidente
- Asegurarse de que ninguna prenda textil no ceñida al cuerpo pueda quedar atrapada por las piezas giratorias del vehículo que se encuentran al descubierto.
- Mantener el equipaje y las correas o cintas de sujeción alejados de las piezas giratorias del vehículo descubiertas.

Carga

ADVERTENCIA

Merma de la estabilidad de la marcha por sobrecarga y distribución irregular de la carga
Peligro de caída
- No se ha de rebasar el peso total admisible y se han de tener en cuenta las instrucciones de carga.

- Adaptar la presión de los neumáticos al peso total.
- Procurar un reparto uniforme del volumen del equipaje en los lados izquierdo y derecho.
- Procurar que el peso esté distribuido de forma homogénea entre los lados izquierdo y derecho.
- Colocar el equipaje pesado en la parte inferior e interior.
- Tener en cuenta la carga útil máxima y la velocidad máxima, véase también el capítulo Manejo (➠ 74).

Velocidad

Al circular a alta velocidad, las diferentes condiciones del entorno pueden influir negativamente sobre el comportamiento de la motocicleta, por ejemplo:
– Reparto desigual de la carga
– Ropa holgada
– Presión de los neumáticos insuficiente
– Perfil de los neumáticos desgastado
– Etc.

Velocidad máxima con neumáticos de invierno

PELIGRO

La velocidad máxima de la motocicleta es mayor que la velocidad máxima admisible de los neumáticos
Riesgo de accidente por daños en los neumáticos al circular a velocidad excesiva
- Observar la velocidad máxima permitida para los neumáticos.

Con neumáticos de invierno debe tenerse en cuenta la velocidad máxima admisible para el neumático.
Colocar el adhesivo que indica la velocidad máxima admisible en el campo visual del cuadro de instrumentos.

Peligro de envenenamiento

Los gases de escape contienen monóxido de carbono: un gas incoloro e inodoro, pero tóxico.

ADVERTENCIA

Gases de escape nocivos para la salud
Peligro de intoxicación
- No aspirar gases de escape.
- No dejar el motor en marcha en locales cerrados.

ADVERTENCIA

Inhalación de vapores nocivos
Efectos nocivos para la salud
- Evitar inhalar los vapores generados por plásticos y materiales para el funcionamiento.
- Usar el vehículo solo al aire libre.

Riesgo de sufrir quemaduras

ATENCIÓN

Intenso calentamiento del motor y del sistema de escape durante la marcha
Riesgo de sufrir quemaduras
- Usar siempre casco, mono, guantes y botas.
- Asegurarse de que ninguna persona u objeto entre en contacto con el motor o con el sistema de escape durante la marcha y tras estacionar el vehículo.

Catalizador
Si debido a fallos de combustión entra combustible no quemado en el catalizador, existe riesgo de sobrecalentamiento y daños.
Se deben respetar las siguientes especificaciones:
– No conducir la motocicleta hasta vaciar el depósito de combustible.
– No dejar el motor en marcha con los capuchones de las bujías desmontados.
– Si se observan fallos de combustión, apagar el motor inmediatamente.
– Utilizar solo combustible sin plomo.
– Observar sin falta los períodos de mantenimiento prescritos.

ATENCIÓN

Combustible no quemado en el catalizador
Daños en el catalizador
- Observar los puntos especificados para la protección del catalizador.

Peligro de sobrecalentamiento

ATENCIÓN

Funcionamiento prolongado del motor con la motocicleta detenida
Sobrecalentamiento por refrigeración insuficiente, incendio del vehículo en casos extremos
- No dejar el motor en marcha con la motocicleta parada si no es necesario.
- Iniciar la marcha inmediatamente después de arrancar.

Manipulaciones

ATENCIÓN

Manipulaciones en la motocicleta (p. ej., unidad de mando del motor, válvulas de mariposa, embrague)
Daños en los componentes afectados, fallo de funcionamiento de funciones relevantes para la seguridad, extinción de la garantía
- No realizar ninguna manipulación.

COMPROBACIÓN PERIÓDICA

Observar la lista de comprobación
Utilice la siguiente lista de comprobación para comprobar la motocicleta en intervalos regulares.

Antes de emprender la marcha

– Comprobar el funcionamiento del sistema de frenos (➠ 136).
– Comprobar el funcionamiento del alumbrado y del sistema de señalización.
– Comprobar el funcionamiento del embrague (➠ 139).
– Comprobar la profundidad del perfil de los neumáticos (➠ 139).
– Comprobar la presión de inflado de los neumáticos (➠ 139).
– Comprobar la sujeción segura de la maleta y el equipaje.

En cada 3.ª parada de repostaje

– Comprobar el nivel de aceite del motor (➠ 133).
– Comprobar el espesor de las pastillas de freno delanteras (➠ 136).
– Comprobar el espesor de las pastillas de freno traseras (➠ 136).
– Comprobar el nivel de líquido de frenos en la parte delantera (➠ 137).
– Comprobar el nivel de líquido de frenos en la parte trasera (➠ 138).

ARRANCAR

Arrancar el motor

• Conectar el encendido (➠ 50).
» Se ejecuta el Pre-Ride-Check. (➠ 110)
» Se lleva a cabo la autodiagnosis del ABS. (➠ 111)
» Se lleva a cabo el autodiagnóstico del ASC. (➠ 111)
• Accionar el embrague.

Si está desplegado el caballete lateral y está engranada una marcha, no es posible arrancar el motor de la motocicleta. Si la motocicleta se arranca en ralentí y a continuación se introduce una marcha con el caballete lateral desplegado, el motor se apaga.

Para garantizar una disponibilidad rápida del catalizador, después del arranque del motor el régimen de ralentí aumenta durante un breve tiempo.

Para garantizar la capacidad de arranque a altas temperaturas del motor, se aumenta el régimen de ralentí tras el arranque del motor durante un tiempo breve.



• Pulsar la tecla de arranque **1**.

Si la tensión de la batería es insuficiente, se cancela automáticamente el arranque. Antes de volver a intentar arrancar la motocicleta, cargar la batería o realizar un arranque asistido.
Encontrará más información en el apartado Ayuda de arranque del capítulo "Mantenimiento".

» El motor arranca.
» Si el motor no arranca, el cuadro de averías puede servir de ayuda. (➠ 166)

Pre-Ride-Check

Tras la conexión del encendido, el cuadro de instrumentos ejecuta un test de los testigos de control y de aviso: el llamado "Pre-Ride-Check". El test se interrumpe si antes de su finalización se arranca el motor.

Fase 1

» Se encienden todos los testigos de control y de aviso. Cuando el vehículo está parado mucho tiempo, al iniciar el sistema se muestra una animación.

Fase 2

» El testigo de aviso general pasa del color rojo al amarillo.

Fase 3

» Todos los testigos de control y de aviso encendidos se apagan de manera sucesiva en orden inverso.
» El testigo de aviso de error de funcionamiento de la propulsión no se apaga hasta haber transcurrido 15 segundos.

Si no se ha encendido uno de los testigos de control y de aviso:
• Acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para subsanar el fallo.

Autodiagnosis del ABS

Mediante la autodiagnosis se comprueba la operatividad del BMW Motorrad ABS completamente integral. El autodiagnóstico se inicia automáticamente al conectar el encendido.

Fase 1

» Comprobación de los componentes de sistema que pueden diagnosticarse en parado.



parpadea.

Fase 2

» Comprobación de los sensores del régimen de revoluciones de la rueda al arrancar.



parpadea.

Autodiagnosis del ABS concluida

» El testigo de control y de aviso del ABS se apaga.

 Autodiagnóstico del ABS inconcluso
La función ABS no está disponible, porque el autodiagnóstico no ha concluido. (Para comprobar los transmisores de velocidad de giro de las ruedas, la motocicleta debe alcanzar una velocidad mínima con el motor en marcha: mín. 5 km/h)

Al finalizar la autodiagnosis del ABS se muestra un error del ABS:
• Es posible continuar con la marcha. Debe tenerse en cuenta que no están disponibles ni la función ABS ni la función completamente integral.
• Acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para subsanar el fallo.

Autodiagnosis del ASC

Mediante el autodiagnóstico se comprueba la operatividad del BMW Motorrad ASC. La autodiagnosis se lleva a cabo automáticamente al conectar el encendido.

Fase 1

» Comprobación de los componentes de sistema diagnosticables en parado.


parpadea lentamente.

Fase 2

» Comprobación de los componentes del sistema con capacidad de diagnóstico al arrancar.


parpadea lentamente.

Autodiagnosis del ASC concluida

» El testigo de control y de aviso del ASC se apaga.

• Prestar atención a la indicación de todos los testigos de control y aviso.

 Autodiagnóstico del ASC inconcluso
El ASC no está disponible, porque el autodiagnóstico no ha concluido. (Para comprobar los sensores de las ruedas, la motocicleta debe alcanzar una velocidad mínima: mín. 5 km/h)

Al finalizar la autodiagnosis del ASC se muestra un error del ASC:
• Es posible continuar con la marcha. Hay que tener en cuenta que la función ASC y el control de par de inercia del motor no están disponibles.
• Acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para subsanar el fallo.

RODAJE

Motor

- Se debe circular hasta el control de rodaje cambiando frecuentemente de gama de carga y de revoluciones, y evitar recorridos largos con un número de revoluciones constante.
- En la medida de lo posible, elegir carreteras sinuosas, con subidas y bajadas ligeras.
- Tener en cuenta el estado de carga al hacer el rodaje.

 Estado de carga al hacer el rodaje
sin plena carga (Kilometraje máx. 1000 km)

- Observar el número de revoluciones durante el rodaje.

 Número de revoluciones durante el rodaje
máx. 4000 min^{-1} (Kilometraje máx. 1000 km)

- Observar la distancia recorrida después de la cual se debe realizar el control de rodaje.

 Ejecución del control de rodaje
500...1200 km

Pastillas de freno

Las pastillas nuevas deben recibir el correspondiente rodaje antes de alcanzar su fuerza de fricción óptima. El menor efecto de frenado se puede compensar con una mayor presión en la maneta del freno.

ADVERTENCIA

Pastillas de freno nuevas
Prolongación del recorrido de frenado, riesgo de accidente
- Frenar a tiempo.

Neumáticos

Los neumáticos nuevos presentan una superficie lisa. Por lo tanto, precisan un período de rodaje con conducción moderada y variando la inclinación lateral para alcanzar la rugosidad necesaria. Esta rugosificación que permite alcanzar la plena adherencia de la superficie de rodadura.

ADVERTENCIA

Pérdida de adherencia de los neumáticos nuevos en calzadas mojadas y en caso de inclinaciones laterales extremas
Riesgo de accidente
- Conducir con precaución y evitar inclinaciones extremas.

FRENOS

¿Cómo puede alcanzarse el recorrido de frenado más corto?

En un proceso de frenado la distribución dinámica de la carga varía entre la rueda delantera y la trasera. Cuanto mayor es la fuerza de frenado ejercida, más carga se aplica sobre la rueda delantera. Cuanto mayor es la carga en la rueda, más fuerza de frenado puede transferirse.
Para alcanzar el recorrido de frenado más corto, el freno de la rueda delantera debe accionarse de forma ininterrumpida y aplicando una fuerza creciente. De este modo se aprovecha de forma óptima el incremento dinámico de carga en la rueda delantera. Asimismo, el embrague debe accionarse al mismo tiempo. En las frenadas a fondo extremas practicadas con frecuencia, en las que la presión de frenado se genera rápidamente y con plena intensidad, la distribución dinámica de la carga no puede seguir el aumento del retardo y la fuerza de frenado no se puede transferir completamente a la calzada.
El bloqueo de la rueda delantera se impide por medio del BMW Motorrad Vollintegral ABS.

ADVERTENCIA

Levantamiento de la rueda trasera por frenado intenso
Peligro de caída
- Si se frena con fuerza, se debe tener en cuenta que la regulación del ABS no siempre protege contra el levantamiento de la rueda trasera.

Frenada de emergencia
Si se frena con fuerza a velocidades superiores a 50 km/h, se ejecuta un rápido parpadeo de la luz de freno para alertar adicionalmente a los usuarios de la vía pública que circulan por detrás.
Si se frena hasta una velocidad inferior a 15 km/h, se activa el sistema de intermitentes de advertencia. A partir de una velocidad de 20 km/h, se vuelve a desconectar automáticamente el sistema de intermitentes de advertencia.

Descensos prolongados

ADVERTENCIA

Uso excesivo del freno de la rueda trasera en descensos en rutas de montaña
Pérdida de eficacia del freno, destrucción de los frenos por sobrecalentamiento
- Usar tanto el freno de la rueda delantera como el de la trasera y recurrir al freno motor.

PELIGRO

Conducción con frenos sobrecalentados
Riesgo de accidente debido a un fallo de funcionamiento de los frenos
- Adaptar la forma de conducción.
- Evitar un frenado frecuente mediante el uso del freno motor.

ADVERTENCIA

Inobservancia de los intervalos de mantenimiento
Riesgo de accidente
- Observar los intervalos de mantenimiento vigentes para los frenos.

Frenos húmedos y sucios
La humedad y la suciedad en los discos de freno y las pastillas reducen el efecto de frenado.
El efecto de frenado puede verse reducido o retardado en las siguientes situaciones:
– Al conducir sobre charcos o bajo la lluvia.
– Después de lavar el vehículo.
– Al circular sobre carreteras con sal antihielo.
– Después de efectuar trabajos en los frenos para eliminar restos de aceite o de grasa.
– Al circular sobre calzadas sucias o por caminos de tierra.

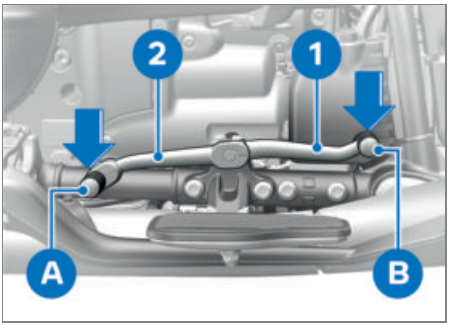
ADVERTENCIA

Empeoramiento del efecto de frenado debido a la humedad y la suciedad
Riesgo de accidente
- Elimine la humedad y la suciedad de los frenos mediante el efecto de frenado. Límpielos si es preciso.
- Frene con antelación hasta que vuelva a alcanzarse un efecto de frenado óptimo.

CAMBIO DE MARCHAS CON LEVA DE CAMBIO

Accionamiento de la leva de cambio

Si se usan los peldaños, la operación de cambio de marcha se produce mediante una leva.



- Cambio a una marcha inferior: empujar hacia abajo el pedal del cambio **2** en la posición **A**.
- Cambio a una marcha superior: empujar hacia abajo el pedal del cambio **1** en la posición **B**.

PARAR LA MOTOCICLETA

Caballete lateral

- Apagar el motor.

ATENCIÓN

Condiciones deficientes del suelo en la zona del caballete

Daños de componentes por caída

- Asegurarse de que el suelo de la zona del caballete es llano y resistente.

ATENCIÓN

Carga del caballete lateral con peso adicional

Daños de componentes por caída

- No sentarse sobre el vehículo si está aparcado sobre el caballete lateral.

- Desplegar el caballete lateral y parar la motocicleta.
- Si la inclinación de la carretera lo permite, girar el manillar hacia la izquierda.
- Si se detiene la motocicleta en una pendiente, situarla en dirección "cuesta arriba" y engranar la primera marcha.

REPOSTAR

Calidad del combustible

Condición previa

Para un consumo de combustible óptimo, el combustible utilizado no debe contener azufre o contener la menor cantidad de azufre posible.

ATENCIÓN

Repostaje de combustible con plomo

Daños en el catalizador

- No repostar combustible con plomo o combustible con aditivos metálicos (p. ej., manganeso o hierro).

- Tener en cuenta el porcentaje máximo de etanol del combustible.

Los aditivos de combustible limpian los inyectores y el área de combustión. Si se utilizan combustibles de baja calidad o el vehículo permanece inactivo durante un periodo prolongado, es recomendable emplear aditivos de combustible. Si desea información más detallada, consulte a su concesionario BMW Motorrad.

Calidad del combustible recomendada
E5 Super sin plomo (máx. 15% etanol, E15) E10 95 ROZ/RON 90 AKI
Calidad alternativa del combustible
E5 Normal sin plomo (máx. 15% etanol, E15) E10 91 ROZ/RON 87 AKI

» Prestar atención a los siguientes iconos del lado interior de la tapa del depósito de combustible y del surtidor:

E5

E10

Proceso de repostaje

ADVERTENCIA

El combustible es fácilmente inflamable
Peligro de incendio y de explosión
- No fumar ni manipular fuego mientras se trabaja en el depósito de combustible.

ADVERTENCIA

Salida de combustible por dilatación debida al efecto térmico en caso de llenado excesivo del depósito de combustible
Peligro de caída
- No llenar en exceso el depósito de combustible.

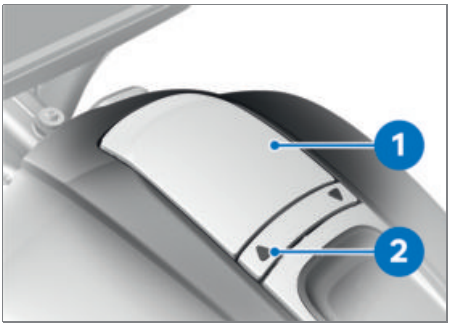
ATENCIÓN

Daños del componente
Daños del componente debido a depósito de combustible llenado en exceso
- Si el depósito de combustible se llena en exceso, el combustible excesivo fluye al filtro de carbón activo y allí provoca daños en el componente.
- Llenar el depósito de combustible solo hasta el borde inferior de la boca de llenado.

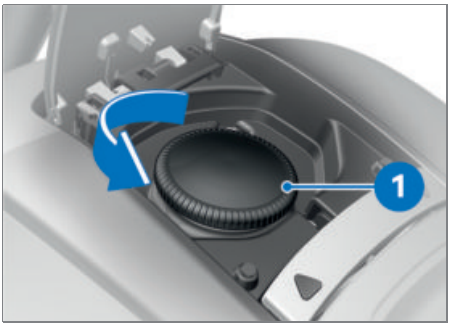
ATENCIÓN

Contacto del combustible con superficies de plástico
Daños en las superficies (se vuelven deslucidas o mates)
- Limpiar inmediatamente las superficies de plástico que entren en contacto con el combustible.

- Parar la motocicleta y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.



- Abrir la tapa del depósito de combustible **1** pulsando la tecla de flecha **2**.



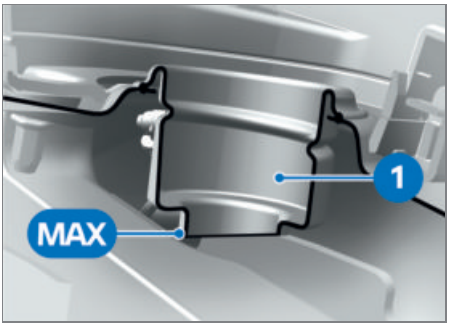
- Girar la tapa de cierre del depósito de combustible **1** en sentido antihorario y retirarla.

– con tapón del depósito con cierre EO



- Girar la caperuza protectora **1** hacia un lado.
- Girando la llave de contacto en sentido antihorario, desbloquear la tapa de cierre del depósito de combustible **2**.

- Girar la tapa de cierre del depósito de combustible **2** en sentido antihorario y retirarla.◁



- Repostar combustible de la calidad especificada hasta el borde inferior de la boca de llenado de combustible **1** como máximo.

Si se reposta tras superar el límite de la reserva de combustible, la cantidad de llenado total resultante debe ser superior que la cantidad de reserva para que el nuevo nivel de llenado sea detectado y el testigo de reserva de combustible se apague.

La «cantidad útil de combustible» indicada en los datos técnicos es aquella cantidad de combustible que se puede repostar si previamente se ha vaciado el depósito de combustible, es decir, después de que el motor se haya detenido por falta de combustible.

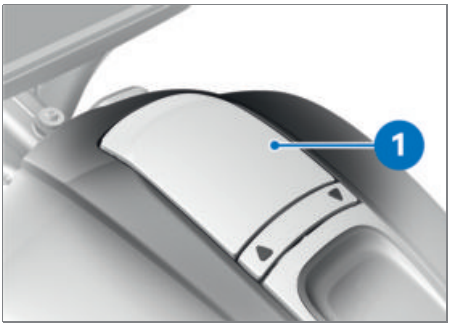
Cantidad de combustible utilizable
Aprox. 24 l
Reserva de combustible
Aprox. 4 l

- Colocar la tapa de cierre del depósito de combustible y cerrarla en sentido horario.

– con tapón del depósito con cierre EO

- Girando la llave de contacto en sentido horario, bloquear la tapa de cierre del depósito de combustible.

- Quitar la llave de contacto y girar la caperuza protectora sobre la cerradura del depósito.◁



- Cerrar la tapa del depósito de combustible **1** presionando con firmeza.

No se puede cerrar la tapa del depósito de combustible.

FIJAR LA MOTOCICLETA PARA EL TRANSPORTE

- Proteger contra los arañazos todos los componentes por los que se tiendan correas de sujeción, p. ej., utilizando cinta adhesiva o paños suaves.



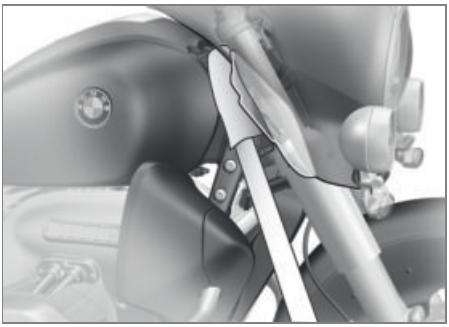
ATENCIÓN

Caída del vehículo hacia un lado al levantarlo sobre tacos

Daños de componentes por caída

- Asegurar la motocicleta para que no vuelque, preferentemente con la ayuda de otra persona.

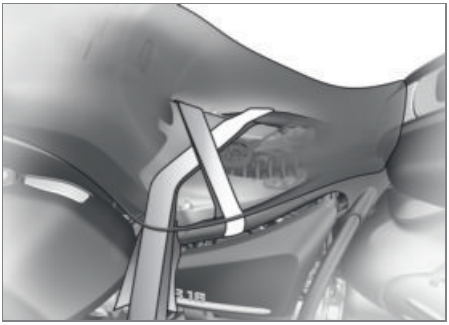
- Desplazar la motocicleta hasta la superficie de transporte; no colocarla sobre el caballete lateral.
- Con ayuda de otra persona, asegurar la motocicleta frente a posibles vuelcos.



ATENCIÓN

Aprisionado de componentes
Daños del componente
- No aprisionar los componentes, como por ejemplo las tuberías de freno o mazos de cables.

- Pasar la correa de sujeción por el cabezal del manillar y tensarla hacia abajo.



- Desmontar el asiento (➠ 76).
- Sujetar y tensar en cruz las cintas de sujeción traseras en el bastidor.
- Tensar uniformemente todas las cintas de sujeción.

» Los elementos de suspensión del vehículo están fuertemente comprimidos.

- Montar el asiento (➠ 77).

TÉCNICA EN DETALLE

09

INSTRUCCIONES GENERALES 120
FUNCIONES GENERALES DE ACCIONAMIENTO 120
SISTEMA ANTIBLOQUEO (ABS) 120
CONTROL AUTOMÁTICO DE LA ESTABILIDAD (ASC) 122
MODO DE CONDUCCIÓN 123
CONTROL DE PAR DE INERCIA DEL MOTOR 124
REGULACIÓN DE DISTANCIA (ACC) 124
AJUSTE ELECTRÓNICO DEL CHASIS (D-ESA) 125
DYNAMIC BRAKE CONTROL 126
CONTROL DE PRESIÓN DE NEUMÁTICOS (RDC) 126
ASISTENTE DE SALIDA EN CUESTA 127
LUZ ADAPTATIVA A CURVAS 128

INSTRUCCIONES GENERALES

Más información sobre los aspectos técnicos en:
bmw-motorrad.com/technology

FUNCIONES GENERALES DE ACCIONAMIENTO

Regulación del régimen de revoluciones de cambio de marcha

Si durante la conducción se acciona el embrague y se gira hacia atrás el puño del acelerador, el régimen de revoluciones no cae inmediatamente hasta el régimen de ralentí. La regulación del régimen de revoluciones de cambio de marcha mantiene el régimen de revoluciones durante varios segundos por encima del régimen de ralentí para reducir la diferencia de régimen de revoluciones entre el motor y la caja de cambios al acoplar. Se reduce el par de vuelco en el cambio de marcha y se aumenta el confort de cambios de marcha para el conductor.
La regulación del régimen de revoluciones de cambio de marcha está activa en los modos de conducción RAIN y ROLL.

Limitación de régimen de revoluciones máximo en parada

Para evitar que el vehículo se ponga en movimiento estando parado, el régimen de revoluciones máximo se limita a 3600 r.p.m. en las siguientes circunstancias:
– Hay una marcha metida.
– El embrague está aplicado.
– Velocidad de marcha < 3 km/h.

Aumento del régimen de revoluciones con el vehículo en planeo en posición N

Si, a velocidades superiores a 30 km/h, se pasa a posición N, el régimen de revoluciones no cae inmediatamente hasta el régimen de ralentí. El régimen de revoluciones se mantiene elevado para garantizar una mejor adaptación del régimen de revoluciones a la primera marcha. Esto reduce la solicitación del engranaje angular durante la operación de cambio de marcha y aumenta el confort de cambios de marcha para el conductor.

SISTEMA ANTIBLOQUEO (ABS)

Freno completamente integral

Su motocicleta está equipada con un freno completamente integral. En dicho sistema de frenos, al accionar una maneta o un pedal del freno se accionan tanto el freno de la rueda delantera como el de la rueda trasera. Durante una frenada con regulación ABS, el BMW Motorrad ABS completamente integral adapta la distribución de la fuerza de frenado entre los frenos de las ruedas delantera y trasera a la carga de la motocicleta.

ATENCIÓN

Intento de un burn out a pesar de la función integral
Daños en el freno de la rueda trasera y en el embrague
• No ejecutar un burn-out.

¿Cómo funciona el ABS?

La fuerza de frenado máxima que se puede transferir a la calzada depende, entre otros factores, del valor de fricción de la superficie de la calzada. La gravilla, el hielo o la nieve, así como las calzadas mojadas, ofrecen un coeficiente de fricción considerablemente inferior al de un pavimento asfaltado que esté seco y limpio. Cuanto peor es el coeficiente de fricción de la calzada, más largo es el recorrido de frenado.
Si el conductor aumenta la presión de frenado y supera la fuerza de frenado máxima que se puede transferir, las ruedas empiezan a bloquearse y se pierde estabilidad de marcha, aumentando las probabilidades de una caída. Antes de que se produzca esta situación, el ABS se activa y la presión de frenado se adapta a la fuerza de frenado máxima transferible. Las ruedas continúan girando y la estabilidad de la marcha se mantiene, independientemente del estado de la calzada.

¿Qué sucede si la calzada presenta desniveles?

Los desniveles en la calzada pueden provocar una pérdida de contacto entre el neumático y la superficie de la calzada temporalmente. La fuerza de frenado transferible vuelve a ponerse a cero. Si se frena en esta situación, el ABS reduce la presión de frenado para garantizar la estabilidad de marcha cuando los neumáticos vuelven a entrar en contacto con la calzada. En este momento, el BMW Motorrad ABS completamente integral debe contemplar coeficientes de fricción extremadamente bajos (gravilla, hielo, nieve) para permitir que las ruedas giren en cualquier caso y garantizar así la estabilidad de marcha. Una vez se han detectado las circunstancias reales, el sistema efectúa una regulación para aplicar la presión de frenado óptima.

¿Cómo nota el conductor el BMW Motorrad Integral ABS?

Si el sistema ABS debe reducir la fuerza de frenado debido a las circunstancias descritas, en la maneta del freno se sienten vibraciones.
Si se acciona la maneta del freno, a través de la función Integral también se genera presión de frenado en la rueda trasera. Si el pedal del freno se acciona después, la presión de frenado ya creada se aprecia como contrapresión antes que si el pedal se acciona antes o junto con la maneta del freno.

Levantamiento de la rueda trasera

Cuando las deceleraciones son muy fuertes y rápidas, es posible que el BMW Motorrad ABS completamente integral no pueda evitar el levantamiento de la rueda trasera. En estos casos la motocicleta puede volcar.

ADVERTENCIA

Levantamiento de la rueda trasera por frenado intenso

Peligro de caída

- Si se frena con fuerza, se debe tener en cuenta que la regulación del ABS no siempre protege contra el levantamiento de la rueda trasera.

¿Cómo está diseñado el BMW Motorrad ABS?

Dentro del ámbito de la física de la conducción, el ABS de BMW Motorrad garantiza la estabilidad de marcha sobre cualquier tipo de firme.

A partir de una velocidad de 4 km/h, el ABS BMW Motorrad garantiza, en el marco de la física de conducción, la estabilidad de marcha sobre cualquier tipo de firme. Sin embargo, debido al diseño del sistema, el BMW Motorrad ABS no puede garantizar un funcionamiento óptima en todas las superficies cuando se circula a velocidades más bajas.

Situaciones especiales

Para detectar la tendencia al bloqueo de las ruedas se comparan, entre otros aspectos, las revoluciones de la rueda delantera y la trasera. Si durante un período de tiempo prolongado se registran valores no plausibles, el ABS se desconecta por motivos de seguridad y se muestra un error del ABS. La condición para que se produzca un mensaje de error es que el autodiagnóstico haya concluido.
Además de los problemas en el BMW Motorrad ABS, también los estados de conducción anómalos pueden provocar avisos de avería:

- Marcha en caliente sobre un bastidor auxiliar en ralentí o con la marcha metida.
- Rueda trasera bloqueada durante un período de tiempo prolongado por el freno motor, por ejemplo, al arrancar sobre un suelo deslizante.

En caso de que, debido a una situación de conducción anómala, se produjera un men-

saje de error, la función del ABS se puede volver a activar desconectando y conectando el encendido.

¿Qué importancia tiene un mantenimiento regular?

ADVERTENCIA

Falta de mantenimiento periódico del sistema de frenos
Riesgo de accidente
- Para garantizar que el estado de mantenimiento del BMW Motorrad ABS es óptimo, es necesario cumplir los intervalos de inspección prescritos.

Reservas de seguridad
El BMW Motorrad ABS completamente integral no debe incitar a un tipo de conducción imprudente debido a la confianza en que las distancias de frenado son más cortas. Se trata de una reserva de seguridad para situaciones de emergencia.

ADVERTENCIA

Frenar en curvas
Riesgo de accidente pese al ABS
- La adaptación de la conducción continúa siendo siempre responsabilidad del conductor.
- No limitar la función de seguridad ofrecida de forma adicional con una conducción arriesgada.

CONTROL AUTOMÁTICO DE LA ESTABILIDAD (ASC)

¿Cómo funciona el ASC?
El BMW Motorrad ASC compara las velocidades del perímetro de la rueda delantera y trasera. A partir de la diferencia de velocidad se determina el deslizamiento y las consiguientes reservas de estabilidad de la rueda trasera. Si se sobrepasa un límite de deslizamiento, el sistema de control del motor adapta el par motor.

ADVERTENCIA

Conducción arriesgada
Riesgo de accidente pese al ASC
- La adaptación de la conducción continúa siendo siempre responsabilidad del conductor.
- No limitar la seguridad ofrecida de forma adicional con una conducción arriesgada.

Situaciones especiales
A medida que se incrementa la inclinación lateral, la capacidad de aceleración se va limitando cada vez más de acuerdo con las leyes físicas. Esto puede provocar que al salir de una curva cerrada se produzca una aceleración con retardo. También en situaciones de conducción especiales, p. ej., altas velocidades, carga desfavorable o sobrecarga, el BMW Motorrad ASC puede influir sobre el par motor.

Para detectar una rueda que derrapa o que patina se comparan, entre otros aspectos, las revoluciones de la rueda delantera y la trasera. Si durante un período de tiempo prolongado se registran valores no plausibles, la función del ASC se desconecta y se muestra un error del ASC. La condición previa para que se produzca un registro de avería es que la autodiagnosis haya concluido. Los siguientes estados de conducción anómalos pueden propiciar la desconexión automática del BMW Motorrad ASC.

Estados de conducción anómalos:
- Conducción sobre la rueda trasera (caballito) con el ASC desactivado durante un periodo de tiempo prolongado
- Derrape de la rueda trasera con el freno de la rueda delantera accionado (burn-out)
- Calentamiento del motor sobre un bastidor auxiliar en ralentí o con una marcha engranada

El ASC se vuelve a activar cuando se supera una velocidad de 5 km/h tras haber desconectado y conectado el encendido.

Si, por una aceleración excesiva, la rueda delantera pierde el contacto con el suelo, el ASC reduce el par del motor hasta que la rueda vuelve a tocar la calzada.
BMW Motorrad recomienda en este caso concreto girar un poco hacia atrás la maneta del acelerador para recuperar lo antes posible la estabilidad de marcha.

Calzada deslizante

En suelos poco firmes (p. ej., arena o nueve) es posible que las intervenciones de regulación del ASC quiten tanta fuerza de accionamiento de la rueda trasera que esta deje de girar lo suficiente. En este caso, BMW Motorrad recomienda la desconexión provisional del ASC.
Debe tenerse en cuenta que la rueda trasera patinará en una superficie suelta. Cerrar a tiempo el puño del acelerador antes de llegar a una superficie firme.
A continuación, vuelva a conectar el ASC.

MODO DE CONDUCCIÓN

Selección

Para adaptar la motocicleta al estado de la calzada y al estilo de conducción deseado, puede elegirse entre los siguientes modos de conducción:
– RAIN
– ROLL
– ROCK

Para cada modo de conducción existe un ajuste adaptado para la regulación ASC, el control de par de inercia del motor y la curva característica del motor. En el modo de conducción ROCK, el motor dispone de un ralentí particularmente vivo, lo que hace que el rendimiento del motor Boxer sea palpable incluso cuando la motocicleta está parada. Gracias a la admisión de gas directa, la potencia del motor se entrega sin filtrar y se deja notar en toda su intensidad.

Admisión de gas

– En el modo de conducción RAIN: admisión de gas suave.
– En el modo de conducción ROLL: admisión de gas óptima.
– En el modo de conducción ROCK: admisión de gas directa.

Control automático de la estabilidad (ASC)

– En el modo de conducción RAIN: máxima estabilidad sobre calzada mojada. Puede que se reduzca la aceleración sobre calzada seca.
– En el modo de conducción ROLL: elevado rendimiento sobre calzada seca. No se puede garantizar una estabilidad óptima en caso de estado defectuoso de la calzada.
– En el modo de conducción ROCK: máximo rendimiento. Si la calzada está en mal estado o los neumáticos no están adaptados, la estabilidad puede verse afectada.

Conmutación

Los modos de conducción pueden seleccionarse si el vehículo está con el encendido conectado. Es posible una conmutación durante la conducción con la siguiente condición:
– Ausencia de par de tracción en la rueda trasera.
– Ausencia de presión de frenado en el sistema de frenos.

Para una conmutación durante la conducción deben realizarse los pasos siguientes:
– Girar hacia atrás el puño del acelerador.
– No accionar la maneta del freno.
– Desactivar la regulación de velocidad.

Inicialmente, el modo de marcha deseado queda preseleccionado. La conmutación propiamente dicha no se produce hasta que los sistemas implicados se hallan en el estado requerido.
El menú de selección no desaparece de la pantalla hasta que se ha conmutado el modo de marcha.

CONTROL DE PAR DE INERCIA DEL MOTOR

¿Cómo funciona el control de par de inercia del motor?

La función del control de par de inercia del motor es evitar de forma segura situaciones de conducción inestables provocadas por un par de inercia demasiado elevado en la rueda trasera. Según el estado de la calzada y la dinámica de marcha, un par de inercia demasiado elevado puede hacer que el deslizamiento de la rueda trasera aumente en exceso y que la estabilidad de marcha se vea afectada. El control de par de inercia del motor limita este deslizamiento excesivo en la rueda trasera convirtiéndolo en un deslizamiento final seguro que depende del modo.

Causas de un deslizamiento excesivo en la rueda trasera:

- Marcha en deceleración por una calzada con un valor de fricción bajo (p. ej., sobre hojas mojadas).
- Bloqueo breve de la rueda trasera al cambiar a una marcha inferior.
- Frenado enérgico en conducción deportiva.

Igual que el BMW Motorrad ASC, el control de par de inercia del motor compara la velocidad del perímetro de las ruedas delantera y trasera. A partir de la diferencia de velocidad, el control de par de inercia del motor puede determinar el deslizamiento y la consiguiente reserva de estabilidad de la rueda trasera.

Si el deslizamiento supera el valor límite respectivo, se aumenta el par motor abriendo ligeramente las válvulas de mariposa. Así se reduce el deslizamiento y se estabiliza la motocicleta.

Efecto del control de par de inercia del motor

- En los modos de conducción RAIN y ROLL: estabilidad máxima
- En el modo de conducción ROCK: menor intervención del control que en los modos de conducción RAIN y ROLL

REGULACIÓN DE DISTANCIA (ACC)

– con Active Cruise Control[EO]

¿Qué es el ACC?

El BMW Motorrad ACC es un control de crucero con regulación de distancia. La función permite al conductor establecer una velocidad y una distancia respecto al vehículo precedente. Esa velocidad se mantiene automáticamente mientras la distancia respecto a los usuarios de la vía pública que circulan por delante no sea inferior a la distancia preseleccionada por el conductor. Cuando es inferior al valor preseleccionado, la velocidad se reduce hasta recuperar la distancia preestablecida.

La responsabilidad recae siempre en el conductor, que puede intervenir en todo momento con prioridad sobre el control del ACC.

La función ACC cuenta con dos características: `Cómodo` y `Dinámico`. Estas influyen en el comportamiento de aceleración y desaceleración durante la regulación.

¿Cómo funciona el ACC?

El sensor de radar frontal detecta los objetos que circulan por delante. Al mismo tiempo, el sensor de radar utiliza la ratio de guiñada y la velocidad de marcha para determinar la trayectoria de conducción, es decir, el pasillo dentro del cual se moverá el vehículo durante los próximos 100 m aproximadamente. Si uno de los objetos detectados se encuentra dentro de la trayectoria de conducción, se reacciona y se adapta la velocidad para garantizar la distancia deseada respecto al objeto.

Funciones de regulación del ACC

La regulación ACC está distribuida en las tres funciones de regulación siguientes:

- **Control de crucero**: se regula la velocidad memorizada por el conductor.
- **Regulación de distancia**: se regula la velocidad memorizada por el conductor considerando la distancia respecto al vehículo precedente.
- **Regulación en curvas**: al circular por curvas se reduce la velocidad en caso necesario y se busca un ángulo de inclinación

confortable (p. ej. 20°). Además se limita la dinámica de frenada y de aceleración conforme aumenta la inclinación, para que el conductor no pueda verse sorprendido por maniobras repentinas de frenada o aceleración. La regulación en curvas impide, por ejemplo, la aceleración inesperada al perder un objeto si la velocidad seleccionada es muy alta. Puede producirse una pérdida de objeto cuando en una curva el radar solo detecta el vehículo precedente de forma limitada.

Rango de velocidad del ACC

La función ACC puede activarse en los siguientes rangos de velocidad:
– 30-160 km/h
– Si el ACC se activa a velocidades entre 160 km/h y 250 km/h, se selecciona la velocidad máxima de 160 km/h.
– El sobreviraje al girar el puño del acelerador.

Límites del ACC

El ACC está sujeto a los límites del sistema descritos a continuación:

– **Objetos detectados**: la detección de objetos por parte del sensor de radar se limita a vehículos de motor que circulan por delante.
– **Alcance del radar**: el radar tiene un alcance máximo aproximado de 120 m. A altas velocidades y con un movimiento dinámico del propio vehículo, p. ej. cambio de carril, puede haber limitaciones en la identificación de objetos.
– **Confusión entre carriles colindantes y pérdida de objetos**: con un tipo de conducción movido, en calzadas con curvas o si no se circula por el centro del carril, puede ocurrir en algún caso que los vehículos detectados se asignen a un carril incorrecto. En ese caso, la regulación de distancia se aplica al vehículo incorrecto, lo que puede provocar frenadas o aceleraciones inesperadas. No obstante, gracias a la limitación de la aceleración y deceleración del vehículo por parte del sistema, el comportamiento de marcha no deja de ser controlable por el conductor en ningún momento.
– **Limitación de la dinámica de marcha**: la aceleración o deceleración de la moto controlada por el ACC son limitadas. El aumento de la aceleración o deceleración también está limitado. Eso significa que no se puede producir una fuerte aceleración o deceleración repentina. Esta limitación se ve restringida conforme aumenta el grado de inclinación de la motocicleta. En pendientes muy pronunciadas y con mucha carga es posible que no puedan alcanzarse las aceleraciones máximas en modo ACC.
– **Influencias meteorológicas**: el alcance del sensor de radar puede verse reducido por las influencias meteorológicas. La lluvia intensa, la nieve y la niebla densa pueden reducir el alcance significativamente.
– **Reflexiones perturbadoras**: las reflexiones intensas, p. ej., por entradas en túnel o barreras muy altas, pueden dificultar la detección de objetos.

Influencia en el rendimiento del ACC

El conductor puede optimizar el rendimiento del ACC con el siguiente comportamiento:
– Tipo de conducción tranquila.
– Conducir por el centro del carril detrás del vehículo precedente.
– Al realizar maniobras de adelantamiento, cambiar de carril de forma clara para facilitar el descarte del vehículo precedente.
– Incorporarse lo más pronto posible detrás del vehículo precedente para dar suficiente tiempo para la selección del objeto.

AJUSTE ELECTRÓNICO DEL CHASIS (D-ESA)

Compensación de la posición de marcha

El ajuste electrónico del chasis Dynamic ESA puede adaptar automáticamente su motocicleta a la carga. Con el ajuste automático de muelles, el conductor no debe preocuparse del ajuste de la carga.
Al arrancar y durante la conducción, el sistema monitoriza la compresión de elementos de suspensión en la rueda trasera

y corrige el ajuste de los muelles para ajustar la posición de marcha correcta. Dynamic ESA se calibra a intervalos regulares, a fin de garantizar el correcto funcionamiento del sistema.

DYNAMIC BRAKE CONTROL

Función del Dynamic Brake Control

La función del Dynamic Brake Control ayuda al conductor durante una frenada de emergencia.

Detección de una frenada de emergencia

– Una frenada de emergencia se detecta cuando se acciona el freno de la rueda delantera de forma rápida y enérgica.

Comportamiento en caso de frenada de emergencia

– Si se ejecuta una frenada de emergencia a una velocidad superior a 10 km/h, además de la función ABS actúa el Dynamic Brake Control.
– En caso de frenada parcial con un elevado gradiente de presión de frenado, el Dynamic Brake Control incrementa la presión de frenado integral en la rueda trasera. Se acorta la distancia de frenado y resulta posible frenar de manera controlada.

Comportamiento en caso de accionamiento accidental del puño del acelerador

– Si durante una frenada de emergencia se acciona accidentalmente el puño del acelerador (posición del puño > 5 %), el Dynamic Brake Control garantiza el efecto de frenado deseado ignorando la apertura del puño del acelerador. Se garantiza así el efecto de la frenada de emergencia.
– Si durante la intervención del Dynamic Brake Control se cierra el gas (posición del puño del acelerador < 5 %), se restablece el par motor requerido por el sistema de frenos ABS.
– Si se termina la frenada de emergencia y el puño del acelerador permanece accionado, el Dynamic Brake Control regula de forma controlada el par motor para adaptarlo al deseo del conductor.

CONTROL DE PRESIÓN DE NEUMÁTICOS (RDC)

– con control de presión de neumáticos (RDC) EO

Función

En cada neumático se encuentra un sensor que mide la temperatura y la presión de inflado del interior de los neumáticos y envía estos datos a la unidad de mando.
Los sensores están equipados con un regulador de fuerza centrífuga que habilita la transmisión de los valores de medición una vez se ha sobrepasado la velocidad mínima por primera vez.

Velocidad mínima para la transferencia de los valores de medición del RCD:
mín. 30 km/h

Antes de recibir por primera vez la presión de inflado de los neumáticos, en la pantalla se muestra "––" para cada neumático. Cuando el vehículo se detiene, los sensores continúan transmitiendo durante un tiempo los valores medidos.

Tiempo hasta la transmisión de los valores de medición tras la parada del vehículo:
mín. 15 min

Si está montada una unidad de mando RDC pero las ruedas no están equipadas con sensores, se muestra un aviso de avería.

Gamas de presión de inflado de los neumáticos

La unidad de mando RDC distingue tres gamas de presión de inflado ajustadas en el vehículo:

– Presión de inflado dentro de la zona de tolerancia permitida.
– Presión de inflado en la zona límite de tolerancia permitida.
– Presión de inflado fuera de la zona de tolerancia permitida.

Compensación de temperatura

La presión de inflado de los neumáticos depende de la temperatura: aumenta a medida que se incrementa la temperatura del aire del neumático y se reduce a medida que baja esta. La temperatura del aire del neumático depende de la temperatura exterior, así como de la forma de conducir y la duración del desplazamiento.

 Las presiones de inflado de los neumáticos se indican en la pantalla multifunción compensadas en función de la temperatura, y se refieren siempre a la siguiente temperatura del aire del neumático:
20 °C

Los aparatos de comprobación de presión de inflado de las gasolineras no realizan compensación de temperatura; la presión de inflado registrada en los neumáticos depende de su temperatura. Por este motivo, los valores indicados allí no coinciden en la mayoría de los casos con los datos mostrados en la pantalla.

Adaptación de la presión de inflado

Comparar el valor de RDC en la pantalla con el valor indicado en la parte trasera del manual de instrucciones. La diferencia que exista entre ambos valores debe compensarse con el equipo de comprobación de presión de los neumáticos de la gasolinera.

 Ejemplo
Según el manual de instrucciones, la presión de inflado de los neumáticos debe tener el siguiente valor:
2,5 bar
En la pantalla TFT se indica el siguiente valor:
2,3 bar
Por consiguiente, faltan:
0,2 bar
El dispositivo de comprobación en la estación de servicio indica:
2,4 bar

 Ejemplo
Para establecer la presión de inflado de los neumáticos correcta, es preciso aumentarla hasta el siguiente valor:
2,6 bar

ASISTENTE DE SALIDA EN CUESTA

– con Hill Start Control EO

Función del asistente de arranque

El asistente de salida en cuesta Hill Start Control impide que el vehículo ruede hacia atrás de forma descontrolada en pendientes, mediante la intervención selectiva en el sistema de frenos ABS completamente integral, sin que el conductor deba accionar permanentemente la maneta del freno. Al activar el Hill Start Control se genera la presión en el sistema de frenos trasero, de modo que la motocicleta se queda parada en un plano inclinado. La presión de frenado del sistema de frenos depende de la cuesta.

Influencia de la pendiente sobre la presión de frenado y el comportamiento de arranque

– Si se detiene en una cuesta suave, solo se genera una presión de frenado reducida. La liberación del freno al arrancar se produce rápidamente. Esto permite arrancar con mayor suavidad. Apenas es necesario girar adicionalmente el puño del acelerador.
– Si se para en una cuesta pronunciada, se genera una presión de frenado elevada. La liberación del freno al arrancar tarda algo más. Para arrancar se requiere más par de giro, lo que requiere girar adicionalmente el puño del acelerador.

Comportamiento en caso de un vehículo que rueda o resbala

– Si el vehículo rueda con el Hill Start Control activado, se incrementa la presión de frenado.
– Si la rueda trasera resbala, al cabo de aprox. 1 m se libera de nuevo el freno. De

este modo se impide, por ejemplo, que resbale con bloqueo de la rueda trasera.

Soltar el freno al apagar el motor o en caso de sobrepaso del tiempo

Al apagar el motor con el interruptor de parada de emergencia, al desplegar el caballete lateral o en caso de sobrepaso del tiempo (10 minutos) se desactiva el Hill Start Control.

Además de con los testigos de control y de aviso, la desactivación del Hill Start Control se indicará al conductor mediante el siguiente comportamiento:

Sacudida de advertencia de freno

– El freno se libera brevemente y se reactiva de inmediato.
– En este proceso se produce un tirón apreciable.
– El sistema de frenos ABS completamente integral regula una velocidad aproximada de 1-2 km/h.
– El conductor debe frenar el vehículo manualmente.
– Tras dos minutos, o al accionar el freno, se desactiva completamente el control de crucero.

Al desconectar el encendido, la presión de retención se reduce de inmediato y sin tirón de frenado de advertencia.

LUZ ADAPTATIVA A CURVAS

– con luz adaptativa en curvas EO

¿Cómo funciona la luz autoadaptable?

La unidad de luz de cruce instalada de serie en el faro principal se compone de dos reflectores, que generan una luz de cruce mediante LED. Los sensores de nivel de altura instalados en la suspensión de las ruedas delantera y trasera proporcionan datos para la regulación permanente de alcance de las luces. Durante la marcha en línea recta, la compensación de cabeceo permite que la luz alcance siempre el área óptima predefinida independientemente del estado de carga y de marcha. Con la luz adaptativa en curvas, la unidad de luz de cruce gira adicionalmente en torno a un eje en función de la inclinación y compensa el ángulo de balanceo del vehículo. El ángulo de giro es de 70° (±35°).

De este modo, la luz de cruce experimenta, además de la compensación de cabeceo, una compensación de la posición inclinada de marcha. Ambos movimientos se solapan para conseguir que la luz se dirija hacia el interior de la curva. Con ello se consigue una iluminación claramente mejorada de la calzada en la curva y, de ese modo, un enorme aumento de la seguridad activa durante la marcha.

MANTENIMIENTO

10

INSTRUCCIONES GENERALES	132
HERRAMIENTAS DE A BORDO	132
CARENADO LATERAL	132
BASTIDOR DE LA RUEDA DELANTERA	133
BASTIDOR DE LA RUEDA TRASERA	133
ACEITE DEL MOTOR	133
SISTEMA DE FRENADO	136
EMBRAGUE	139
NEUMÁTICOS	139
LLANTAS	140
RUEDAS	140
MEDIOS DE ILUMINACIÓN	145
AYUDA DE ARRANQUE	145
BATERÍA	146
FUSIBLES	150
ENCHUFE DE DIAGNÓSTICO	152

INSTRUCCIONES GENERALES

En el capítulo "Mantenimiento" se describen los trabajos de comprobación y sustitución de piezas sometidas a desgaste fácilmente realizables.

Tornillos microencapsulados

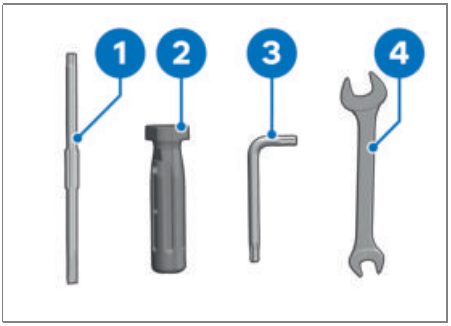
La microencapsulación es un bloqueo químico de la rosca. Se trata de un proceso en el que se consigue una unión fija entre el tornillo y la tuerca o el componente aplicando un agente adhesivo. Por esa razón, los tornillos microencapsulados solo son aptos para un único uso.
Después del desmontaje hay que limpiar el agente adhesivo de la rosca interior. Al realizar el montaje hay que utilizar un tornillo microencapsulado nuevo. Por ello, antes de iniciar el montaje asegúrese de tener a su disposición herramientas adecuadas para limpiar la rosca y un tornillo de repuesto. Si no trabaja correctamente, la función del tornillo ya no podrá garantizarse, por lo que se estará poniendo en peligro a Usted mismo.

Información adicional

Si durante el trabajo de montaje debieran observarse pares de apriete especiales, estos se especifican. En el capítulo "Datos técnicos" encontrará una relación de todos los pares de apriete necesarios.
Para obtener más información sobre otras tareas de mantenimiento y reparación, consulte el manual de reparaciones de su vehículo en DVD que puede adquirir en su concesionario BMW Motorrad.

Para llevar a cabo algunos de los trabajos que se describen se requiere el uso de herramientas especiales y buenos conocimientos técnicos. En caso de duda, acuda a un taller especializado, preferiblemente a su concesionario BMW Motorrad.

HERRAMIENTAS DE A BORDO



1 Inserto para destornillador reversible
Cuchilla ranurada y Torx T25
– Sustituir los fusibles (➠ 150).
– Rellenar aceite de motor (➠ 134).

2 Mango de destornillador
– Rellenar aceite de motor (➠ 134).
– Utilización con suplemento de destornillador

3 Llave Torx T30
– Rellenar aceite de motor (➠ 134).
– Desmontar el asiento (➠ 76).

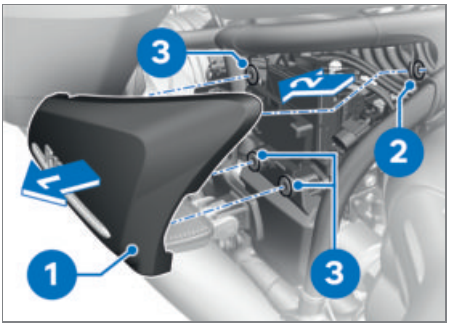
4 Llave de horquilla
Entrecaras 10/13 mm
– Ajustar el brazo del retrovisor (➠ 104).

CARENADO LATERAL

Desmontaje del revestimiento lateral

- Parar la motocicleta y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.

Las acciones que se describen aquí para el carenado lateral derecho son válidas también para el lado izquierdo.

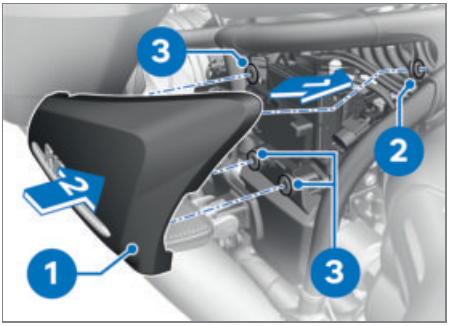


- En primer lugar, desprender el revestimiento lateral **1** de las boquillas **3**, y a continuación desprenderlo de la boquilla **2** en la dirección de la flecha y retirarlo.

Montar el carenado lateral

- Parar la motocicleta y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.

Las acciones que se describen aquí para el carenado lateral derecho son válidas también para el lado izquierdo.



- En primer lugar, colocar el revestimiento lateral **1** en la boquilla **2** en la dirección de la flecha, y a continuación colocarlo en las boquillas **3** y fijarlo a presión.

BASTIDOR DE LA RUEDA DELANTERA

Montar el bastidor de la rueda delantera

ATENCIÓN

Uso del bastidor para la rueda delantera sin bastidor auxiliar adicional
Daños en el componente en caso de caída
- Apoyar la motocicleta en un bastidor auxiliar antes de levantarla con el bastidor para la rueda delantera.

- Comprobar que la motocicleta se sostenga con seguridad.
- Colocar la motocicleta sobre un bastidor auxiliar.
- Montar el bastidor de la rueda trasera (➠ 133).
- Podrá encontrar la descripción del montaje correcto en el manual del bastidor para la rueda delantera.
- Su concesionario BMW Motorrad estará encantado de ayudarle a seleccionar el caballete de montaje adecuado.

BASTIDOR DE LA RUEDA TRASERA

Montar el bastidor de la rueda trasera

- Consulte la descripción del montaje correcto en las instrucciones del bastidor para la rueda trasera.
- Su concesionario BMW Motorrad estará encantado de ayudarle a seleccionar el caballete de montaje adecuado.

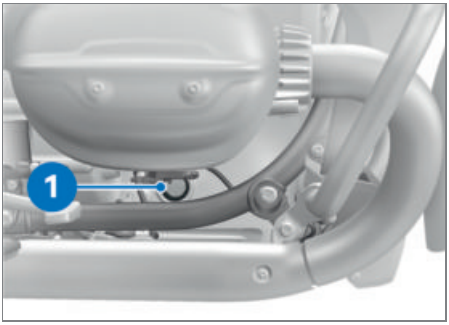
ACEITE DEL MOTOR

Comprobar el nivel de aceite del motor

ATENCIÓN

Interpretación errónea de la cantidad de llenado de aceite, puesto que el nivel de aceite depende de la temperatura (cuanto mayor sea la temperatura, mayor será el nivel de aceite)
Daño en el motor
- Comprobar el nivel de aceite solo después de un viaje largo o con el motor caliente.

- Apagar el motor caliente.
- Esperar al menos cinco minutos para que el aceite pueda acumularse en el cárter.
- Mantener la motocicleta enderezada y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.



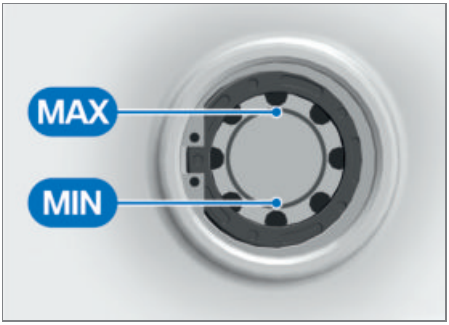
ATENCIÓN

Vuelco lateral del vehículo

Daños en el componente en caso de caída

- Asegurar el vehículo frente a vuelcos laterales, a ser posible con ayuda de otra persona.

- Consultar el nivel de aceite en el indicador **1**.



Nivel teórico de aceite del motor
Entre las marcas **MIN** y **MAX**

Si el nivel de aceite está por debajo de la marca **MIN**:

- Rellenar aceite de motor (➠ 134).

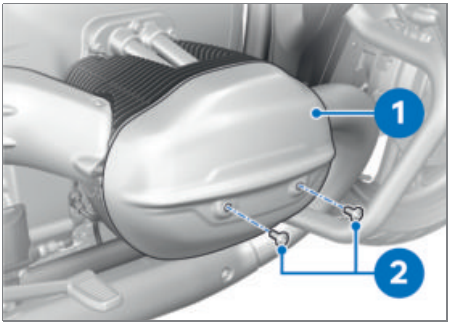
Si el nivel de aceite está por encima de la marca **MAX**:

- Se recomienda acudir a un taller especializado, a ser posible a un concesionario BMW Motorrad, para corregir el nivel de aceite.

Para reducir la carga sobre el medio ambiente, BMW Motorrad recomienda controlar el aceite del motor generalmente después de un trayecto de como mín. 50 km.

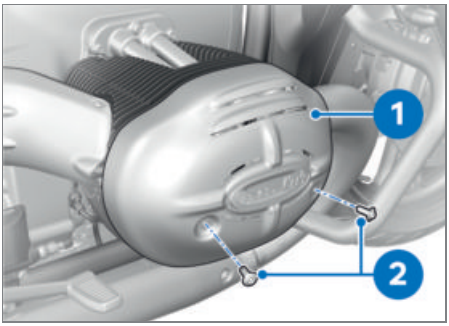
Rellenar aceite de motor

- Parar la motocicleta y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.

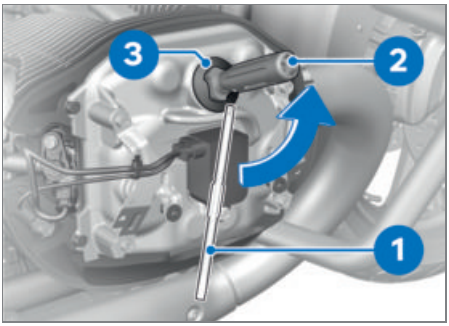


- Desmontar los tornillos **2** con la herramienta de a bordo y extraer la cubierta **1**.

– con paquete de diseño Option 719 Aero[EO]



- Desmontar los tornillos **2** con la herramienta de a bordo y extraer la cubierta **1**.◁



- Limpiar la zona de la abertura de llenado de aceite.
- Para facilitar la transmisión de fuerza, insertar el suplemento de destornillador intercambiable **1**, con el lado de la punta para ranura en cruz delante, en el mango del destornillador **2** (herramienta de a bordo).
- Colocar la herramienta de a bordo en el cierre **3** y girarla en sentido antihorario.
- Desmontar el cierre **3** del orificio de llenado de aceite.

ATENCIÓN

Utilización de una cantidad insuficiente o excesiva de aceite de motor

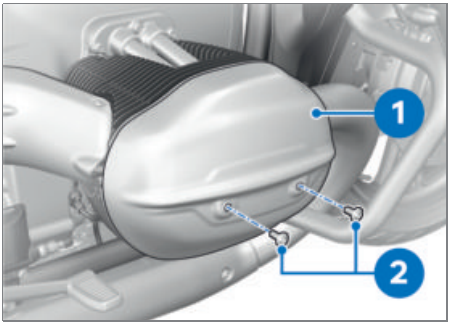
Daño en el motor

- Asegurarse de que el nivel de aceite es correcto.

- Añadir aceite del motor lenta y gradualmente hasta el nivel teórico.

Cantidad de relleno de aceite del motor
máx. 0,5 l (Diferencia entre **MIN** y **MAX**)

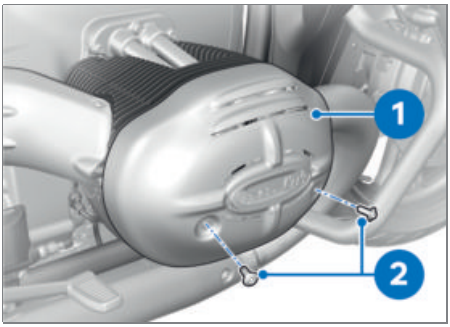
- Comprobar el nivel de aceite del motor (➠ 133).
- Montar el cierre **3**.



- Colocar la cubierta **1** y montar los tornillos **2**.

Tapa de culata en la culata
M6
10 Nm

– con paquete de diseño Option 719 Aero[EO]



- Colocar la cubierta **1** y montar los tornillos **2**.

Tapa de culata en la culata
M6
10 Nm◁

SISTEMA DE FRENADO

Comprobación del funcionamiento de los frenos

- Accionar la maneta del freno.
» Se percibe claramente un punto de resistencia.
- Accionar el pedal del freno.
» Se percibe claramente un punto de resistencia.

Si no se perciben puntos de presión claros:

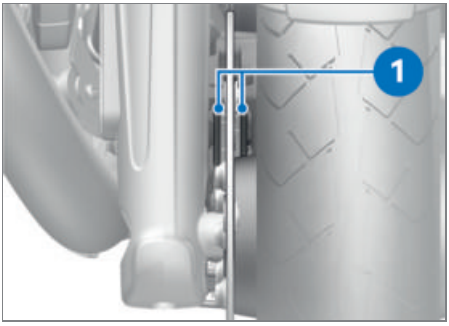
ATENCIÓN

Trabajos inapropiados en el sistema de frenos
Amenaza para la seguridad de funcionamiento del sistema de frenos
- Encargar la realización de los trabajos en el sistema de frenos solo a personal especializado.

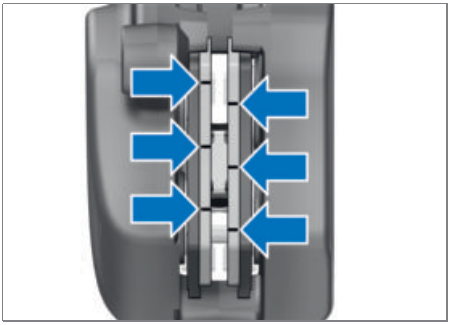
- Encargar la revisión de los frenos a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad.

Comprobar el grosor de las pastillas de freno delanteras

- Parar la motocicleta y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.



- Comprobar el espesor de las pastillas de freno izquierda y derecha mediante una inspección visual. Trayectoria del control visual: entre la rueda y la guía de la rueda delantera hacia las pastillas de freno **1**.



Límite de desgaste del forro del freno delante
mín. 1 mm (Sólo forro de fricción sin placa portante. Las marcas de desgaste (ranuras) deben ser claramente visibles.)

Si no se aprecian las marcas de desgaste:

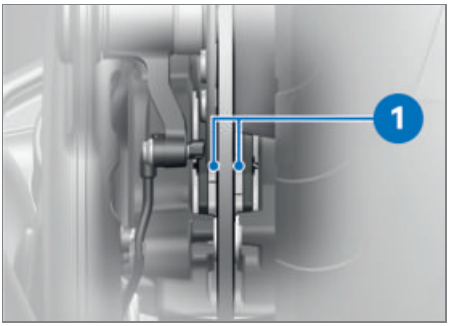
ADVERTENCIA

Superación del nivel de desgaste máximo de las pastillas
Reducción del efecto de frenado, daños en los frenos
- Para garantizar la seguridad de funcionamiento del sistema de frenos, no superar el nivel de desgaste máximo de las pastillas.

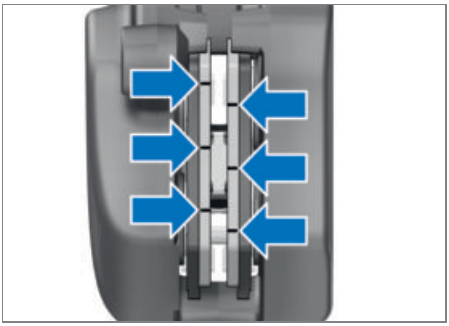
- Acudir a un taller especializado, preferentemente a un concesionario BMW Motorrad, para cambiar las pastillas de freno.

Comprobar el grosor de las pastillas de freno traseras

- Parar la motocicleta y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.



- Comprobar visualmente el grosor de las pastillas de freno. Trayectoria del control visual: desde abajo entre la rueda trasera y la guía de la rueda trasera hacia las pastillas de freno **1**.



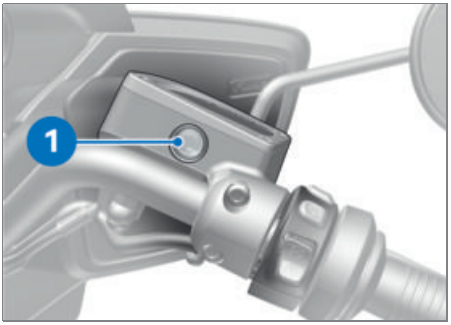
Límite de desgaste del forro del freno trasero
mín. 1 mm (Sólo forro de fricción sin placa portante. Las marcas de desgaste (ranuras) deben ser claramente visibles.)

Si no se aprecian las marcas de desgaste:

ADVERTENCIA

Superación del nivel de desgaste máximo de las pastillas
Reducción del efecto de frenado, daños en los frenos
- Para garantizar la seguridad de funcionamiento del sistema de frenos, no superar el nivel de desgaste máximo de las pastillas.
- Acudir a un taller especializado, preferentemente a un concesionario BMW Motorrad, para cambiar las pastillas de freno.

Comprobar el nivel de líquido de frenos en la parte delantera
- Mantener la motocicleta enderezada y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.



- Alinear el manillar de forma que el depósito de líquido de frenos quede en posición horizontal.
- Comprobar el nivel de líquido de frenos en la mirilla **1**.

Debido al desgaste normal de las pastillas desciende el nivel de líquido de frenos en el depósito.



Nivel de líquido de frenos en la parte delantera
Líquido de frenos, DOT4

Nivel de líquido de frenos en la parte delantera
El nivel de líquido de frenos no debe estar por debajo de la marca **MIN**. (Depósito de líquido de frenos en posición horizontal.)

Si el nivel de líquido de frenos está por debajo del nivel admisible:

ADVERTENCIA

Cantidad baja o insuficiente de líquido de frenos en el depósito de líquido de frenos

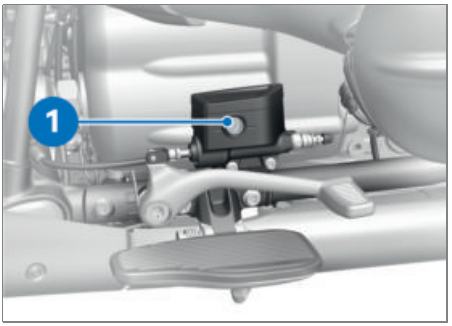
Eficacia de frenado notablemente reducida por la presencia de aire, impurezas o agua en el sistema de frenos

- Detener de inmediato la marcha hasta haber subsanado el problema.
- Comprobar regularmente el nivel de líquido de frenos.
- Asegurarse de que la tapa del depósito de líquido de frenos esté limpia antes de abrirla.
- Asegurarse de que solo se utiliza líquido de frenos de un depósito sellado.

- Acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para subsanar la avería.

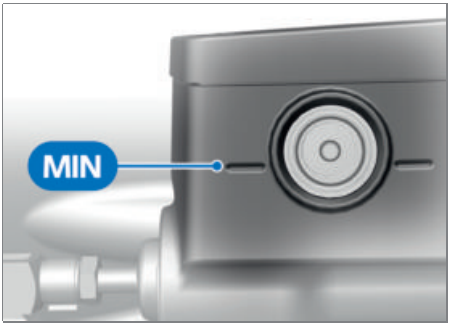
Comprobar el nivel de líquido de frenos en la parte trasera

- Mantener la motocicleta enderezada y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.



- Comprobar el nivel de líquido de frenos en el depósito de líquido de frenos **1**.

Debido al desgaste normal de las pastillas desciende el nivel de líquido de frenos en el depósito.



Nivel de líquido de frenos en la parte trasera
Líquido de frenos, DOT4
El nivel de líquido de frenos no debe estar por debajo de la marca **MIN**. (Depósito de líquido de frenos en posición horizontal)

Si el nivel de líquido de frenos está por debajo del nivel admisible:

ADVERTENCIA

Cantidad baja o insuficiente de líquido de frenos en el depósito de líquido de frenos
Eficacia de frenado notablemente reducida por la presencia de aire, impurezas o agua en el sistema de frenos
- Detener de inmediato la marcha hasta haber subsanado el problema.
- Comprobar regularmente el nivel de líquido de frenos.
- Asegurarse de que la tapa del depósito de líquido de frenos esté limpia antes de abrirla.
- Asegurarse de que solo se utiliza líquido de frenos de un depósito sellado.

- Acudir lo antes posible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para subsanar la avería.

EMBRAGUE

Comprobar el funcionamiento del embrague
- Accionar la maneta de embrague.

» Se percibe claramente un punto de resistencia.

Si no se nota un punto de presión evidente:
- Se recomienda acudir a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para comprobar el embrague.

NEUMÁTICOS

Comprobar la presión de inflado de los neumáticos

ADVERTENCIA

Presión de inflado de los neumáticos incorrecta
Empeoramiento de las propiedades de marcha de la motocicleta. Reducción de la vida útil de los neumáticos
- Asegurar la correcta presión de inflado de los neumáticos.

ADVERTENCIA

Apertura automática de los obuses de válvula a altas velocidades
Pérdida repentina de la presión de inflado de los neumáticos
- Utilizar caperuzas de válvula con arandela de goma y apretarlas bien.

- Parar la motocicleta y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.
- Comprobar la presión de inflado de los neumáticos conforme a los siguientes datos.

Presión de inflado de los neumáticos delante
2,9 bar (con el neumático frío, modo en solitario y con acompañante)

Presión de inflado de los neumáticos detrás
3,2 bar (con el neumático frío; modo en solitario y con acompañante)

En caso de una presión de inflado insuficiente:
- Corregir la presión de inflado de los neumáticos.

Comprobación de la profundidad de perfil de los neumáticos

ADVERTENCIA

Circulación con los neumáticos muy gastados
Riesgo de accidente por empeoramiento del comportamiento de marcha
- En caso necesario, sustituir los neumáticos antes de alcanzar la profundidad de perfil mínima establecida legalmente.

- Parar la motocicleta y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.

- Medir la profundidad del perfil en las ranuras del perfil principal con ayuda de las marcas de desgaste.

Las ranuras principales del perfil de cada neumático están provistas de marcas de desgaste. Si el perfil del neumático ha sobrepasado el nivel de la marca, el neumático está completamente gastado. Las posiciones de las marcas están identificadas en el borde del neumático, p. ej. con las letras TI, TWI o con una flecha.

Si se ha alcanzado la profundidad de perfil mínima:
- Sustituir el neumático correspondiente.

LLANTAS

Comprobar las llantas

- Parar la motocicleta y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.
- Comprobar visualmente si las llantas presentan algún defecto.
- Se recomienda acudir a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad, para comprobar si las llantas están dañadas y sustituirlas en caso necesario.

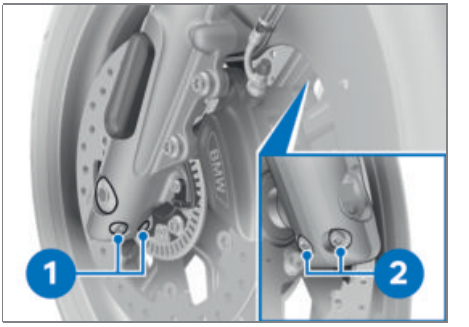
RUEDAS

Influencia del tamaño de la rueda en los sistemas de regulación del tren de rodaje

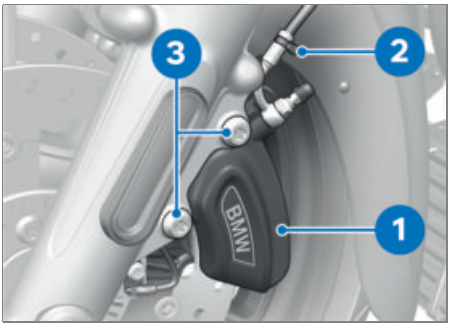
Los tamaños de rueda desempeñan un papel crucial en los sistemas de regulación del chasis, como p. ej., ABS. En especial el diámetro y la anchura de las ruedas se utilizan como base para todos los cálculos necesarios en la unidad de mando. El cambio de estos tamaños debido al montaje de ruedas diferentes de las montadas de serie puede tener graves repercusiones en el confort de regulación de estos sistemas.
También los segmentos del sensor necesarios para la detección de la velocidad de la rueda deben adaptarse a los sistemas de regulación montados y no deben sustituirse.
Si desea montar ruedas diferentes en su motocicleta, consulte con un taller especializado, preferiblemente un concesionario BMW Motorrad. En estos casos tienen que adaptarse los datos introducidos en las unidades de mando a los nuevos tamaños de rueda.

Desmontar la rueda delantera

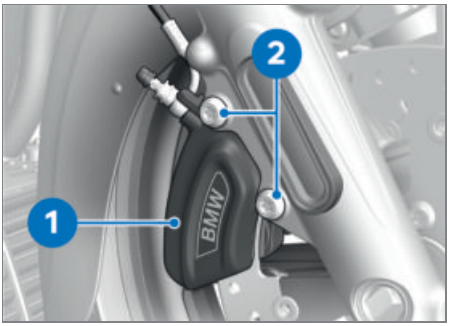
- Colocar la motocicleta sobre un bastidor auxiliar.
- Montar el bastidor de la rueda trasera (➠ 133).



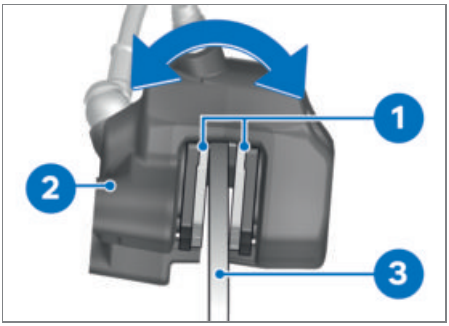
- Aflojar los tornillos de sujeción a izquierda **1** y derecha **2**.
- Levantar la motocicleta por su parte delantera hasta que la rueda delantera pueda girar libremente.
- Montar el bastidor de la rueda delantera (➠ 133).



- Retirar la cinta de cable **2**.
- Desmontar los tornillos **3**.
- Soltar la pinza del freno izquierda **1**.



- Desmontar los tornillos **2**.
- Soltar la pinza del freno derecha **1**.



- Dejar una pequeña separación entre las pastillas de freno **1** mediante movimientos giratorios de la pinza del freno **2** contra el disco de freno **3**.

ATENCIÓN

Compresión no intencionada de las pastillas de freno

Daños del componente al colocar la pinza del freno o al separar las pastillas de freno

- No accionar el freno con la pinza del freno desprendida.

ATENCIÓN

Uso de objetos duros o con cantos afilados cerca del componente

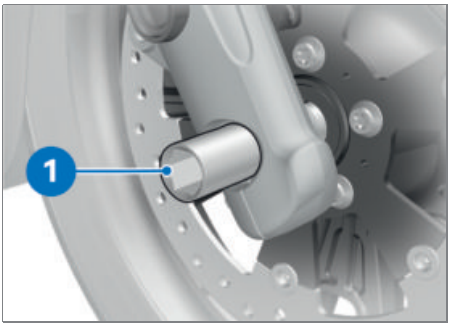
Daños del componente

- No arañar los componentes, cubrirlos o taparlos con cinta adhesiva en caso necesario.

- Proteger el área de las llantas que podría rayarse al desmontar las pinzas de freno.
- Extraer con precaución las pinzas de los discos de freno moviéndolas hacia atrás y hacia fuera.



- Desenroscar el tornillo **1**, **sin extraerlo**.
- Presionar el eje insertable (con el tornillo **1**) un poco hacia dentro para poder acceder mejor al lado derecho.
- Desenroscar el tornillo **1**.



- Extraer el eje insertable **1** a la vez que se apoya la rueda delantera.

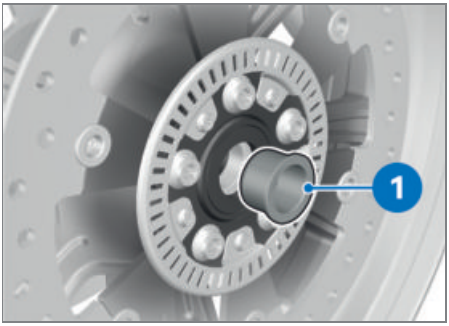
ATENCIÓN

Desmontaje incorrecto de la rueda delantera

Daños en el transmisor de velocidad de giro de rueda

- Al desmontar la rueda delantera, prestar atención al sensor del régimen de revoluciones de la rueda.

- Asentar la rueda delantera y hacerla rodar hacia delante fuera de la guía de la rueda delantera.



- Extraer el casquillo distanciador **1** del cubo de rueda.

Montar la rueda delantera

ADVERTENCIA

Utilización de una rueda que no se corresponde con la de la serie
Fallos de funcionamiento durante las intervenciones de regulación del ABS y del ASC
- Observar las indicaciones acerca de la influencia del tamaño de las ruedas sobre los sistemas de regulación del tren de rodaje ABS y ASC al inicio de este capítulo.

ATENCIÓN

Apretar las uniones atornilladas con un par de apriete erróneo
Daños en las uniones atornilladas o aflojamiento de estas
- Es imprescindible acudir a un taller especializado para comprobar los pares de apriete, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad.



- Lubricar la superficie de rodadura del casquillo distanciador **1**.

Lubricante
Optimoly TA

- Introducir el casquillo distanciador **1** con collar hacia fuera en el lado izquierdo del cubo de rueda.

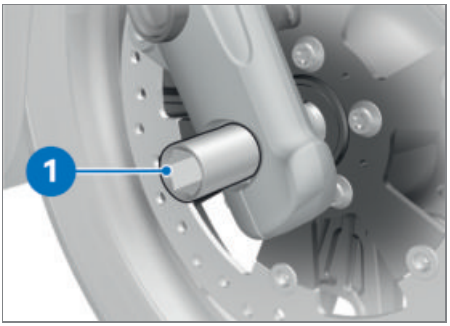
ATENCIÓN

Montaje de la rueda delantera en sentido contrario al de la marcha
Riesgo de accidente
- Tener en cuenta las flechas de dirección de marcha presentes en el neumático o en la llanta.

ATENCIÓN

Montaje incorrecto de la rueda delantera
Daños en el transmisor de velocidad de giro de rueda
- Al montar la rueda delantera, prestar atención al sensor del régimen de revoluciones de la rueda.

- Hacer rodar la rueda delantera para introducirla en la guía.



- Lubricar el eje insertable **1**.

Lubricante
Optimoly TA

ADVERTENCIA

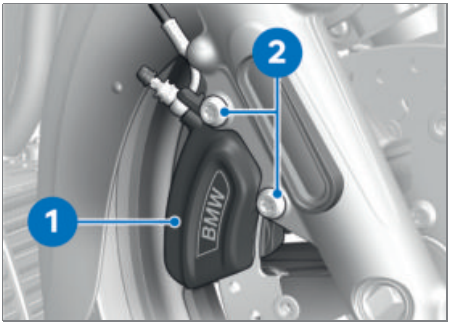
Montaje inadecuado del eje insertable
Soltar la rueda delantera
- Después de fijar las pinzas del freno y aflojar la horquilla telescópica, apretar el eje insertable y la sujeción del eje con el par de apriete especificado.

- Levantar la rueda delantera e introducir el eje insertable **1**.
- Retirar el bastidor para la rueda delantera y comprimir varias veces con fuerza la horquilla de la rueda delantera. Mientras tanto, no accionar el freno.
- Montar el bastidor de la rueda delantera (➠ 133).



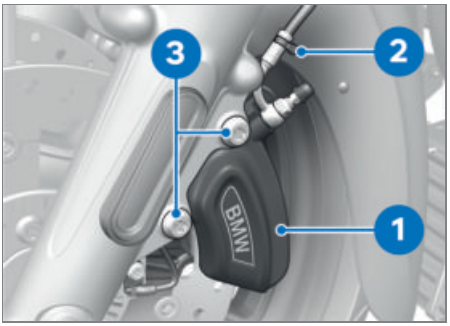
- Montar el tornillo **1**. Al mismo tiempo, sostener el eje insertable por el lado derecho.

Tornillo en eje insertable
M20 x 1,5 - 8.8
50 Nm



- Colocar la pinza del freno **1** derecha y enroscar los tornillos **2**.

Pinza de freno en horquilla telescópica
M10 x 40 - 10.9
56 Nm



- Colocar la pinza del freno **1** izquierda y enroscar los tornillos **3**.

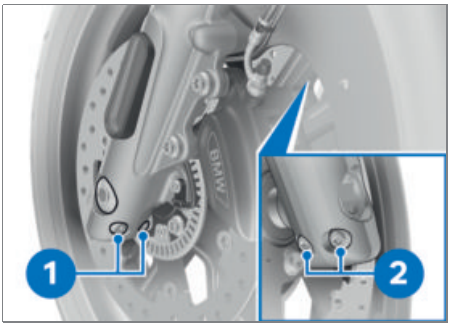
Pinza de freno en horquilla telescópica
M10 x 40 - 10.9
56 Nm

- Fijar la cinta de cable **2**.

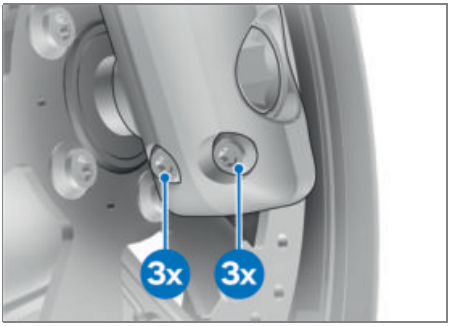
ADVERTENCIA

Pastillas de freno no colocadas en el disco de freno
Peligro de accidentes por retardo del efecto de frenado.
- Antes de iniciar la marcha se debe comprobar que el efecto de frenado se aplica sin retardos.

- Accionar el freno varias veces hasta que las pastillas hagan contacto.
- Retirar las cintas adhesivas protectoras de la llanta.
- Retirar el bastidor de la rueda delantera.



- Apretar los tornillos de sujeción izquierdo **1** y derecho **2** con el par de giro correcto.



Tornillos de sujeción en el alojamiento del eje
Secuencia de apriete: apretar los tornillos seis veces alternativamente
M8 x 35 - 8.8
19 Nm

- Desplegar el caballete lateral.
- Retirar el bastidor de la rueda trasera.
- Apoyar la motocicleta sobre el caballete lateral.

Desmontar/montar la rueda trasera

Para desmontar y montar la rueda trasera se necesitan herramientas y equipamiento especiales, p. ej., una plataforma elevadora. Por ello, contactar con un taller especializado, preferentemente un concesionario BMW Motorrad, para realizar el cambio de rueda.

MEDIOS DE ILUMINACIÓN

Sustituir los medios de iluminación LED

ADVERTENCIA

El vehículo pasa inadvertido en el tráfico por la avería de los medios de iluminación en el vehículo
Riesgo para la seguridad
- Sustituir las bombillas defectuosas lo antes posible. Para ello, acuda a un taller especializado, preferentemente a un concesionario BMW Motorrad.

Todos los medios de iluminación del vehículo son medios de iluminación LED. La vida útil de los medios de iluminación LED es más larga que la vida útil del vehículo prevista. Si un medio de iluminación LED estuviera defectuoso, diríjase a un taller especializado, preferentemente un concesionario BMW Motorrad.

AYUDA DE ARRANQUE

ATENCIÓN

Contacto con partes del sistema de encendido bajo tensión eléctrica con el motor en marcha
Descarga eléctrica
- No tocar ninguna pieza del sistema de encendido con el motor en marcha.

ATENCIÓN

Corriente demasiado intensa al efectuar un arranque externo de la motocicleta
Quemadura de cables o daños en el sistema electrónico del vehículo
- No arrancar la motocicleta con corriente externa a través de la caja de enchufe, sino exclusivamente a través de los polos de la batería.

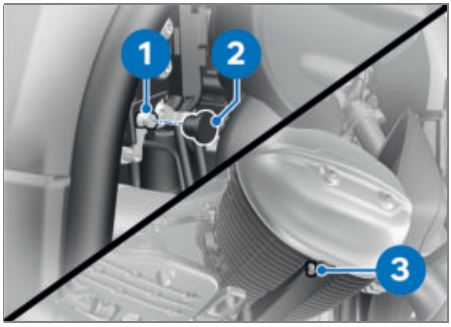
ATENCIÓN

Contacto entre las pinzas del cable de arranque auxiliar y el vehículo
Peligro de cortocircuito
- Utilizar un cable de arranque auxiliar que tenga las pinzas completamente aisladas.

ATENCIÓN

Arranque externo con una tensión superior a 12 V
Daños en el sistema electrónico del vehículo
- La batería del vehículo que presta la ayuda para el arranque tiene que ser de 12 V.

- Para arrancar el motor con corriente externa, no desembornar la batería de la red de a bordo.
- Parar la motocicleta y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.
- Desmontaje del revestimiento lateral (➠ 132).



- Quitar la caperuza protectora **2**.
- Unir en primer lugar el punto de apoyo de positivo de la batería **1** con el polo positivo de la segunda batería utilizando el cable de color rojo de ayuda al arranque.
- Utilizando el cable negro de ayuda al arranque, conectar el punto de apoyo de masa **3** al polo negativo de la segunda batería.

- Durante el arranque con tensión externa tiene que estar en marcha el motor del vehículo auxiliar.
- Arrancar el motor del vehículo que tiene la batería descargada de la forma habitual. Si el intento no tiene éxito, esperar unos minutos antes de repetir el intento a fin de proteger el arrancador y la batería de ayuda al arranque.

Para arrancar el motor, no utilizar sprays de ayuda al arranque ni otros medios similares.

- Antes de desembornar los cables, dejar los dos motores en marcha durante unos minutos.
- Desconectar en primer lugar el cable de ayuda al arranque del punto de apoyo de masa **3** y a continuación, del punto de apoyo de positivo de la batería **1**.
- Montar la caperuza protectora **2**.
- Montar el carenado lateral (➠ 133).

BATERÍA

Instrucciones para el mantenimiento

La conservación, la recarga y el almacenamiento correctos de la batería aumentan la vida útil y son requisitos para poder beneficiarse de las prestaciones de garantía.
Para garantizar una larga vida útil de la batería deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones:

– Mantener limpia y seca la superficie de la batería.
– No abrir la batería.
– No añadir agua.
– Observar las indicaciones de carga de las páginas siguientes.
– No depositar la batería con la cara superior hacia abajo.

ATENCIÓN

Descarga de la batería conectada a través del sistema electrónico del vehículo (p. ej., el reloj)
Descarga completa de la batería; en consecuencia, se excluyen reclamaciones de garantía

- Tras períodos de más de 4 semanas sin mover el vehículo: conectar un dispositivo de mantenimiento de carga a la batería.

BMW Motorrad ha desarrollado un equipo para la conservación de la batería teniendo en cuenta las particularidades del equipo electrónico de su motocicleta. Utilizando este aparato, puede asegurar la carga de la batería conectada a la red de a bordo durante periodos prolongados de inmovilización del vehículo. Pregunte en su concesionario BMW Motorrad si desea obtener más información al respecto.

Cargar la batería conectada

ATENCIÓN

Cargadores inapropiados conectados a una toma de corriente
Daños en el cargador y en la electrónica del vehículo

- Utilizar cargadores adecuados BMW. El cargador adecuado está disponible en su concesionario BMW Motorrad.

- Quitar los aparatos conectados a la toma de corriente.
- Observar el manual de instrucciones del dispositivo de carga.
- Cargar a través de la toma de corriente la batería conectada al vehículo.

El equipo electrónico del vehículo detecta el estado de carga completa de la batería. En ese caso, la toma de corriente se desconecta.

Si no es posible recargar la batería a través de la toma de corriente, puede ser que el cargador no sea compatible con el equipo electrónico de su motocicleta. En

ese caso, cargue la batería directamente a través de los polos de la batería desembornada del vehículo.

ATENCIÓN

Cargar una batería totalmente descargada a través de la toma de corriente o la toma de corriente adicional
Daños en la electrónica del vehículo
- Cargar una batería totalmente descargada (tensión de la batería menor que 12 V, con el encendido conectado permanecen apagados los testigos de control y la pantalla multifunción) siempre directamente en los polos de la batería **desconectada**.

ATENCIÓN

Carga de la batería conectada con el vehículo por los polos de la batería
Daños en el sistema electrónico del vehículo
- Desembornar la batería antes de cargarla por los polos.

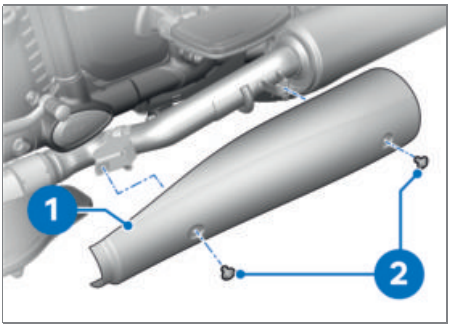
- Cargar la batería desconectada directamente por los polos.

Cargar la batería desconectada
- Utilizar un equipo de recarga adecuado para cargar la batería.
- Observar el manual de instrucciones del dispositivo de carga.
- Después de la recarga, soltar los bornes del aparato de recarga de los polos de la batería.

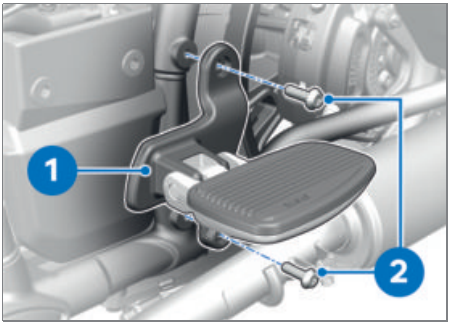
Si la motocicleta se va a mantener parada durante un periodo prolongado, la batería debe recargarse regularmente. Para ello tenga en cuenta las normas de manipulación de la batería. Antes de poner de nuevo en servicio el vehículo, cargar completamente la batería.

Desmontar la batería
– con sistema de alarma antirrobo (DWA) EO
- En caso necesario, desconectar la alarma antirrobo.◁

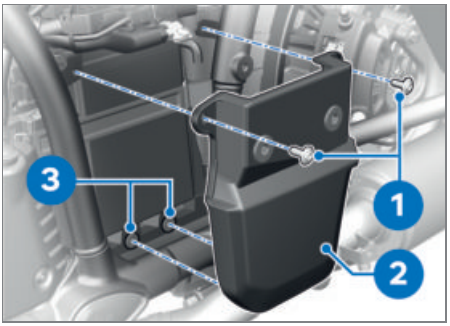
- Desconectar el encendido (➠ 51).
- Desmontaje del revestimiento lateral (➠ 132).



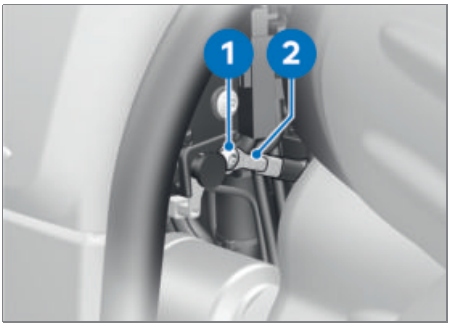
- Desmontar los tornillos **2**.
- Desmontar la cubierta del silenciador **1**.



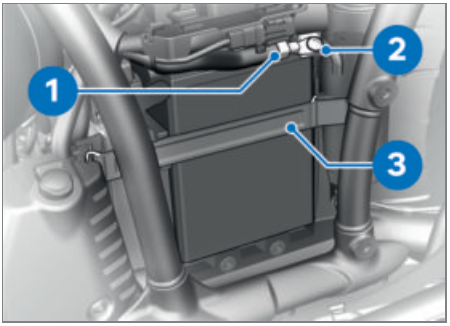
- Desmontar los tornillos **2**.
- Desmontar el reposapiés del acompañante **1**.



- Desmontar los tornillos **1**.
- Soltar la tapa de la batería **2** de las boquillas **3** y retirarla.



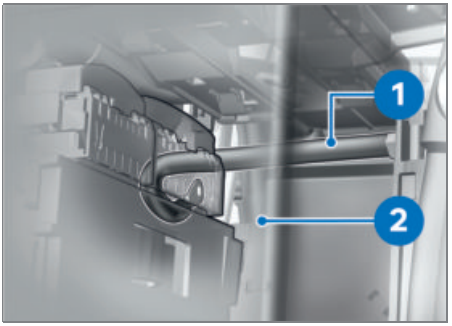
- En el lado derecho del vehículo, desmontar el cable adaptador para el punto de apoyo de positivo **2** con el tornillo **1**.



ATENCIÓN

Desconexión incorrecta de la batería
Peligro de cortocircuito
- Respetar el orden de desconexión.

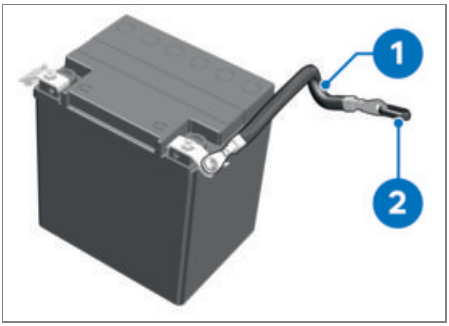
- Desmontar el cable negativo de la batería **1** con el tornillo **2**.
- Desmontar la cinta de sujeción **3**.



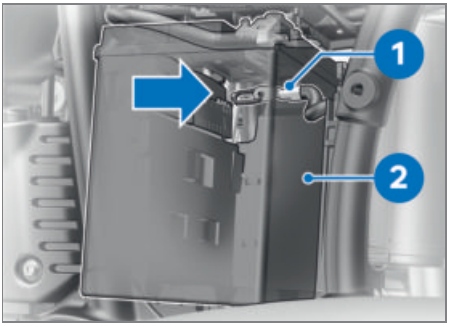
- Extraer por completo la batería **2**, prestando atención al cable adaptador para el punto de apoyo de positivo **1**.

Montar la batería

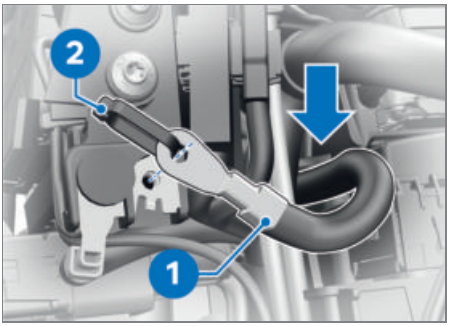
Si el vehículo ha estado desconectado de la batería durante un largo período de tiempo, es preciso introducir la fecha actual en el cuadro de instrumentos para garantizar el correcto funcionamiento del indicador de servicio de mantenimiento.



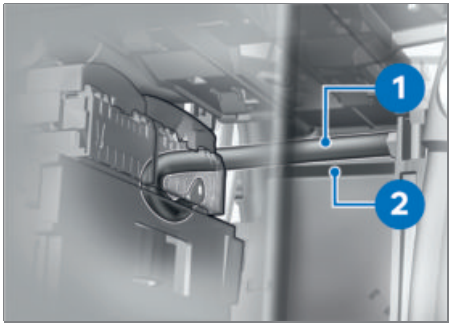
- Fijar la cinta de cable **2** como ayuda de montaje para el cable adaptador para el punto de apoyo de positivo **1**.



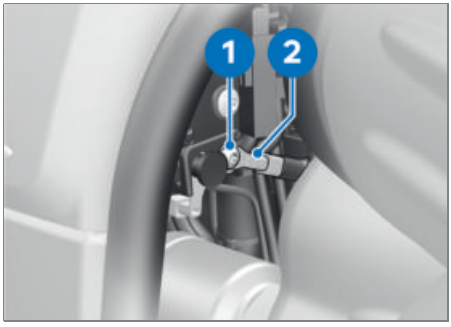
- Insertar la batería **2** con el cable adaptador para el punto de apoyo de positivo **1** por delante.
- Tender el cable adaptador para el punto de apoyo de positivo **1** lo más cerca posible de la abertura **(flecha)**.



- En el lado derecho del vehículo, agarrar el cable adaptador para el punto de apoyo de positivo **1** por la abertura **(flecha)** por la cinta de cable **2** e introducirlo.
- Retirar la cinta de cable **2**.



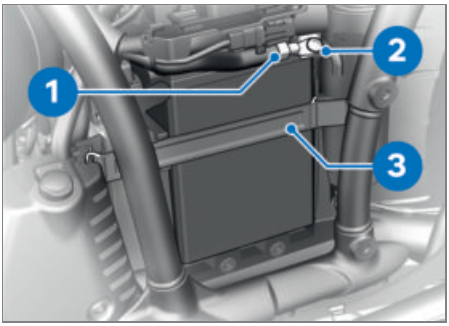
- Insertar la batería por completo prestando atención al tendido del cable adaptador para el punto de apoyo de positivo **1**.
  - El cable adaptador para el punto de apoyo de positivo **1** debe estar en la escotadura **2** entre la batería y el soporte de la batería.
  - Evitar que el cable adaptador para el punto de apoyo de positivo **1** quede atrapado entre la batería y el soporte de la batería.



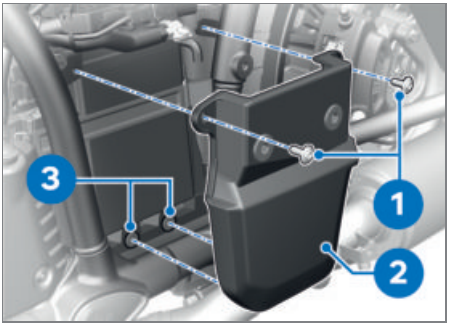
ATENCIÓN

Conexión incorrecta de la batería
Riesgo de cortocircuito
- Respetar el orden de montaje.

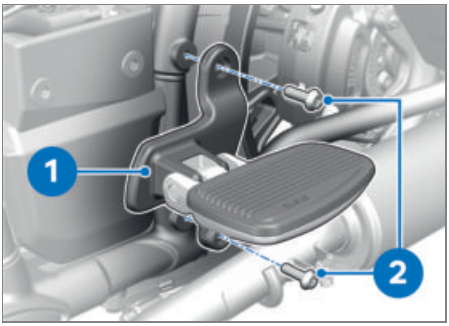
- Montar el cable adaptador para el punto de apoyo de positivo **2** con el tornillo **1**.



- Montar el cable negativo de la batería **1** con el tornillo **2**.
- Montar la cinta de sujeción **3**.



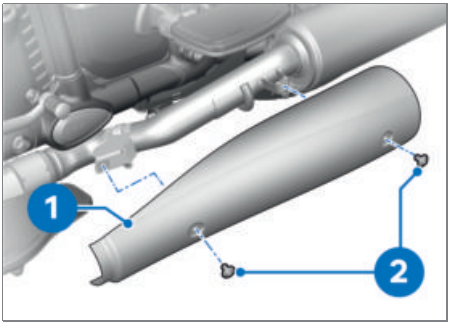
- Colocar la tapa de la batería **2** en las boquillas **3**.
- Montar los tornillos **1**.



- Colocar el reposapiés del acompañante **1**.
- Montar los tornillos **2**.

Reposapiés del acompañante en el bastidor
M8 × 25 - 10.9

Reposapiés del acompañante en el bastidor
28 Nm



- Colocar la cubierta del silenciador **1**.
- Montar los tornillos **2**.

Fijación de la cubierta del silenciador al silenciador
M5 × 10
5 Nm

- Montar el carenado lateral (➠ 133).

– con sistema de alarma antirrobo (DWA) [EO]
- En caso necesario, conectar la alarma antirrobo.◁

- Ajustar el reloj (➠ 86).
- Ajustar la fecha (➠ 86).

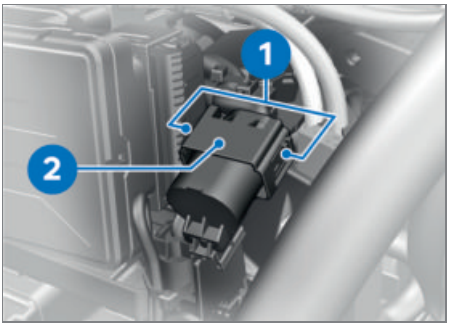
FUSIBLES

Sustituir los fusibles

ATENCIÓN

Puenteo de fusibles defectuosos
Peligro de cortocircuito y de incendio
- No puentear fusibles defectuosos.
- Sustituir fusibles defectuosos por fusibles nuevos.

- Desconectar el encendido (➠ 51).
- Parar la motocicleta y asegurarse de que la base de apoyo sea plana y resistente.
- Desmontaje del revestimiento lateral (➠ 132).



- Presionar el bloqueo **1** por ambos lados.
- Quitar la caja de fusibles **2**.

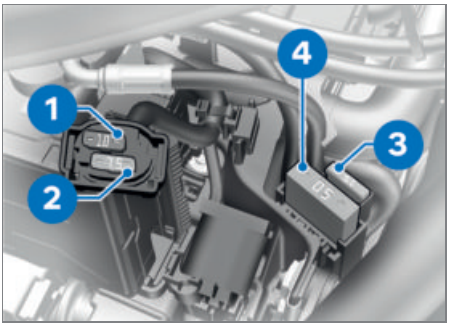
Si los fusibles se averían con frecuencia, encargar la comprobación del equipo eléctrico a un taller especializado, preferiblemente a un Concesionario BMW Motorrad.

- Cambiar el fusible defectuoso de acuerdo con la siguiente asignación de fusibles.

» Asignación de fusibles (➠ 151)

- Insertar la caja de fusibles **2**. Asegurarse de que el bloqueo **1** encaje en ambos lados.
- Montar el carenado lateral (➠ 133).

Asignación de fusibles



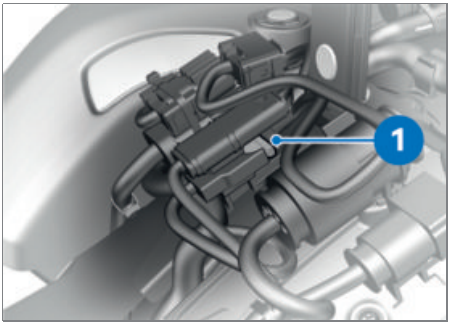
Fusible 1
10 A (DWA, cuadro de instrumentos, conector OBD, relé de desconexión, interruptor de encendido)

Fusible 2
7,5 A (caja de sensores, instrumento redondo, interruptor izquierdo del cuadro de instrumentos)

Fusible 3
15 A (Accesorio especial, radio, iluminación de Topcase)

Fusible principal
50 A (Fusible principal)

Fusible para amplificador de audio



1 20 A
Fusible para amplificador de audio

Encargar el cambio del fusible a un taller especializado, preferiblemente a un concesionario BMW Motorrad.

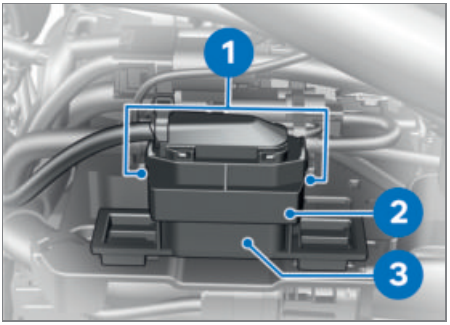
ENCHUFE DE DIAGNÓSTICO

Soltar el enchufe de diagnóstico

ATENCIÓN

Procedimiento incorrecto al soltar la conexión para la diagnosis de a bordo
Fallo de funcionamiento del vehículo
- La conexión para diagnosis únicamente debe desconectarse durante el servicio de BMW Motorrad en un taller especializado o por otras personas autorizadas.
- Solo el personal debidamente cualificado puede realizar el trabajo.
- Tener en cuenta los datos preestablecidos del fabricante del vehículo.

- Desmontaje del revestimiento lateral (➠ 132).

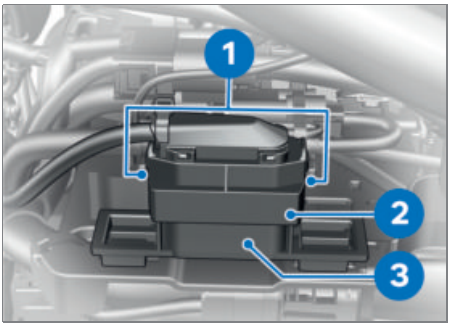


- Presionar los bloqueos **1**.
- Soltar el enchufe de diagnosis **2** del soporte **3**.

» La interfaz del sistema de diagnosis e información puede conectarse al enchufe de diagnosis **2**.

Fijación del enchufe de diagnosis

- Desenchufar la interfaz del sistema de diagnóstico e información.



- Insertar el enchufe de diagnosis **2** en el soporte **3**.

» Los bloqueos **1** quedarán encajados.

- Montar el carenado lateral (➠ 133).

ACCESORIOS

11

INSTRUCCIONES GENERALES 156
TOMAS DE CORRIENTE 156
ACCESORIOS ESPECIALES DISPONIBLES 156

INSTRUCCIONES GENERALES

ATENCIÓN

Uso de productos ajenos
Riesgo para la seguridad
- BMW Motorrad no puede evaluar para cada producto de terceros si pueden montarse sin riesgos en los vehículos BMW. Esta seguridad tampoco existe si se ha otorgado una autorización oficial específica en el país. Tales comprobaciones no siempre pueden tener en cuenta las condiciones de utilización de los vehículos BMW y, por lo tanto, no siempre son suficientes.
- Utilice para su vehículo exclusivamente piezas y accesorios que hayan sido autorizados por BMW.

BMW ha comprobado a fondo la seguridad, el funcionamiento y la idoneidad de las piezas y los accesorios. Por tanto, BMW asume la responsabilidad del producto. Para las piezas y los accesorios no autorizados de cualquier tipo, BMW no se hace responsable. En cualquier modificación han de tenerse en cuenta las disposiciones legales. Respete el código de circulación vigente en su país.
Su concesionario BMW Motorrad le ofrece un asesoramiento cualificado en la elección de piezas, accesorios y demás productos originales BMW.
Más información al respecto en:
bmw-motorrad.com/equipment

TOMAS DE CORRIENTE

Indicaciones sobre la utilización de cajas de enchufe:

Desconexión automática
Las cajas de enchufe se desconectan automáticamente en los siguientes casos:
– tensión muy baja de la batería, para preservar la capacidad de arranque del vehículo
– cuando se excede la capacidad de carga máxima indicada en los datos técnicos
– durante el proceso de arranque

Conexión de aparatos eléctricos
Los equipos conectados a tomas de corriente solo pueden ponerse en funcionamiento con el contacto encendido. Para descargar la red de a bordo, estas se desconectan pasados 15 minutos como máximo tras la desconexión del encendido.

Tendido de cables
Al tender cables desde cajas de enchufe hasta equipos adicionales debe tenerse en cuenta lo siguiente:
– Los cables no deben dificultar la conducción.
– Los cables no deben dificultar el giro del manillar ni limitar las propiedades de marcha.
– Los cables no deben quedar enganchados.

ACCESORIOS ESPECIALES DISPONIBLES



Su concesionario BMW Motorrad le ofrece un asesoramiento cualificado en la elección de piezas, accesorios y demás productos originales BMW.
Encontrará todos los accesorios especiales de BMW Motorrad en nuestra página web:
bmw-motorrad.com.

CONSERVACIÓN

12

PRODUCTOS DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO 160
LAVADO DEL VEHÍCULO 160
LIMPIEZA DE PIEZAS DELICADAS DEL VEHÍCULO 161
CUIDADO DE LA PINTURA 162
CONSERVACIÓN 162
RETIRAR DEL SERVICIO LA MOTOCICLETA 162
PONER EN SERVICIO LA MOTOCICLETA 162

PRODUCTOS DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

BMW Motorrad recomienda utilizar productos de limpieza y mantenimiento adquiridos en un concesionario BMW Motorrad. Los BMW Care Products están fabricados con materiales probados, han sido ensayados en laboratorio y puestos a prueba en la práctica, y ofrecen un cuidado y una protección óptimos para los materiales utilizados en su vehículo.

ATENCIÓN

Utilización de detergentes y productos de limpieza inapropiados
Daños en piezas del vehículo
- No utilizar disolventes, como diluyente para lacas celulósicas, agentes de limpieza en frío, combustible, etc., ni limpiadores que contengan alcohol.

ATENCIÓN

Uso de detergentes muy ácidos o alcalinos
Daños en piezas del vehículo
- Consultar la relación de dilución en el embalaje del detergente.
- No utilizar detergentes muy ácidos o alcalinos.

LAVADO DEL VEHÍCULO

BMW Motorrad recomienda ablandar los insectos y la suciedad que se haya endurecido sobre piezas esmaltadas y eliminarlos con limpiador de insectos BMW antes de lavar el vehículo.
Para evitar la aparición de manchas, no lavar el vehículo directamente bajo la radiación del sol.
Limpiar regularmente las patas de la horquilla para eliminar la suciedad.
Especialmente durante los meses de invierno es recomendable lavar el vehículo con mayor asiduidad.
Para eliminar restos adheridos de sal de descongelación, limpiar la motocicleta con agua fría inmediatamente después de finalizar la marcha.

ADVERTENCIA

Humedad en los discos de los frenos y en las pastillas de los frenos tras lavar el vehículo, después de atravesar un curso de agua o en caso de lluvia
Empeoramiento del efecto de frenado, riesgo de accidente
- Frenar con anticipación hasta que los discos y las pastillas de los frenos se hayan secado o se hayan secado por evaporación o por frenada.

ATENCIÓN

Refuerzo de la acción de la sal por agua caliente
Corrosión
- Utilizar solo agua fría para retirar sales esparcidas.

ATENCIÓN

Daños por la elevada presión del agua de los limpiadores de alta presión o por chorro de vapor
Corrosión o cortocircuito, daños en las etiquetas adhesivas, en las juntas, en el sistema de frenos hidráulico, en el sistema eléctrico y en el asiento
- ¡Utilizar con cautela los aparatos de alta presión o de chorro de vapor!

LIMPIEZA DE PIEZAS DELICADAS DEL VEHÍCULO

Plásticos

ATENCIÓN

Utilización de detergente inadecuado
Daños en superficies de plástico
- No utilizar productos que contengan alcohol ni disolventes o que sean abrasivos.
- No utilizar esponjas para la limpieza de restos de insectos ni esponjas con la superficie dura.

Limpiar las piezas de plástico con agua y conservante para plástico BMW.

Parabrisas y cristales dispersores de plástico
Eliminar la suciedad y los insectos con una esponja suave y abundante agua.

Ablandar la suciedad dura y los insectos pasando un paño mojado.

Limpieza solo con agua y esponja.

No utilizar ningún producto de limpieza químico.

Pantalla TFT
Limpiar la pantalla TFT con agua tibia y detergente. A continuación, secar con un paño limpio, como p. ej., un trozo de papel.

Piezas cromadas
Limpiar con cuidado las piezas cromadas con abundante agua y limpiador para motocicletas de la serie Care Products de BMW Motorrad. Esta limpieza es especialmente importante para evitar daños causados por la sal de descongelación. Utilizar pulimento para piezas metálicas BMW Motorrad para un tratamiento adicional.

Radiador
Limpiar el radiador regularmente para impedir el sobrecalentamiento del motor debido a una refrigeración insuficiente.
Utilizar p. ej. una manguera de jardín con poca presión de agua.

ATENCIÓN

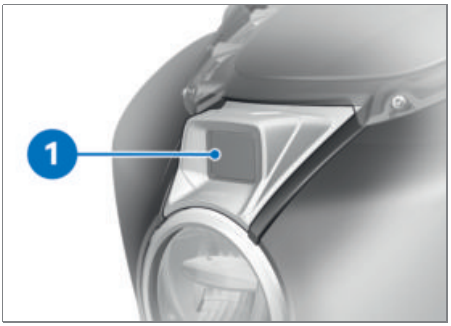
Doblamiento de las láminas del radiador
Daños en las láminas del radiador
- Al efectuar la limpieza, prestar atención a que las láminas del radiador no resulten dobladas.

Goma
Las piezas de goma deben tratarse con agua o con productos para goma BMW.

ATENCIÓN

Utilización de sprays de silicona para el cuidado de las juntas de goma
Daños en las juntas de goma
- No utilizar sprays de silicona ni otros productos de limpieza y mantenimiento que contengan silicona.

Sensor de radar
– con Active Cruise Control EO



Limpiar el sensor de radar **1** con un paño humedecido con limpiacristales.

CUIDADO DE LA PINTURA

Un lavado regular del vehículo previene los efectos a largo plazo de las sustancias dañinas para la pintura, especialmente si el vehículo se utiliza en zonas de alta contaminación atmosférica o con mucha suciedad de origen natural, como, p. ej., resina o polen. Las sustancias especialmente agresivas deben eliminarse inmediatamente, ya que en caso contrario podría variar el color de la pintura. Entre dichas sustancias se incluyen, p. ej., combustible, aceite, grasa, líquido de frenos y excrementos de pájaros. En este caso se recomienda el limpiador BMW Motorrad y, después, el abrillantador BMW Motorrad para la conservación.
La suciedad en la superficie pintada puede reconocerse con mayor facilidad después de lavar el vehículo. Para eliminar las manchas, utilice un paño limpio o un poco de algodón humedecido con gasolina de lavado o alcohol. BMW Motorrad recomienda eliminar las manchas de alquitrán con limpiador para alquitrán BMW. Realizar a continuación los trabajos de conservación de la pintura en las zonas afectadas.

CONSERVACIÓN

Cuando ya no se formen más gotas de agua en la pintura, se deberá proteger la pintura. Para proteger la pintura, BMW Motorrad recomienda utilizar abrillantador BMW Motorrad o productos que contengan cera de carnauba o ceras sintéticas.

RETIRAR DEL SERVICIO LA MOTOCICLETA

- Llenar completamente el depósito de la motocicleta.

Los aditivos de combustible limpian los inyectores y el área de combustión. Si se utilizan combustibles de baja calidad o el vehículo permanece inactivo durante un periodo prolongado, es recomendable emplear aditivos de combustible. Si desea información más detallada, consulte a su concesionario BMW Motorrad.

- Lavar la motocicleta.
- Desmontar la batería (➠ 147).
- Aplicar un lubricante apropiado en las manetas del freno y del embrague y en el alojamiento de los caballetes laterales.
- Proteger las piezas que no presenten ningún recubrimiento, así como las piezas cromadas, con una grasa que no contenga ácidos (vaselina).

PONER EN SERVICIO LA MOTOCICLETA

- Eliminar la capa conservante exterior.
- Lavar la motocicleta.
- Montar la batería (➠ 148).
- Observar la lista de comprobación (➠ 109).

DATOS TÉCNICOS

13

TABLA DE FALLOS	166
UNIONES ATORNILLADAS	169
COMBUSTIBLE	170
ACEITE DEL MOTOR	170
MOTOR	170
EMBRAGUE	171
CAMBIO	171
PROPULSIÓN DE LA RUEDA TRASERA	171
BASTIDOR	171
TREN DE RODAJE	171
FRENOS	172
RUEDAS Y NEUMÁTICOS	172
SISTEMA ELÉCTRICO	173
ALARMA ANTIRROBO	174
DIMENSIONES	174
PESOS	175
VALORES DE MARCHA	175
RADIO	175
ALTAVOZ (EN FUNCIÓN DEL VEHÍCULO)	175

TABLA DE FALLOS

El motor no arranca.

Causa	Subsanar
Se ha desplegado el caballete lateral y se ha metido una marcha.	Plegar el caballete lateral.
El embrague no está accionado.	En ralentí o con la marcha engranada, accionar el embrague.
El depósito de combustible está vacío.	Calidad del combustible (➠ 114).
La pila está descargada.	Cargar la batería conectada (➠ 146).
Se ha activado la protección contra sobrecalentamiento para el motor de arranque. El motor de arranque solo se puede accionar durante un tiempo limitado.	Dejar que el motor de arranque se enfríe durante aprox. 1 minuto hasta que vuelva a estar disponible.

La conexión por Bluetooth no se ha establecido.

Causa	Subsanar
No se han realizado los pasos necesarios para el acoplamiento Bluetooth.	Infórmese de los pasos necesarios para el acoplamiento Bluetooth consultando el manual de instrucciones del sistema de comunicación.
El sistema de comunicación no se conecta automáticamente a pesar de que se ha realizado el acoplamiento Bluetooth.	Apagar el sistema de comunicación del casco y volver a conectar al cabo de dos minutos.
En el casco están guardados demasiados dispositivos Bluetooth.	Borrar en el casco todas las entradas de acoplamiento Bluetooth (consultar el manual de instrucciones del sistema de comunicación).
Hay cerca otros vehículos con dispositivos con capacidad Bluetooth.	Evitar el acoplamiento Bluetooth simultáneo con varios vehículos.

La conexión por Bluetooth está averiada.

Causa	Subsanar
Se interrumpe la conexión por Bluetooth con el terminal móvil.	Desactivar el modo de ahorro de energía.
Se interrumpe la conexión por Bluetooth con el casco.	Apagar el sistema de comunicación del casco y volver a conectar al cabo de dos minutos.
Conexión Bluetooth interrumpida.	La temperatura de la pantalla TFT es demasiado alta. Bluetooth está desactivado. El brillo de la pantalla TFT se reduce. Evitar la radiación directa del sol sobre la pantalla TFT. Detener la marcha hasta que los componentes se hayan enfriado.
No se puede ajustar el volumen en el casco.	Apagar el sistema de comunicación del casco y volver a conectar al cabo de dos minutos.
El volumen en el casco es demasiado bajo.	Ajustar el volumen para reproducción y llamadas al máximo en el terminal móvil.

Fallo en la pantalla TFT.

Causa	Subsanar
Brillo de la pantalla TFT reducido.	La temperatura de la pantalla TFT es demasiado alta. El brillo de la pantalla TFT se reduce. Evitar la radiación directa del sol sobre la pantalla TFT. Detener la marcha hasta que los componentes se hayan enfriado.

El listín telefónico no se visualiza en la pantalla TFT.

Causa	Subsanar
El listín telefónico todavía no se ha transmitido al vehículo.	Durante el pairing con el terminal móvil, confirmar la transmisión de los datos del teléfono (➠ 95).
No se muestran todos los contactos.	El número de entradas memorizables de la agenda en la pantalla TFT es limitado. Reducir el número de entradas de la agenda en el terminal móvil.

La guía al destino activa no se visualiza en la pantalla TFT.

Causa	Subsanar
No se ha transmitido la navegación desde la aplicación BMW Motorrad Connected.	En el terminal móvil conectado, abrir la aplicación BMW Motorrad Connected antes de iniciar la marcha.
No se puede iniciar la guía al destino.	Asegurar la conexión de datos del terminal móvil y comprobar los datos de mapas en el terminal móvil.

La lista de reproducción no se visualiza en la pantalla TFT.

Causa	Subsanar
En el terminal móvil hay demasiados títulos en la lista de reproducción.	Reducir el número de títulos de la lista de reproducción en el terminal móvil.

UNIONES ATORNILLADAS

Rueda delantera	Valor	Válido
Pinza de freno en horquilla telescópica		
M10 x 40 - 10.9	56 Nm	
Tornillos de sujeción en el alojamiento del eje		
M8 x 35 - 8.8	**Secuencia de apriete: apretar los tornillos seis veces alternativamente**	
	19 Nm	
Tornillo en eje insertable		
M20 x 1,5 - 8.8	50 Nm	

Bastidor	Valor	Válido
Reposapiés del acompañante en el bastidor		
M8 × 25 - 10.9	28 Nm	

Sistema de escape	Valor	Válido
Fijación de la cubierta del silenciador al silenciador		
M5 × 10	5 Nm	

Motor	Valor	Válido
Tapa de culata en la culata		
M6	10 Nm	

Brazo del espejo	Valor	Válido
Retrovisor en el conjunto del puño		
M8	12 Nm	

COMBUSTIBLE

Calidad del combustible recomendada	E5 Super sin plomo (máx. 15% etanol, E15) E10 95 ROZ/RON 90 AKI
Calidad alternativa del combustible	E5 Normal sin plomo (máx. 15% etanol, E15) E10 91 ROZ/RON 87 AKI
Cantidad de combustible utilizable	Aprox. 24 l
Reserva de combustible	Aprox. 4 l
Consumo de combustible	5,8 l/100 km, según WMTC
Emisión de CO2	134 g/km, según WMTC
Normativa sobre emisiones de gases de escape	EU 5

ACEITE DEL MOTOR

Volumen de llenado de aceite de motor	4,0 l, con cambio de filtro
Especificación de aceite del motor	SAE 15W-50, API SJ / JASO MA2, BMW Motorrad recomienda BMW Motorrad ADVANTEC Pro.
Cantidad de relleno de aceite del motor	máx. 0,5 l, Diferencia entre **MIN** y **MAX**

BMW recommends ADVANTEC ORIGINAL BMW ENGINE OIL

MOTOR

Ubicación del número del motor	Parte inferior del cárter del cigüeñal, izquierda
Tipo de motor	A70B18A
Tipo de motor	Motor boxer de dos cilindros y cuatro tiempos refrigerado por aceite/aire con dos árboles de levas sobre el cigüeñal accionados por cadena
Cilindrada	1802 cm^3
Diámetro de los cilindros	107,1 mm
Carrera del pistón	100 mm
Relación de compresión	9,6:1
Potencia nominal	67 kW, a un régimen de revoluciones: 4750 min^{-1}
Par motor	158 Nm, a un régimen de revoluciones: 3000 min^{-1}
Régimen máximo admisible	máx. 5750 min^{-1}

Régimen de ralentí	$950^{\pm 50}$ min^{-1}, Motor a la temperatura de servicio

EMBRAGUE

Tipo constructivo del embrague	Embrague monodisco en seco

CAMBIO

Tipo constructivo del cambio	Caja de cambios de 6 marchas constantes en carcasa del cambio separada
Aceite para cajas de cambios	FUCHS Titan EG 4218 SAE 70W-80
Multiplicación del cambio	1,160, multiplicación primaria 2,438 (39:16), 1.ª marcha 1,696 (39:23), 2ª marcha 1,296 (35:27), 3.ª marcha 1,065 (33:31), 4.ª marcha 0,903 (28:31), 5.ª marcha 0,784 (29:37), 6.ª marcha

PROPULSIÓN DE LA RUEDA TRASERA

Tipo constructivo de la propulsión de la rueda trasera	Accionamiento de ejes con engranaje angular
Aceite de diferencial trasero	FUCHS Titan EG 4218 SAE 70W-80

BASTIDOR

Tipo constructivo del chasis	Bastidor de acero de doble soporte con travesaños atornillados
Asiento de la placa de características	Bastidor, cabezal del manillar, centro
Localización del número de identificación del vehículo	Bastidor delante debajo del cabezal del manillar

TREN DE RODAJE

Rueda delantera	
Tipo constructivo del guiado de la rueda delantera	Horquilla telescópica
Carrera del muelle delantero	120 mm, en la rueda delantera

Rueda trasera	
Tipo constructivo de la guía de la rueda trasera	Pieza oscilante de dos brazos, de acero
Tipo constructivo de la suspensión de la rueda trasera	Pata telescópica central con muelle helicoidal, pretensado electrohidráulico de los muelles con compensación automática de la posición de marcha
Recorrido de amortiguación en la rueda trasera	120 mm, en la rueda trasera

FRENOS

Rueda delantera	
Tipo constructivo del freno de la rueda delantera	Freno de doble disco, diámetro de 300 mm, pinza fija de 4 pistones
Material del forro del freno delantero	Metal sinterizado
Grosor del disco de freno en la parte delantera	5 mm, Pieza nueva mín. 4,5 mm, Límite de desgaste
Margen de ajuste de la maneta del freno	2,45...2,95 mm, en el pistón
Rueda trasera	
Tipo constructivo del freno de la rueda trasera	Freno de disco simple, diámetro de 300 mm, pinza fija de 4 pistones
Material del forro del freno trasero	Metal sinterizado
Grosor del disco de freno trasero	7 mm, Pieza nueva mín. 6,5 mm, Límite de desgaste

RUEDAS Y NEUMÁTICOS

Emparejamientos de neumáticos recomendados	Podrá obtener una sinopsis de las autorizaciones de neumáticos actuales en su concesionario BMW Motorrad o en internet en **bmw-motorrad.com/service**.
Rango de velocidad del neumático delantero/trasero	H, Mínimo requerido: 210 km/h
Rueda delantera	
Modo constructivo de la rueda delantera	Llanta de fundición de aluminio
Tamaño de la llanta de la rueda delantera	3,5" x 19"
Designación del neumático delantero	120/70 R 19
Código de la capacidad de carga del neumático delantero	Mín. 54
Desequilibrio admisible de la rueda delantera	máx. 5 g

Rueda trasera	
Modo constructivo de la rueda trasera	Llanta de fundición de aluminio
Tamaño de la llanta de la rueda trasera	5,0" x 16"
Designación del neumático trasero	180/65 B16
Código de la capacidad de carga del neumático trasero	Mín. 73
Desequilibrio admisible de la rueda trasera	máx. 45 g
Presiones de inflado de los neumáticos	
Presión de inflado de los neumáticos delante	2,9 bar, con el neumático frío, modo en solitario y con acompañante
Presión de inflado de los neumáticos detrás	3,2 bar, con el neumático frío; modo en solitario y con acompañante

SISTEMA ELÉCTRICO

Fusibles	
Fusible principal	50 A, Fusible principal
Fusible 1	10 A, DWA, cuadro de instrumentos, conector OBD, relé de desconexión, interruptor de encendido
Fusible 2	7,5 A, caja de sensores, instrumento redondo, interruptor izquierdo del cuadro de instrumentos
Fusible 3	15 A, Accesorio especial, radio, iluminación de Topcase
Fusible 4	20 A, Amplificador
Capacidad de carga eléctrica de la caja de enchufe	5 A
Batería	
Modo constructivo de la batería	AGM
Tensión nominal de la batería	12 V
Capacidad nominal de la batería	26 Ah
Bujías	
Fabricante y designación de las bujías	NGK MAR8AI-10DS

Medios de iluminación	
Bombilla para la luz de posición	Anillo luminoso LED
Bombilla para la luz de cruce	LED
Bombilla para luz de carretera	LED
Bombilla para la luz trasera/de freno	LED
Bombilla para intermitentes	LED
Medio de iluminación para el alumbrado de la matrícula	LED
Bombilla para el faro adicional	LED

ALARMA ANTIRROBO

Tiempo de activación durante puesta en servicio	Aprox. 30 s
Duración de la alarma	Aprox. 26 s
Tipo de batería (Para la llave con mando a distancia Keyless Ride)	CR 2032

DIMENSIONES

Longitud del vehículo	2640 mm, sobre la Topcase
Altura del vehículo	1500 mm, sobre el parabrisas, con peso en vacío DIN
Ancho del vehículo	1040 mm, con espejo
Altura del asiento del conductor	$740^{\pm 5}$ mm, sin conductor, con peso en vacío según DIN
– con asiento confort alto[EO]	$760^{\pm 5}$ mm, sin conductor, con peso en vacío según DIN
– con asiento bajo[EO]	$720^{\pm 5}$ mm, sin conductor, con peso en vacío según DIN
Longitud del arco de paso del conductor	$1710^{\pm 10}$ mm, sin conductor, con peso en vacío según DIN
– con asiento confort alto[EO]	$1740^{\pm 10}$ mm, sin conductor, con peso en vacío según DIN
– con asiento bajo[EO]	$1700^{\pm 10}$ mm, sin conductor, con peso en vacío según DIN

PESOS	
Peso en vacío del vehículo	427 kg, peso en vacío según DIN, en orden de marcha, depósito lleno al 90 %, sin EO
Peso total admisible	630 kg
Carga máxima admisible	203 kg
Carga útil por maleta	máx. 10 kg
Carga de la Topcase	máx. 10 kg

VALORES DE MARCHA	
Velocidad máxima	180 km/h

RADIO	
Bandas de frecuencia	FM, en función del país, puede ser AM y DAB
Gama de frecuencias	
FM	87,5...108,0 MHz
AM	531...1602 kHz

ALTAVOZ (EN FUNCIÓN DEL VEHÍCULO)	
Resistencia de corriente alterna	4 Ω
Potencia de salida	25 W, RMS, según la unidad de altavoz
– con sistema de audioMarshall Gold Series Stage 1 EO	90 W, RMS, según la unidad de altavoz
– con sistema de audioMarshall Gold Series Stage 2 EO	25 W, RMS, según la unidad de altavoz
Banda de frecuencia	0,02...20 kHz

SERVICIO

14

SERVICIO BMW MOTORRAD 178
HISTORIAL DE SERVICIO DE BMW MOTORRAD 178
SOLUCIONES DE MOVILIDAD BMW MOTORRAD 178
TAREAS DE MANTENIMIENTO 179
PLAN DE MANTENIMIENTO 180
CONFIRMACIONES DE MANTENIMIENTO 181
CONFIRMACIONES DE SERVICIO TÉCNICO 193

SERVICIO BMW MOTORRAD

A través de su amplia red de concesionarios, BMW Motorrad le asiste a usted y a su motocicleta en más de 100 países en todo el mundo. Los concesionarios BMW Motorrad disponen de la información técnica y los conocimientos necesarios para llevar a cabo de manera fiable todos los trabajos de mantenimiento y reparación de su BMW.
Puede encontrar el concesionario BMW Motorrad más próximo a través de nuestra página web:
bmw-motorrad.com

ADVERTENCIA

Trabajos de mantenimiento y reparación efectuados de forma incorrecta
Riesgo de accidente debido a daños derivados
- BMW Motorrad recomienda llevar a cabo los trabajos en la motocicleta en un taller especializado, a ser posible en un Concesionario BMW Motorrad.

Para estar seguro de que su BMW se encuentra siempre en estado óptimo, BMW Motorrad recomienda respetar los intervalos de mantenimiento previstos para su motocicleta.
Asegúrese de confirmar todas las tareas de mantenimiento y de reparación realizadas en su vehículo en el capítulo "Servicio Posventa" de este manual. Una vez finalizado el periodo de garantía, la documentación del mantenimiento periódico es una condición indispensable para la prestación de servicios de cortesía.

Su concesionario BMW Motorrad le informará sobre el alcance de los servicios del Servicio Postventa BMW Motorrad.

HISTORIAL DE SERVICIO DE BMW MOTORRAD

Entradas

Los trabajos de mantenimiento realizados se registran en los certificados de mantenimiento. Los registros son, al igual que un cuaderno de servicio, la comprobación de un mantenimiento regular.
Al realizarse un registro en el historial de servicio del vehículo, los datos relevantes para el servicio se almacenan en los sistemas informáticos centrales de BMW AG en Múnich.
Tras un cambio de propietario del vehículo, los datos registrados en el historial de servicio también pueden ser consultados por el nuevo propietario. Un concesionario de BMW Motorrad o un taller especializado puede consultar los datos registrados en el historial de servicio.

Derechos de cancelación u oposición al almacenamiento de datos

El propietario del vehículo puede declararse en contra del registro en el historial de servicio y, de este modo, del almacenamiento de datos en el vehículo que conlleva, así como la transmisión de datos al fabricante del vehículo en relación con su duración como propietario del vehículo en un concesionario de BMW Motorrad o un taller especializado. En tal caso, no se realiza ningún registro en el historial de servicio del vehículo.

SOLUCIONES DE MOVILIDAD BMW MOTORRAD

Las motocicletas nuevas de BMW cuentan con los servicios de movilidad de sustitución de BMW Motorrad que, en caso de avería, le proporcionan numerosas prestaciones (p. ej., BMW Mobile Care, asistencia en carretera, transporte del vehículo).
Consulte en su concesionario BMW Motorrad las prestaciones de movilidad que se ofrecen.

TAREAS DE MANTENIMIENTO

Revisión de entrega BMW
Su concesionario BMW Motorrad realiza la revisión de entrega BMW antes de entregarle el vehículo.

BMW Control de rodaje
El control de rodaje BMW debe realizarse tras haber recorrido entre 500 km y 1200 km.

Servicio BMW Motorrad
El BMW Motorrad Service se realiza una vez al año; el alcance de los servicios de mantenimiento puede variar en función de la antigüedad del vehículo y del recorrido realizado. Su concesionario BMW Motorrad le confirmará el servicio realizado y fijará la fecha para el siguiente servicio de mantenimiento.
Los conductores que realizan un elevado recorrido anual puede que necesiten, bajo ciertas circunstancias, pasar una inspección antes de la fecha fijada. Para esos casos se registra adicionalmente un recorrido máximo en la confirmación del servicio. Si se alcanza este recorrido antes del vencimiento del siguiente mantenimiento, hay que adelantar el servicio.

La indicación de servicio en la pantalla multifunción le recuerda cuándo vence el mantenimiento; la indicación se produce, según el caso, aproximadamente un mes o 1000 km antes.

Más información sobre el Servicio Posventa en:
bmw-motorrad.com/service

En el siguiente plan de mantenimiento encontrará los conjuntos de operaciones de mantenimiento necesarios para su vehículo.

PLAN DE MANTENIMIENTO

	500 - 1200 km 300 - 750 mls	10 000 km 6 000 mls	20 000 km 12 000 mls	30 000 km 18 000 mls	40 000 km 24 000 mls	50 000 km 30 000 mls	60 000 km 36 000 mls	70 000 km 42 000 mls	80 000 km 48 000 mls	90 000 km 54 000 mls	100 000 km 60 000 mls	12 months	24 months
1	X												
2												X	
3		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X[a]	
4		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
5		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
6			X		X		X		X		X		
7			X		X		X		X		X		X[b]
8					X				X			X[c]	X[c]
9												X[d]	X[d]

1 Cambio de aceite (incl. motor y engranaje angular)
2 Prestación estándar del servicio técnico BMW Motorrad
3 Sustitución del aceite del motor y el filtro de aceite
4 Sustituir el cartucho de filtro de aire
5 Comprobar el juego de las válvulas
6 Cambiar todas las bujías
7 Cambio de aceite en el engranaje angular
8 Cambiar el aceite para cajas de cambios
9 Sustituir el líquido de frenos de todo el sistema

[a] cada año o cada 10000 km (lo que ocurra primero)
[b] cada 2 años o cada 20000 km (lo que ocurra primero)
[c] la primera vez al cabo de un año, después cada dos años o cada 40000 km (lo que ocurra primero)
[d] la primera vez al cabo de un año; después, cada dos años

CONFIRMACIONES DE MANTENIMIENTO

Conjunto de operaciones de mantenimiento estándar de BMW Motorrad Service

A continuación se muestra una lista de las tareas de reparación incluidas en el conjunto de operaciones de mantenimiento estándar de BMW Motorrad Service. El conjunto de operaciones de mantenimiento real correspondiente a su vehículo puede diferir.

– Realizar el test del vehículo con el sistema de diagnosis BMW Motorrad
– Control visual del sistema del embrague
– Comprobar el cojinete del cabezal del manillar
– Control visual de las tuberías de freno, los tubos flexibles de freno y las conexiones
– Comprobar el desgaste de las pastillas de freno y de los discos de freno delanteros
– Comprobación del nivel de líquido de frenos en el freno de la rueda delantera
– Comprobación del desgaste de las pastillas de freno y de los discos de freno traseros
– Comprobación del nivel de líquido de frenos en el freno de la rueda trasera
– Vaciar el tubo flexible de agua condensada
– Comprobación de la presión de inflado y la profundidad del perfil de los neumáticos
– Comprobar la suavidad de movimiento del caballete lateral
– Comprobación del alumbrado y el sistema de señalización
– Prueba de funcionamiento de la inhibición del arranque del motor
– Comprobar el estado de carga de la batería
– Control final y comprobación de la seguridad vial
– Fijación de la fecha de servicio y el kilometraje restante mediante el sistema de diagnosis BMW Motorrad
– Confirmar el servicio BMW Motorrad en la documentación de a bordo

Revisión de entrega BMW
realizado

el día_____

Sello, firma

Control de rodaje BMW
realizado

el día_____
con km_____

Próximo servicio técnico
como máximo
el día_____
o, si se alcanza antes
con km_____

Sello, firma

Servicio Posventa BMW Motorrad
realizado

el día_____
con km_____

Próximo servicio técnico
como máximo
el día_____
o, si se alcanza antes
con km_____

Tarea realizada

	Sí	No
Servicio Posventa BMW Motorrad	☐	☐
Cambio de aceite en el motor con filtro	☐	☐
Reemplazar el cartucho del filtro de aire	☐	☐
Comprobar el juego de válvula	☐	☐
Todas las bujías de encendido: cambiarlas	☐	☐
Cambio de aceite en el engranaje angular trasero	☐	☐
Aceite cambio: sustituir	☐	☐
Líquido de frenos delante: cambiar	☐	☐
Cambiar el líquido de los frenos traseros	☐	☐

Indicaciones

Sello, firma

Servicio Posventa BMW Motorrad
realizado

el día_____
con km_____

Próximo servicio técnico
como máximo
el día_____
o, si se alcanza antes
con km_____

Tarea realizada

	Sí	No
Servicio Posventa BMW Motorrad	☐	☐
Cambio de aceite en el motor con filtro	☐	☐
Reemplazar el cartucho del filtro de aire	☐	☐
Comprobar el juego de válvula	☐	☐
Todas las bujías de encendido: cambiarlas	☐	☐
Cambio de aceite en el engranaje angular trasero	☐	☐
Aceite cambio: sustituir	☐	☐
Líquido de frenos delante: cambiar	☐	☐
Cambiar el líquido de los frenos traseros	☐	☐

Indicaciones

Sello, firma

Servicio Posventa BMW Motorrad
realizado

el día_____
con km_____

Próximo servicio técnico
como máximo
el día_____
o, si se alcanza antes
con km_____

Tarea realizada

	Sí	No
Servicio Posventa BMW Motorrad	☐	☐
Cambio de aceite en el motor con filtro	☐	☐
Reemplazar el cartucho del filtro de aire	☐	☐
Comprobar el juego de válvula	☐	☐
Todas las bujías de encendido: cambiarlas	☐	☐
Cambio de aceite en el engranaje angular trasero	☐	☐
Aceite cambio: sustituir	☐	☐
Líquido de frenos delante: cambiar	☐	☐
Cambiar el líquido de los frenos traseros	☐	☐

Indicaciones

Sello, firma

Servicio Posventa BMW Motorrad
realizado

el día_____
con km_____

Próximo servicio técnico
como máximo
el día_____
o, si se alcanza antes
con km_____

Tarea realizada

	Sí	No
Servicio Posventa BMW Motorrad	☐	☐
Cambio de aceite en el motor con filtro	☐	☐
Reemplazar el cartucho del filtro de aire	☐	☐
Comprobar el juego de válvula	☐	☐
Todas las bujías de encendido: cambiarlas	☐	☐
Cambio de aceite en el engranaje angular trasero	☐	☐
Aceite cambio: sustituir	☐	☐
Líquido de frenos delante: cambiar	☐	☐
Cambiar el líquido de los frenos traseros	☐	☐

Indicaciones

Sello, firma

Servicio Posventa BMW Motorrad
realizado

el día_____
con km_____

Próximo servicio técnico
como máximo
el día_____
o, si se alcanza antes
con km_____

Tarea realizada

	Sí	No
Servicio Posventa BMW Motorrad	☐	☐
Cambio de aceite en el motor con filtro	☐	☐
Reemplazar el cartucho del filtro de aire	☐	☐
Comprobar el juego de válvula	☐	☐
Todas las bujías de encendido: cambiarlas	☐	☐
Cambio de aceite en el engranaje angular trasero	☐	☐
Aceite cambio: sustituir	☐	☐
Líquido de frenos delante: cambiar	☐	☐
Cambiar el líquido de los frenos traseros	☐	☐

Indicaciones

Sello, firma

Servicio Posventa BMW Motorrad
realizado

el día_____
con km_____

Próximo servicio técnico
como máximo
el día_____
o, si se alcanza antes
con km_____

Tarea realizada

	Sí	No
Servicio Posventa BMW Motorrad	☐	☐
Cambio de aceite en el motor con filtro	☐	☐
Reemplazar el cartucho del filtro de aire	☐	☐
Comprobar el juego de válvula	☐	☐
Todas las bujías de encendido: cambiarlas	☐	☐
Cambio de aceite en el engranaje angular trasero	☐	☐
Aceite cambio: sustituir	☐	☐
Líquido de frenos delante: cambiar	☐	☐
Cambiar el líquido de los frenos traseros	☐	☐

Indicaciones

Sello, firma

Servicio Posventa BMW Motorrad
realizado

el día_____
con km_____

Próximo servicio técnico
como máximo
el día_____
o, si se alcanza antes
con km_____

Tarea realizada

	Sí	No
Servicio Posventa BMW Motorrad	☐	☐
Cambio de aceite en el motor con filtro	☐	☐
Reemplazar el cartucho del filtro de aire	☐	☐
Comprobar el juego de válvula	☐	☐
Todas las bujías de encendido: cambiarlas	☐	☐
Cambio de aceite en el engranaje angular trasero	☐	☐
Aceite cambio: sustituir	☐	☐
Líquido de frenos delante: cambiar	☐	☐
Cambiar el líquido de los frenos traseros	☐	☐

Indicaciones

Sello, firma

Servicio Posventa BMW Motorrad
realizado

el día_____
con km_____

Próximo servicio técnico
como máximo
el día_____
o, si se alcanza antes
con km_____

Tarea realizada

	Sí	No
Servicio Posventa BMW Motorrad	☐	☐
Cambio de aceite en el motor con filtro	☐	☐
Reemplazar el cartucho del filtro de aire	☐	☐
Comprobar el juego de válvula	☐	☐
Todas las bujías de encendido: cambiarlas	☐	☐
Cambio de aceite en el engranaje angular trasero	☐	☐
Aceite cambio: sustituir	☐	☐
Líquido de frenos delante: cambiar	☐	☐
Cambiar el líquido de los frenos traseros	☐	☐

Indicaciones

Sello, firma

Servicio Posventa BMW Motorrad
realizado

el día_____
con km_____

Próximo servicio técnico
como máximo
el día_____
o, si se alcanza antes
con km_____

Tarea realizada

	Sí	No
Servicio Posventa BMW Motorrad	☐	☐
Cambio de aceite en el motor con filtro	☐	☐
Reemplazar el cartucho del filtro de aire	☐	☐
Comprobar el juego de válvula	☐	☐
Todas las bujías de encendido: cambiarlas	☐	☐
Cambio de aceite en el engranaje angular trasero	☐	☐
Aceite cambio: sustituir	☐	☐
Líquido de frenos delante: cambiar	☐	☐
Cambiar el líquido de los frenos traseros	☐	☐

Indicaciones

Sello, firma

Servicio Posventa BMW Motorrad
realizado

el día_____
con km_____

Próximo servicio técnico
como máximo
el día_____
o, si se alcanza antes
con km_____

Tarea realizada

	Sí	No
Servicio Posventa BMW Motorrad	☐	☐
Cambio de aceite en el motor con filtro	☐	☐
Reemplazar el cartucho del filtro de aire	☐	☐
Comprobar el juego de válvula	☐	☐
Todas las bujías de encendido: cambiarlas	☐	☐
Cambio de aceite en el engranaje angular trasero	☐	☐
Aceite cambio: sustituir	☐	☐
Líquido de frenos delante: cambiar	☐	☐
Cambiar el líquido de los frenos traseros	☐	☐

Indicaciones

Sello, firma

CONFIRMACIONES DE SERVICIO TÉCNICO

La tabla permite acreditar las tareas de mantenimiento y reparación, así como los accesorios especiales montados y las acciones especiales realizadas.

Tarea realizada	con km	Fecha

Tarea realizada	con km	Fecha

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD PARA REGULACIÓN DE DISTANCIA 197
CERTIFICADO DE REGULACIÓN DE DISTANCIA 200
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD PARA EL CUADRO DE INSTRUMENTOS TFT 203
CERTIFICADO PARA EL CUADRO DE INSTRUMENTOS TFT 206
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD PARA SISTEMA DE AUDIO 209
CERTIFICADO PARA SISTEMA DE AUDIO 212
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD PARA ALARMA ANTIRROBO 213
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD PARA BLOQUEO ELECTRÓNICO DE ARRANQUE 216
CERTIFICADO PARA BLOQUEO ELECTRÓNICO DE ARRANQUE 219
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD PARA KEYLESS RIDE 220
CERTIFICADO PARA KEYLESS RIDE 223
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD PARA EL CONTROL DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS 225
CERTIFICADO PARA EL CONTROL DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS 228
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD PARA LLAMADA DE EMERGENCIA INTELIGENTE 229

Declaration of Conformity

Mid Range Radar MRRe14FCR

Simplified EU Declaration of Conformity under RE-D (2014/53/EU).

CE

Technical information
Frequency band: 76 - 77 GHz
Nominal radiated power:
e.i.r.p. (peak detector): 32 dBm
Nominal radiated power:
e.i.r.p. (RMS detector): 27 dBm

Manufacturer and Address
Manufacturer: Robert Bosch GmbH
Address: Robert-Bosch-Platz 1,
70839 Gerlingen, Germany

Austria
Hiermit erklärt Robert Bosch GmbH, dass der Funkanlagentyp MRRe14FCR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://eu-doc.bosch.com

Belgium
Le soussigné, Robert Bosch GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type MRRe14FCR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://eu-doc.bosch.com

Bulgaria
С настоящото Robert Bosch GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение MRRe14FCR е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://eu-doc.bosch.com

Cyprus
Με την παρούσα ο/η Robert Bosch GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός MRRe14FCR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://eu-doc.bosch.com

Czech Republic
Tímto Robert Bosch GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení MRRe14FCR je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://eu-doc.bosch.com

Germany
Hiermit erklärt Robert Bosch GmbH, dass der Funkanlagentyp MRRe14FCR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://eu-doc.bosch.com

Denmark
Hermed erklærer Robert Bosch GmbH, at radioudstyrstypen MRRe14FCR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://eu-doc.bosch.com

Estonia
Käesolevaga deklareerib Robert Bosch GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp MRRe14FCR vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://eu-doc.bosch.com

Spain
Por la presente, Robert Bosch GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico MRRe14FCR es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://eu-doc.bosch.com

Finland
Robert Bosch GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi MRRe14FCR on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimitt-ainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://eu-doc.bosch.com

Croatia
Robert Bosch GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa MRRe14FCR u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://eu-doc.bosch.com

Greece
Με την παρούσα ο/η Robert Bosch GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός MRRe14FCR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://eu-doc.bosch.com

Hungary
Robert Bosch GmbH igazolja, hogy a MRRe14FCR típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://eu-doc.bosch.com

Ireland
Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://eu-doc.bosch.com

Italy
Il fabbricante, Robert Bosch GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MRRe14FCR è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://eu-doc.bosch.com

Lithuania
Aš, Robert Bosch GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas MRRe14FCR atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://eu-doc.bosch.com

Luxembourg
Le soussigné, Robert Bosch GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type MRRe14FCR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://eu-doc.bosch.com

Latvia
Ar šo Robert Bosch GmbH deklarē, ka radioiekārta MRRe14FCR atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://eu-doc.bosch.com

Malta
B'dan, Robert Bosch GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju MRRe14FCR huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://eu-doc.bosch.com

Netherlands
Hierbij verklaar ik, Robert Bosch GmbH, dat het type radioapparatuur MRRe14FCR conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://eu-doc.bosch.com

Poland
Robert Bosch GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego MRRe14FCR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://eu-doc.bosch.com

Portugal
O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio MRRe14FCR está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://eu-doc.bosch.com

Romania
Prin prezenta, Robert Bosch GmbH declară că tipul de echipamente radio MRRe14FCR este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://eu-doc.bosch.com

Sweden
Härmed försäkrar Robert Bosch GmbH att denna typ av radioutrustning MRRe14FCR överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://eu-doc.bosch.com

Slovenia
Robert Bosch GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme MRRe14FCR skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://eu-doc.bosch.com

Slovakia
Robert Bosch GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu MRRe14FCR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://eu-doc.bosch.com

United Kingdom
Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type MRRe14FCR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://eu-doc.bosch.com

Declaration of Conformity

Mid Range Radar

For all Countries without EU

Model name: MRRe14FCR

Technical information
Frequency band: 76 - 77 GHz
Nominal radiated power:
e.i.r.p. (peak detector): 32 dBm
Nominal radiated power:
e.i.r.p. (RMS detector): 27 dBm

Manufacturer and Address
Manufacturer: Robert Bosch GmbH
Address: Robert-Bosch-Platz 1,
70839 Gerlingen, Germany

CLASS A
NBTC ID. A57003-17-0042

Complies with
IMDA Standards
DB03227

CCAE17LP0940T7

72726/SDPPI/2021
13349

TRA
REGISTERED No:
ER55421/17

DEALER No:
DA36758/14

CONATEL
2017-06-I-0000162

TA-2017/2013
ICASA
APPROVED

Complies with
IMDA Standards
DB 105658

AGREE PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément: MR 13900 ANRT 2017
Date d'agrément: 04/05/2017

024

И00517

CNC COMISIÓN NACIONAL DE COMUNICACIONES
C-20030

NTC
Type Approved
No. ESD-1716172C

MCMC
CIDF15000490

IFETEL: RCPBOMR17-0598

TRC No. TRC/LPD/2017/254

Japan
当該機器には電波法に基づく、技術基準適合証明等を受けた特定無線設備を装着している。
Translation: This equipment contains specified radio equipment that has been certified to the technical regulation conformity certification under the Radio Law.

本無線機器の改造を禁ずる（これに反した場合は当該認証登録番号は無効となる）
Translation: This radio device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid)

Mexico
La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Hong Kong
HKCA 1035: automotive radar: radio equipment exempted from licensing!

Canada
NOTICE:
This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Radiofrequency radiation exposure Information:
This equipment complies with FCC and IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
(2) L'utilisateur de l'appareil doit acceptor tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Informations sur l'exposition aux radiofréquences:
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps. Ce transmetteur ne doit pas etre place au meme endroit ou utilise simultanement avec un autre transmetteur ou antenne.

United States (USA)
NOTICE:
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Robert Bosch GmbH may void the FCC authorization to operate this equipment.
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Radiofrequency radiation exposure Information:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

South Korea

[Class B Equipment]

B급 기기 (가정용 방송통신기자재)이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을목적으로 하며,
모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Translation: This equipment has been approved under EMC Registration as a Class B device (for domestic use) and can be used in both residential and commercial areas.

[RF Warnings]

해당 무선 설비는 운용 중 전파혼신가능성이 있음

Translation: This radio equipment has potential for interference during operation.

Taiwan, Republic of

注意!

依據低功率電波輻射性電機管理辦法第十二條經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信規定作業之無線電信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Israel

10. תנאים מיוחדים והערות המשרד:

Mid-range Radar Sensor

לפני השיווק ידאג היבואן שעל אריזה חיצונית של המוצר יודבק מדבקה, בה יהיה רשום כי:

א. השימוש במכשיר הינו על בסיס "משני" ופטור מרשיון הפעלה אלחוטי.
כלומר - לא מוגן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות הפועלות כדין.

ב. רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, הציוד פטור מרשיון הפעלה אלחוטי.
מתן "שרות בזק" לצד ג' מחייב רשיון מיוחד ממשרד התקשורת.

ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

Thailand

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้มีความสอดคล้องตามมาตรฐานหรือข้อกำหนดทางเทคนิคของกสทชเครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีระดับการแผ่คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการกระจายเสียง กิจการโทรทัศน์และกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประ กาศกำหนด

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster
Model name: ICC10in

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period

CE

Technical information
The ICC10in can operate in one of two operating modes:
1. Normal mode, with Bluetooth and WLAN on, and
2. Radio off mode (only available during vehicle manufacturing).

BT operating frq. Range: 2402 – 2480 MHz
BT version: 4.2 (no BTLE)
BT output power: < +4 dBm (internal antenna)
WLAN operating frq. Range:
2402 - 2472 MHz
WLAN standards: IEEE 802.11 b/g/n
WLAN output power:
<+14 dBm (internal antenna)

Manufacturer and Address
Manufacturer: Robert Bosch GmbH
Address: Robert-Bosch-Platz 1,
70839 Gerlingen, Germany

Austria
Hiermit erklärt Robert Bosch GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC10in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Germany
Hiermit erklärt Robert Bosch GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC10in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Belgium
Le soussigné, Robert Bosch GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC10in est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Hiermit erklärt Robert Bosch GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC10in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch GmbH, dat het type radioapparatuur ICC10in conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Bulgaria
С настоящото Robert Bosch GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение ICC10in е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Cyprus
Με την παρούσα ο/η Robert Bosch GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC10in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Czech Republic
Tímto Robert Bosch GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení ICC10in je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Denmark
Hermed erklærer Robert Bosch GmbH, at radioudstyrstypen ICC10in er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Estonia
Käesolevaga deklareerib Robert Bosch GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp ICC10in vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Spain
Por la presente, Robert Bosch GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ICC10in es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la direccin Internet siguiente: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Finland
Robert Bosch GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ICC10in on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://cert.bosch-carmultimedia.net

France
Le soussigné, Robert Bosch GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC10in est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Greece
Με την παρούσα ο/η Robert Bosch GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC10in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Croatia
Robert Bosch GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ICC10in u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljede ićon jtern etskoj adresi: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Hungary
Robert Bosch GmbH igazolja, hogy a ICC10in típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Ireland
Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type ICC10in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Italy
Il fabbricante, Robert Bosch GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ICC10in è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Lithuania
Aš, Robert Bosch GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas ICC10in atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Luxembourg
Le soussigné, Robert Bosch GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC10in est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Latvia
Ar šo Robert Bosch GmbH deklarē, ka radioiekārta ICC10in atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Malta
B'dan, Robert Bosch GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju ICC10in huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Netherlands
Hierbij verklaar ik, Robert Bosch GmbH, dat het type radioapparatuur ICC10in conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Poland
Robert Bosch GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ICC10in jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Portugal
O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ICC10in está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Romania
Prin prezenta, Robert Bosch GmbH declară că tipul de echipamente radio ICC10in este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Sweden
Härmed försäkrar Robert Bosch GmbH att denna typ av radioutrustning ICC10in verensstmmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-frskran om verensstmmelse finns pf ljande webbadress: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Slovenia
Robert Bosch GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ICC10in skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Slovakia
Robert Bosch GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu ICC10in je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
pln E vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://cert.bosch-carmultimedia.net

United Kingdom
Hereby, Robert Bosch GmbH declares that the radio equipment type ICC10in is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

For all Countries without EU

Model name: ICC10in

Technical information The ICC10in can operate in one of two operating modes:

1. Normal mode, with Bluetooth and WLAN on, and
2. Radio off mode (only available during vehicle manufacturing).

BT operating frq. Range: 2402 – 2480 MHz
BT version: 4.2 (no BTLE)
BT output power: < +4 dBm (internal antenna)
WLAN operating frq. Range:
2402 - 2472 MHz
WLAN standards: IEEE 802.11 b/g/n
WLAN output power:
< +14 dBm (internal antenna)

Manufacturer and Address
Manufacturer: Robert Bosch GmbH
Address: Robert-Bosch-Platz 1,
70839 Gerlingen, Germany

Turkey
Robert Bosch GmbH, ICC10in tipi telsiz sisteminin 2014/53/EU nolu yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metni, aşağıdaki internet adresinden görülebilir: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Brazil
Este equipamento não tem direito proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.
Para maiores informações, consulte o site da ANATEL www.anatel.gov.br

Thailand
เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้
มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.
(This telecommunication equipments is in compliance with NTC requirements)

Argentina

RAMATEL
C-25636

Japan
This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law (電波法) and the Japanese Telecommunications Business Law
(電気通信事業法)
本製品は、電波法と電気通信事業法に基づく適合証明を受けております。
This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid)
本製品の改造は禁止されています。 (適合証明番号などが無効となります。)

R 201-200559
T 20 0138 201

Korea
Equipment Name: BMW A-Kombi
Basic model number: ICC10in
Manufacturer/Country of Origin:
Robert Bosch GmbH / 포르투갈
Zertifikatsnummer: R-R-BO2-ICC10in

Serbia

ID: И011 20

Mexico
La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

NOM NYCE IFETEL

Canada
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Radiofrequency radiation exposure Information: This equipment complies with Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
(2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Informations sur l'exposition aux radiofréquences:
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations fixées par le Canada pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 centimètres entre le radiateur et votre corps. Cet émetteur ne doit pas être co-localisée ou opérant en conjonction avec autre antenne ou émetteur.

United States (USA)
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Robert Bosch GmbH may void the FCC authorization to operate this equipment.
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Radiofrequency radiation exposure Information: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Taiwan, Republic of

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Declaration of Conformity

Radio equipment audio system

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period

CE

Austria
Hiermit erklärt ALPS ALPINE CO., LTD., dass der Funkanlagentyp MCR001 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitäts-erklärung ist unter der folgenden Internet-adresse verfügbar: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Belgium
Le soussigné, ALPS ALPINE CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type MCR001 est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Bulgaria
С настоящото ALPS ALPINE CO., LTD., декларира, че този тип радиосъоръжение MCR001 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Slovakia
ALPS ALPINE CO., LTD., týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu MCR001 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Cyprus
Με την παρούσα ο/η ALPS ALPINE CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός MCR001 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Czech Republic
Tímto ALPS ALPINE CO., LTD., prohlašuje, že typ rádiového zařízení MCR001 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Germany
Hiermit erklärt ALPS ALPINE CO., LTD., dass der Funkanlagentyp MCR001 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitäts-erklärung ist unter der folgenden Internet-adresse verfügbar: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Denmark
Hermed erklærer ALPS ALPINE CO., LTD., at radioudstyrstypen MCR001 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Estonia
Käesolevaga deklareerib ALPS ALPINE CO., LTD.,et käesolev raadioseadme tüüp MCR001 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Spain
Por la presente, ALPS ALPINE CO., LTD., declara que el tipo de equipo radioeléctrico MCR001 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Finland
ALPS ALPINE CO., LTD., vakuuttaa, että radiolaitetyyppi MCR001 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.alpine.com/e/research/doc/

France
Le soussigné, ALPS ALPINE CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type MCR001 est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.alpine.com/e/research/doc/

United Kingdom
Hereby, ALPS ALPINE CO., LTD., declares that the radio equipment type MCR001 is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Greece
Με την παρούσα ο/η ALPS ALPINE CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός MCR001 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Croatia
ALPS ALPINE CO., LTD., ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa MCR001 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Hungary
ALPS ALPINE CO., LTD., igazolja, hogy a MCR001 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Ireland
Hereby, ALPS ALPINE CO., LTD., declares that the radio equipment type MCR001 is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Italy
Il fabbricante, ALPS ALPINE CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MCR001 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Lithuania
Aš, ALPS ALPINE CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas MCR001 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Luxembourg
Le soussigné, ALPS ALPINE CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type MCR001 est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Latvia
Ar šo ALPS ALPINE CO., LTD., deklarē, ka radioiekārta MCR001 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Malta
B'dan, ALPS ALPINE CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju MCR001 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Netherlands
Hierbij verklaar ik, ALPS ALPINE CO., LTD., dat het type radioapparatuur MCR001 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteits-verklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Poland
ALPS ALPINE CO., LTD., niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego MCR001 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Portugal
O(a) abaixo assinado(a) ALPS ALPINE CO., LTD., declara que o presente tipo de equipamento de rádio MCR001 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Romania
Prin prezenta, ALPS ALPINE CO., LTD., declară că tipul de echipamente radio MCR001 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Sweden
Härmed försäkrar ALPS ALPINE CO., LTD., att denna typ av radioutrustning MCR001 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Slovenia
ALPS ALPINE CO., LTD., potrjuje, da je tip radijske opreme MCR001 skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.alpine.com/e/research/doc/

Declaration of Conformity

Radio equipment audio system

Model name: MCR001

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC CAUTION
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
(2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

ATTENTION FCC
Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

Declaration of Conformity

Radio equipment anti-theft alarm (DWA)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period

CE

Technical information
Frequency Band: 433.05-434.79 MHz
Output Power: 10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address
Manufacturer: Meta System S.p.A.
Address: Via Galimberti 5,
42124 Reggio Emilia, Italy

Austria
Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitäts-erklärung ist unter der folgenden Internet-adresse verfügbar: https://docs.metasystem.it/

Belgium
Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://docs.metasystem.it/

Bulgaria
С настоящото Meta System S.p.A. декларира, че този тип радиосъоръжение TXBMWMR е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://docs.metasystem.it/

Cyprus
Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://docs.metasystem.it/

Czech Republic
Tímto Meta System S.p.A. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TXBMWMR je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://docs.metasystem.it/

Germany
Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitäts-erklärung ist unter der folgenden Internet-adresse verfügbar: https://docs.metasystem.it/

Denmark
Hermed erklærer Meta System S.p.A., at radioudstyrstypen TXBMWMR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://docs.metasystem.it/

Estonia
Käesolevaga deklareerib Meta System S.p.A., et käesolev raadioseadme tüüp TXBMWMR vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://docs.metasystem.it/

Spain
Por la presente, Meta System S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico TXBMWMR es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://docs.metasystem.it/

Finland
Meta System S.p.A. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TXBMWMR on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://docs.metasystem.it/

France
Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://docs.metasystem.it/

United Kingdom
Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMR is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://docs.metasystem.it/

Greece
Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://docs.metasystem.it/

Croatia
Meta System S.p.A. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TXBMWMR u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://docs.metasystem.it/

Hungary
Meta System S.p.A. igazolja, hogy a TXBMWMR típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://docs.metasystem.it/

Ireland
Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMR is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://docs.metasystem.it/

Italy
Il fabbricante, Meta System S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TXBMWMR è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://docs.metasystem.it/

Lithuania
Aš, Meta System S.p.A., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TXBMWMR atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://docs.metasystem.it/

Luxembourg
Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://docs.metasystem.it/

Latvia
Ar šo Meta System S.p.A. deklarē, ka radioiekārta TXBMWMR atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://docs.metasystem.it/

Malta
B'dan, Meta System S.p.A., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TXBMWMR huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://docs.metasystem.it/

Netherlands
Hierbij verklaar ik, Meta System S.p.A., dat het type radioapparatuur TXBMWMR conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteits-verklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://docs.metasystem.it/

Poland
Meta System S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TXBMWMR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://docs.metasystem.it/

Portugal
O(a) abaixo assinado(a) Meta System S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio TXBMWMR está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://docs.metasystem.it/

Romania
Prin prezenta, Meta System S.p.A. declară că tipul de echipamente radio TXBMWMR este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://docs.metasystem.it/

Sweden
Härmed försäkrar Meta System S.p.A. att denna typ av radioutrustning TXBMWMR överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://docs.metasystem.it/

Slovenia
Meta System S.p.A. potrjuje, da je tip radijske opreme TXBMWMR skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://docs.metasystem.it/

Slovakia
Meta System S.p.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TXBMWMR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://docs.metasystem.it/

Declaration of Conformity

Radio equipment electronic immobiliser (EWS)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period

CE

Technical information
Frequency Band: 134 kHz
(Transponder: TMS37145 / TypeDST80, TMS3705 Transponder Base Station IC)
Output Power: 50 dBµV/m

Manufacturer and Address
Manufacturer: BECOM Electronics GmbH
Address: Technikerstraße 1,
A-7442 Hochstraß

Austria
Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitäts-erklärung ist unter der folgenden Internet-adresse verfügbar: http://www.becom.at/de/download/

Belgium
Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.becom.at/de/download/

Bulgaria
С настоящото BECOM Electronics GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение EWS4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.becom.at/de/download/

Cyprus
Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.becom.at/de/download/

Czech Republic
Tímto BECOM Electronics GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení EWS4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.becom.at/de/download/

Germany
Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitäts-erklärung ist unter der folgenden Internet-adresse verfügbar: http://www.becom.at/de/download/

Denmark
Hermed erklærer BECOM Electronics GmbH, at radioudstyrstypen EWS4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.becom.at/de/download/

Estonia
Käesolevaga deklareerib BECOM Electronics GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp EWS4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.becom.at/de/download/

Spain
Por la presente, BECOM Electronics GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico EWS4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.becom.at/de/download/

Finland
BECOM Electronics GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi EWS4 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.becom.at/de/download/

France
Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.becom.at/de/download/

United Kingdom
Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.becom.at/de/download/

Greece
Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.becom.at/de/download/

Croatia
BECOM Electronics GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa EWS4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.becom.at/de/download/

Hungary
BECOM Electronics GmbH igazolja, hogy a EWS4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.becom.at/de/download/

Ireland
Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.becom.at/de/download/

Italy
Il fabbricante, BECOM Electronics GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio EWS4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.becom.at/de/download/

Lithuania
Aš, BECOM Electronics GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas EWS4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.becom.at/de/download/

Luxembourg
Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.becom.at/de/download/

Latvia
Ar šo BECOM Electronics GmbH deklarē, ka radioiekārta EWS4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.becom.at/de/download/

Malta
B'dan, BECOM Electronics GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju EWS4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.becom.at/de/download/

Netherlands
Hierbij verklaar ik, BECOM Electronics GmbH, dat het type radioapparatuur EWS4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteits-verklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.becom.at/de/download/

Poland
BECOM Electronics GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego EWS4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.becom.at/de/download/

Portugal
O(a) abaixo assinado(a) BECOM Electronics GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio EWS4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.becom.at/de/download/

Romania
Prin prezenta, BECOM Electronics GmbH declară că tipul de echipamente radio EWS4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.becom.at/de/download/

Sweden
Härmed försäkrar BECOM Electronics GmbH att denna typ av radioutrustning EWS4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.becom.at/de/download/

Slovenia
BECOM Electronics GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme EWS4 skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.becom.at/de/download/

Slovakia
BECOM Electronics GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EWS4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.becom.at/de/download/

FCC Approval

Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.
This device complies with Part 15 of the FCC rules.
Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.◀

Approbation de la FCC

Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.
Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

(1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
(2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.

Toute modification qui n'aurait qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

Declaration of Conformity

Radio equipment Keyless Ride

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period

CE

Technical information
Frequency band: 434,42 MHz Maximum Transmission Power: 10 mW

Manufacturer and Address
Manufacturer: Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG
Address: Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Germany

Bŭlgarski
С настоящото Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG декларира, че този тип радиосъоръжение HUF5750 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.huf-group.com/eudoc/

Česky
Tímto Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení HUF5750 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.huf-group.com/eudoc

Dansk
Hermed erklærer Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, at radioudstyrstypen HUF5750 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.huf-group.com/eudoc

Germany
Hiermit erklärt Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp HUF5750 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.huf-group.com/eudoc

Eesti
Käesolevaga deklareerib Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, et käesolev raadioseadme tüüp HUF5750 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.huf-group.com/eudoc

English
Hereby, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type HUF5750 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http:// www.huf-group.com/eudoc

Español
Por la presente, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico HUF5750 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.huf-group.com/eudoc

Français
Le soussigné, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type HUF5750 est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.huf-group.com/eudoc

Hrvatski
Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa HUF5750 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.huf-group.com/eudoc

Íslenska
Hér Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG að radíóbúnaður gerð HUF5750 tilskipunar 2014/53/EB samsvarandi.
The fullur texti af ESB-samræmisyfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffang: http://www.huf-group.com/eudoc

Italiano
Il fabbricante, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio HUF5750 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.huf-group.com/eudoc

Latviski
Ar šo Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG deklarē, ka radioiekārta HUF5750 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.huf-group.com/eudoc

Lietuvių
Aš, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas HUF5750 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.huf-group.com/eudoc

Magyar
Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG igazolja, hogy a HUF5750 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.huf-group.com/eudoc

Malti
B'dan, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju HUF5750 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.huf-group.com/eudoc

Nederlands
Hierbij verklaar ik, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dat het type radioapparatuur HUF5750 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.huf-group.com/eudoc

Norsk
Herved Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG at radioutstyrstype HUF5750 i direktiv 2014/53/EU tilsvarende.
Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettadresse: http://www.huf-group.com/eudoc

Polski
Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego HUF5750 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.huf-group.com/eudoc

Português
O(a) abaixo assinado(a) Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio HUF5750 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.huf-group.com/eudoc

Românesc
Prin prezenta, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declară că tipul de echipamente radio HUF5750 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.huf-group.com/eudoc

Slovensko
Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG potrjuje, da je tip radijske opreme HUF5750 skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.huf-group.com/eudoc

Slovensky
Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu HUF5750 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.huf-group.com/eudoc

Suomi
Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi HUF5750 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.huf-group.com/eudoc

Svenska
Härmed försäkrar Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG att denna typ av radioutrustning HUF5750 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.huf-group.com/eudoc

Ελληνική
Με την παρούσα ο/η Huf Hülsbeck & Fürst, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός HUF5750 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.huf-group.com/eudoc

Certifications

BMW Keyless Ride ID Device



USA, Canada:

Product name: BMW Keyless Ride ID Device FCC ID: YGOHUF5750 IC: 4008C-HUF5750

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Canada:
Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

USA:
This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Argentina:

CNC COMISIÓN NACIONAL DE COMUNICACIONES
H-17115

Declaration Of Conformity

We declare under our responsibility that the product

BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)

camplies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
   - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment-Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
   - EN 301 489-1 (V1 .9.2, 09/2011), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services;
     Part 1: Common technical requirements
   - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
   - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment tobe used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power leveis ranging up to 500 mW;
     Part 1: Technical characteristics and test methods.
     Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 ofthe R&TIE directive

The product is labeted with the CE marking:

CE

Velbert, October 15th, 2013

Benjamin A. Müller

Product Development Systems
Car Access and Immobilization - Electronics
Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG
Steeger Straße 17, D-42551 Velbert

Declaration of Conformity

Radio equipment tyre pressure control (RDC)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period

CE

Technical information
Frequency Band: 433.92 MHz
Maximum Effective Radiated Power: 16.75 dBm

Manufacturer and Address
Manufacturer: LDL Technology S.A.S.
Address: Parc Technologique du Canal, 3 rue Giotto, 31520 Ramonville, France

Austria
Hiermit erklärt LDL Technology S.A.S., dass der Funkanlagentyp Wus Moto gen 3 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitäts-erklärung ist unter der folgenden Internet-adresse verfügbar: bmw-motorrad.com/certification

Belgium
Le soussigné, LDL Technology S.A.S., déclare que l'équipement radioélectrique du type Wus Moto gen 3 est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: bmw-motorrad.com/certification

Cyprus
Με την παρούσα ο/η LDL Technology S.A.S., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός Wus Moto gen 3 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: bmw-motorrad.com/certification

Czech Republic
Tímto LDL Technology S.A.S. prohlašuje, že typ rádiového zařízení Wus Moto gen 3 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: bmw-motorrad.com/certification

Germany
Hiermit erklärt LDL Technology S.A.S., dass der Funkanlagentyp Wus Moto gen 3 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitäts-erklärung ist unter der folgenden Internet-adresse verfügbar: bmw-motorrad.com/certification

Denmark
Hermed erklærer LDL Technology S.A.S., at radioudstyrstypen Wus Moto gen 3 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelses-erklæringens fulde tekst kan findes på følgende internet-adresse: bmw-motorrad.com/certification

Estonia
Käesolevaga deklareerib LDL Technology S.A.S., et käesolev raadioseadme tüüp Wus Moto gen 3 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: bmw-motorrad.com/certification

Spain
Por la presente, LDL Technology S.A.S. declara que el tipo de equipo radioeléctrico Wus Moto gen 3 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: bmw-motorrad.com/certification

Finland
LDL Technology S.A.S. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Wus Moto gen 3 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: bmw-motorrad.com/certification

France
Le soussigné, LDL Technology S.A.S., déclare que l'équipement radioélectrique du type Wus Moto gen 3 est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: bmw-motorrad.com/certification

United Kingdom
Hereby, LDL Technology S.A.S. declares that the radio equipment type Wus Moto gen 3 is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: bmw-motorrad.com/certification

Greece
Με την παρούσα ο/η LDL Technology S.A.S., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός Wus Moto gen 3 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: bmw-motorrad.com/certification

Croatia
LDL Technology S.A.S. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Wus Moto gen 3 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: bmw-motorrad.com/certification

Hungary
LDL Technology S.A.S. igazolja, hogy a Wus Moto gen 3 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: bmw-motorrad.com/certification

Ireland
Hereby, LDL Technology S.A.S. declares that the radio equipment type Wus Moto gen 3 is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: bmw-motorrad.com/certification

Italy
Il fabbricante, LDL Technology S.A.S., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Wus Moto gen 3 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: bmw-motorrad.com/certification

Lithuania
Aš, LDL Technology S.A.S., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas Wus Moto gen 3 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: bmw-motorrad.com/certification

Luxembourg
Le soussigné, LDL Technology S.A.S., déclare que l'équipement radioélectrique du type Wus Moto gen 3 est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: bmw-motorrad.com/certification

Latvia
Ar šo LDL Technology S.A.S. deklarē, ka radioiekārta Wus Moto gen 3 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: bmw-motorrad.com/certification

Malta
B'dan, LDL Technology S.A.S., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju Wus Moto gen 3 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: bmw-motorrad.com/certification

Netherlands
Hierbij verklaar ik, LDL Technology S.A.S., dat het type radioapparatuur Wus Moto gen 3 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteits-verklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: bmw-motorrad.com/certification

Poland
LDL Technology S.A.S. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Wus Moto gen 3 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: bmw-motorrad.com/certification

Portugal
O(a) abaixo assinado(a) LDL Technology S.A.S. declara que o presente tipo de equipamento de rádio Wus Moto gen 3 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: bmw-motorrad.com/certification

Romania
Prin prezenta, LDL Technology S.A.S. declară că tipul de echipamente radio Wus Moto gen 3 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: bmw-motorrad.com/certification

Sweden
Härmed försäkrar LDL Technology S.A.S. att denna typ av radioutrustning Wus Moto gen 3 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: bmw-motorrad.com/certification

Slovenia
LDL Technology S.A.S. potrjuje, da je tip radijske opreme Wus Moto gen 3 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: bmw-motorrad.com/certification

Slovakia
LDL Technology S.A.S. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Wus Moto gen 3 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: bmw-motorrad.com/certification

Bulgaria
С настоящото LDL Technology S.A.S. декларира, че този тип радиосъоръжение Wus Moto gen 3 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: bmw-motorrad.com/certification

Declaration of Conformity

Radio equipment tyre pressure control (RDC)

For all Countries without EU

Model name: Wus moto gen 3

Technical information
Frequency Band: 433.92 MHz
Maximum Effective Radiated Power:
16.75 dBm

Manufacturer and Address
Manufacturer: LDL Technology S.A.S.
Address: Parc Technologique du Canal,
3 rue Giotto, 31520 Ramonville, France

TA-2019/1178

APPROVED

H-23422

IFETEL: IFT/223/UCS/DG-AUSE/2418/2019

AGREE PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément: MR 20577 ANRT 2019
Date d'agrément: 26/07/2019

RBEF/29A/0919/S(19-3776)

Complies with
IMDA Standards
N3305-19

TRA
REGISTERED No:
ER73792/19

United States (USA), Canada

This device complies with part 15 of the FCC Rules and Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

Taiwan, Republic of
第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。 第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。 前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。 低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。
The "WARNINGS" translate to English is as below,
Article 12
Without permission, any company, firm or user shall not alter the frequency, increase the power, or change the characteristics and functions of the original design of the certified lower power frequency electric machinery.
Article 14
The application of low power frequency electric machineries shall not affect the navigation safety nor interfere a legal communication, if an interference is found, the service will be suspended until improvement is made and the interference no longer exists.

Declaration of Conformity

Radio equipment intelligent emergency call

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period

CE

Technical information
Antenna internal:
Frequency Band: 880 MHz - 915 MHz
Radiated Power [TRP]: < 22 dBm
Not acessable by user:
Frequency Band: 1710 MHz - 1785 MHz
Radiated Power [TRP]: < 26 dBm
Frequency Band: 1920 MHz - 1980 MHz
Radiated Power [TRP]: < 22 dBm
Frequency Band: 880 MHz - 915 MHz
Radiated Power [TRP]: < 23 dBm

Manufacturer and Address
Manufacturer:
Robert Bosch Car Multimedia GmbH
Address: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, Germany

Austria
Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://cert.bosch-carmultimedia.net/

Belgium
Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://cert.bosch-carmultimedia.net/

Cyprus
Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://cert.bosch-carmultimedia.net/

Czech Republic
Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH, prohlašuje, že typ rádiového zařízení TPM E-CALL EU je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://cert.bosch-carmultimedia.net/

Germany
Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://cert.bosch-carmultimedia.net/

Denmark
Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen TPM E-CALL EU er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://cert.bosch-carmultimedia.net/

Estonia
Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp TPM E-CALL EU vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://cert.bosch-carmultimedia.net/

Spain
Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, declara que el tipo de equipo radioeléctrico TPM E-CALL EU es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://cert.bosch-carmultimedia.net/

Finland
Robert Bosch Car Multimedia GmbH, vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TPM E-CALL EU on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://cert.bosch-carmultimedia.net/

France
Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://cert.bosch-carmultimedia.net/

United Kingdom
Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://cert.bosch-carmultimedia.net/

Greece
Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://cert.bosch-carmultimedia.net/

Croatia
Meta System S.p.A. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TPM E-CALL EU u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://cert.bosch-carmultimedia.net/

Hungary
Robert Bosch Car Multimedia GmbH, igazolja, hogy a TPM E-CALL EU típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://cert.bosch-carmultimedia.net/

Ireland
Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://cert.bosch-carmultimedia.net/

Italy
Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TPM E-CALL EU è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://cert.bosch-carmultimedia.net/

Lithuania
Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TPM E-CALL EU atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://cert.bosch-carmultimedia.net/

Luxembourg
Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://cert.bosch-carmultimedia.net/

Latvia
Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH, deklarē, ka radioiekārta TPM E-CALL EU atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://cert.bosch-carmultimedia.net/

Malta
B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TPM E-CALL EU huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://cert.bosch-carmultimedia.net/

Netherlands
Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur TPM E-CALL EU conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://cert.bosch-carmultimedia.net/

Poland
Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TPM E-CALL EU jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://cert.bosch-carmultimedia.net/

Portugal
O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH, declara que o presente tipo de equipamento de rádio TPM E-CALL EU está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://cert.bosch-carmultimedia.net/

Romania
Prin prezenta, Meta System S.p.A. declară că tipul de echipamente radio TPM E-CALL EU este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://cert.bosch-carmultimedia.net/

Sweden
Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH, att denna typ av radioutrustning TPM E-CALL EU överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://cert.bosch-carmultimedia.net/

Slovenia
Robert Bosch Car Multimedia GmbH, potrjuje, da je tip radijske opreme TPM E-CALL EU skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://cert.bosch-carmultimedia.net/

Slovakia
Robert Bosch Car Multimedia GmbH, týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TPM E-CALL EU je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://cert.bosch-carmultimedia.net/

Bulgaria
С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH, декларира, че този тип радиосъоръжение TPM E-CALL EU е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://cert.bosch-carmultimedia.net/

A
Abreviaturas y símbolos, 4
ABS
  Autodiagnosis, 111
  Indicadores, 41
  Técnica en detalle, 120
ACC
  activar, 65
  desactivar, 65
  Elemento de mando, 17
  Indicador de advertencia, 44, 45
  Indicadores, 66
  Instrucciones de seguridad, 64
  manejo, 66
  Técnica en detalle, 124
Accesorios
  Instrucciones generales, 156
Aceite del motor
  Comprobar el nivel de llenado, 133
  Datos técnicos, 170
  Orificio de llenado, 15
  rellenado, 134
Actualidad, 5
Ajustes de sonido, 100
Alarma antirrobo
  manejo, 58
  Testigo luminoso, 36
aleta deflectora de aire
  manejo, 71
Altavoz
  Conexión con Bluetooth, 99
  Desconectar, 100
Arrancar, 110
  Elemento de mando, 18, 19
ASC
  Autodiagnosis, 111
  Indicación, 42
  manejo, 60
  Técnica en detalle, 122
Asiento
  desmontaje, 76
  montaje, 76
Ayuda de arranque, 145

B
Barra de estado superior
  ajuste, 84
Bastidor
  Datos técnicos, 171
Bastidor de la rueda trasera
  Montar, 133
Bastidor para la rueda delantera
  Montar, 133
Batería
  cargar la batería conectada, 146
  cargar la batería desconectada, 147
  Datos técnicos, 173
  desmontaje, 147
  Instrucciones para el mantenimiento, 146
  montaje, 148
  Posición en el vehículo, 15
  Testigo de control de tensión de la red de a bordo, 34
Bluetooth, 87
  Casco, 101
  Pairing, 87
Bocina, 17
Bujías
  Datos técnicos, 173

C
Calefacción de asientos
  Elemento de mando, 14
  manejo, 69
Cambiar de marcha
  Recomendación de cambio a una marcha superior, 85
Cambio
  Datos técnicos, 171
Carenado, 132
Cierre centralizado
  Elemento de mando, 18, 19
  manejo, 73
Combustible
  Datos técnicos, 170
  Proceso de repostaje, 115
Compartimento portaobjetos
  manejo, 72
Conexión de carga USB
  Posición en el vehículo, 16
Confirmaciones de mantenimiento, 181
Conservación
  Conservación de la pintura, 162
  Piezas cromadas, 161
  Sensor de radar, 161
Control automático de la estabilidad ASC, 122
Control de par de inercia del motor, 124
Control de presión de neumáticos RDC
  Indicación, 38
Cuadro de instrumentos, 27
Check-Control
  Cuadro de diálogo, 27
  Indicación, 27

D
Datos técnicos
  Aceite del motor, 170
  Bastidor, 171
  Batería, 173
  Bujías, 173
  Cambio, 171
  Combustible, 170
  Dimensiones, 174
  Embrague, 171
  Frenos, 172
  Fusibles, 173
  Instrucciones generales, 5
  Medios de iluminación, 174
  Motor, 170
  Normas, 5
  Pesos, 175
  Propulsión de la rueda trasera, 171
  Ruedas y neumáticos, 172
  Sistema eléctrico, 173
  Tren de rodaje, 171
  Valores de marcha, 175
Detección de señales de tráfico
  activación o desactivación, 85
Dimensiones
  Datos técnicos, 174
DWA, 36
Dynamic Brake Control, 126
  Técnica en detalle, 126

E
Embrague
Ajustar maneta, 105
Comprobar el funcionamiento, 139
Datos técnicos, 171
Encendido
Conectar el encendido, 50
Desconectar el encendido, 51
Elemento de mando, 18, 19
Enchufe de diagnóstico
fijar, 152
Posición en el vehículo, 14
Soltar, 152
Equipamiento, 4
ESA
Técnica en detalle, 125

F
Faro adicional
manejo, 56
Faros
Ajustar el alcance de las luces, 104
Alcance de las luces, 104
Frenos
Ajustar maneta, 105
Comprobar el funcionamiento, 136
Datos técnicos, 172
Instrucciones de seguridad, 112
Fusibles
Asignación de fusibles, 151
Datos técnicos, 173
Posición en el vehículo, 15
Sustituir, 150

H
Herramientas de a bordo
Contenido, 132
Posición en el vehículo, 14
Hill Start Control, 67, 127
activar y desactivar, 67
manejar, 67
no activable, 43
Técnica en detalle, 127
Testigos de control y de aviso, 43

I
Iluminación doméstica, 56
Indicación de mantenimiento, 45
Indicación del nivel de combustible, 20
Indicación del régimen de revoluciones, 20
Indicador de velocidad, 20
Indicadores de advertencia, 37
ABS, 41
Alarma antirrobo, 36
ASC, 42
Aviso de temperatura externa, 33
Bombilla defectuosa, 35
Control del motor, 37
DWA, 36
Hill Start Control, 43
Keyless Ride, 33
Mando de las luces averiado, 35
Mi vehículo, 90
RDC, 39, 41
Regulación de distancia (ACC), 44, 45
Regulación de velocidad, 44
Representación, 27
Reserva de combustible, 45
Sistema de sonido, 45
Sistema electrónico del motor, 37
Temperatura de los frenos, 43, 44
Temperatura del motor, 36
Tensión de la red de a bordo, 34
Testigo de aviso de error de funcionamiento de la propulsión, 37
Inmovilizador electrónico
Llave de repuesto, 52
Instrucciones de seguridad
Para frenar, 112
Para la conducción, 108
Intermitentes
Elemento de mando, 17
manejo, 55
Intermitentes de advertencia
Elemento de mando, 17
manejo, 55
Interruptor de parada de emergencia, 18, 19
manejar, 53
Interruptor del cuadro de instrumentos
Vista general del lado derecho, 18, 19
Vista general del lado izquierdo, 17
Intervalos de mantenimiento, 179

K
Keyless Ride, 33
Bloquear la cerradura de la dirección, 50
Cambiar la pila de la llave con mando a distancia, 52
Indicador de advertencia, 33
La pila de la llave con mando a distancia está agotada o se ha perdido la llave con mando a distancia, 51

L
Lámparas
Datos técnicos, 174
Sustituir los medios de iluminación LED, 145
Testigo luminoso de bombilla defectuosa, 35
Líquido de frenos
Comprobar el nivel de llenado delantero, 137
Comprobar el nivel de llenado trasero, 138
Depósito delantero, 15
Depósito trasero, 15
Lista de comprobación, 109
Luces autoadaptables, 128
Técnica en detalle, 128
Luz
Elemento de mando, 17
Iluminación doméstica, 56
luz de conducción diurna automática, 57
Luz de cruce, 55
Luz de estacionamiento, 56
Luz de posición, 56

Manejar la luz de carretera, 56
Manejar la luz de ráfagas, 56
Luz de conducción diurna
luz de conducción diurna automática, 57
Luz de estacionamiento, 56
Llamada de emergencia
automáticamente en caso de caída grave, 55
automáticamente en caso de caída leve, 54
Elemento de mando, 19
Idioma, 53
Indicaciones, 8
manejar, 53
Llave, 50

M
Maleta
manejo, 74
Mantenimiento
Plan de mantenimiento, 180
marcha atrás auxiliar, 68
Elemento de mando, 18, 19
Posición en el vehículo, 14
Medios
manejar, 94
Menú
Abrir, 83
Modo de marcha, 60
Elemento de mando, 17
Técnica en detalle, 123
Motocicleta
atrancar, 116
Cuidados, 158
Limpieza, 158
parar, 114
poner en servicio, 162
retirar del servicio la motocicleta, 162
Motor, 37
Arrancar, 110
Datos técnicos, 170
Indicador de advertencia del sistema electrónico del motor, 37
Indicador de advertencia para la gestión del motor, 37
Testigo de aviso de error de funcionamiento de la propulsión, 37
Multi Controller
Elemento de mando, 17

N
Neumáticos
Comprobar la presión de inflado, 139
Comprobar la presión de inflado de los neumáticos, 139
Comprobar la profundidad del perfil, 139
Datos técnicos, 172
Presiones de inflado, 173
Rodaje, 112
Velocidad máxima, 108

O
Ordenador de a bordo, 92

P
Pairing, 87
Pantalla dividida, 85
Conectar, 85
Desconectar, 86
Seleccionar el indicador, 85
Pantalla multifunción, 20
Pantalla TFT
manejar, 83, 85, 86
manejo, 84
Seleccionar el indicador, 81
Sinopsis, 25, 26
Parar, 114
Pares de apriete, 169
Pastillas de freno
Comprobar delante, 136
Comprobar detrás, 136
Rodaje, 112
Pesos
Datos técnicos, 175
Placa del modelo
Posición en el vehículo, 14
Pre-Ride-Check, 110
Presiones de inflado de los neumáticos
Posición en el vehículo, 16
Propulsión de la rueda trasera
Datos técnicos, 171
Puños calefactables
manejo, 69
Pure Ride
Sinopsis, 25

R
Radio
Agregar favorito, 99
Seleccionar fuente, 98
RDC, 60
Indicadores de advertencia, 39, 41
Técnica en detalle, 126
Regulación de velocidad
Elemento de mando, 17
Indicador de advertencia, 44
manejo, 61
Reloj
ajustar, 86
Repostar, 115
Reserva de combustible
Autonomía, 85
Indicador de advertencia, 45
Retrovisores
ajustar, 104
Rodaje, 112
Ruedas, 140
Comprobar las llantas, 140
Datos técnicos, 172
Modificación de tamaño, 140

S
Servicio, 178
Historial de servicio, 178
Sistema de navegación
manejar, 92
Sistema de sonido
activar y desactivar, 98
Indicador de advertencia, 45
Sistema eléctrico
Datos técnicos, 173

Sistemas de comunicación
Casco, 101
Soluciones de movilidad, 178

T
Tabla de carga
Posición en el vehículo, 16
Tabla de fallos, 166
Teléfono
manejar, 94
Temperatura ambiente
Aviso de temperatura externa, 33
Temperatura de los frenos
Indicador de advertencia, 43, 44
Temperatura del motor
Indicador de advertencia de exceso de temperatura, 36
Temperatura exterior
Indicador, 33
Tensión de la red de a bordo
Indicador de advertencia, 34
Testigo luminoso, 34
Testigo de aviso de error de funcionamiento de la propulsión, 37
Testigos de control
Sinopsis, 24
Testigos luminosos de advertencia
Sinopsis, 24
Toma de corriente
Indicaciones de utilización, 156
Posición en el vehículo, 14, 16
Topcase
manejo, 75
Tren de rodaje
Datos técnicos, 171

U
Uniones atornilladas, 169

V
Valores
Indicación, 27
Valores de marcha
Datos técnicos, 175
Vista general de los indicadores de advertencia, 29
Vistas generales
Conjunto del puño derecho, 18, 19
Cuadro de instrumentos, 16, 20
Interruptor del cuadro de instrumentos izquierdo, 17
Lado derecho del vehículo, 15
Lado izquierdo del vehículo, 14
Mi vehículo, 90
Pantalla TFT, 25, 26
Testigos de control y de aviso, 24
Volumen
Adaptar a la velocidad, 100
ajustar, 100

W
WLAN, 89

En función del equipamiento y los accesorios con que cuenta su vehículo, o por características específicas de un país determinado, su vehículo puede diferir con respecto a las figuras y a los textos que aparecen en esta publicación. Estas divergencias no pueden ser motivo de posibles reclamaciones de derechos.
Los datos referentes a medidas, peso, consumo y rendimiento incluyen las respectivas tolerancias.
Queda reservado el derecho a realizar modificaciones en la estructura, el equipamiento y los accesorios.
Sujeto a errores.

© 2021 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
80788 Múnich, Alemania
Prohibida la reproducción total o parcial sin la autorización previa por escrito de BMW Motorrad, Aftersales.
Manual de instrucciones original, impreso en Alemania.

Datos importantes para la parada de repostaje:

Combustible	
Calidad del combustible recomendada	E5 Super sin plomo (máx. 15% etanol, E15) 95 ROZ/RON E10 90 AKI
Calidad alternativa del combustible	E5 Normal sin plomo (máx. 15% etanol, E15) 91 ROZ/RON E10 87 AKI
Cantidad de combustible utilizable	Aprox. 24 l
Reserva de combustible	Aprox. 4 l
Presiones de inflado de los neumáticos	
Presión de inflado de los neumáticos delante	2,9 bar, con el neumático frío, modo en solitario y con acompañante
Presión de inflado de los neumáticos detrás	3,2 bar, con el neumático frío; modo en solitario y con acompañante

Encontrará más información acerca de su vehículo en:
bmw-motorrad.com

BMW recommends ADVANTEC ORIGINAL BMW ENGINE OIL

N.º de pedido: 01 40 9 831 063
01.2021, 1.ª edición, 03